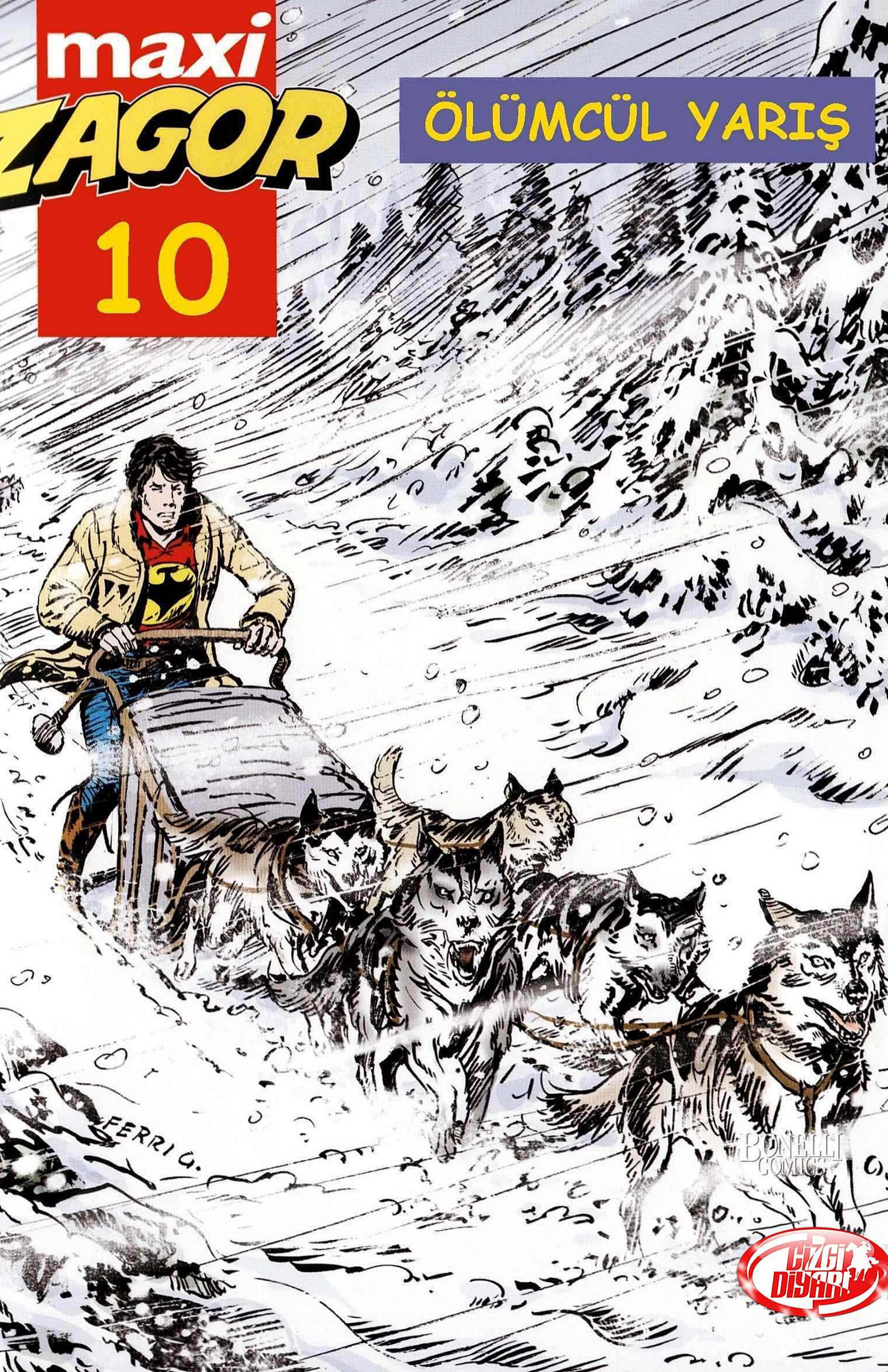

maxi
ZAGOR
10
ÖLÜMCÜL YARIŞ
FERRI G.
BONELLI COMICS

ZAGOR
ÖLÜMCÜL
YARIŞ
FERRI G.

ÖLÜMCÜL YARIŞ

YAZAN: BURATTINI

ÇİZEN: CASSARO

YAHIII!

SWISS
CRASH!
!
?
NE OLDU?

GÖKTEN BİR ŞEY DÜŞTÜ!
BU DA NE?
?

DARKWOOD, PITT KALESİ.
ŞİŞKO, BOŞUNA ISRAR ETME... BARIMDA VERESİYE YOK...
...PARA YOKSA YEMEK DE YOK!
YALNIZCA BİRKAÇ GÜN BEKLEYECEKSİN! ZAGOR ALBAY PERRY İLE GÖRÜŞMESİNİ BİR BİTİRSİN HELE!
BURAYA GELİNCE PARANI ÖDER! O GELENE KADAR BİR KIYAK YAPSAN!
KIYAK MIYAK YOK! AMA ÇALIŞARAK BİR TABAK ÇORBA HAK EDEBİLİRSİN!
KARIM ANNESİNE GİTTİ! BECERİKSİZ KARDEŞİM CLETUS'LA MUTFAĞI İDARE ETMEYE ÇALIŞIYORUM!

BEN ONU KONTROL EDERKEN SEN DE YAPARSAN YEMEĞİ HAK EDERSİN!
CASH ONLY
HAH... BANA UYAR!
YEMEĞİN DE ÖTESİNDE, MUTFAKTAN BİRKAÇ TADIMLIK DA AŞIRIRIM... SLURP!
SEVGİLİ HILBERT, ANLAŞTIK!
GÜZEL!
...HAYDİ BAKALIM! KAPIDAN GİREN ÇİFTLE BAŞLAYARAK YETENEĞİNİ GÖSTER!

BURASI SENCE TARZIMA UYGUN BIR YER Mİ, BERTRAND?
TABİİ DEĞİL AMA BİRAZ ASALET ÖĞRETEBİLİRSİN!
ÇOK DA KÖTÜ BİR YERE BENZEMİYOR! ŞİŞKO BİR GARSON KARŞILAMAYA GELİYOR!
GÜNAYDIN EFENDİM... ŞÖYLE BUYURUN, SİZİ EN İYİ MASAMIZA YERLEŞTİREYİM!
PÖH! GARSONUN TİPİ BOZUK AMA KİBAR VE DAKİK!
?!
ÇİKO BU İŞİ KIVIRACAK GİBİ. GİDİP CLETUS'A HABER VEREYİM!

CLETUS! NERE...
TUMP
DİKKAT ET! O KOVADA ALBAYIN GALA YEMEĞİ İÇİN ALABALIKLAR VAR... PİŞİRİNCEYE KADAR CANLI KALMALARI GEREKTİĞİNİ SÖYLEMİŞTİN!
SENCE KAPININ ÖNÜ BU KOVAYI KOYMAK İÇİN UYGUN BİR YER Mİ?
YOLDAN GEÇEN HERHANGİ BİRİ BİLE BU İŞ İÇİN SENDEN DAHA UYGUN!
AZ ÖNCE BİR MEKSİKALI'YI GARSON OLARAK İŞE ALDIM. BECERİKLİYE BENZİYOR!
DEME YA...

PEKÂLA, KİBAR ADAM BİZE NE İKRAM EDEBİLİRSİN?
ŞEFİN SPESİYALİTESİ PHILADELPHIA'DAN GELİYOR!
DOMUZ PASTIRMALI YUMURTA!
ÇILDIRDINIZ MI! HASSAS DAMAĞIMA DOMUZ YAĞI MI?
YOKSA BENİ BURADAKİ KABA ADAMLARLA MI KARIŞTIRDINIZ?
ÖYLEYSE, KILIÇ BALIĞI, ALABALIK VE SAZANLA HAZIRLANAN ÜNLÜ BÜYÜK GÖL ÇORBAMIZI DENEYİNİZ!
PÖH! DAHA İYİ BİR ŞEYİNİZ YOKSA!
İKİ PORSİYON ÇORBA!
MÜKEMMEL SEÇİM!

ZEVKİNİZİ ALKIŞLIYO-RUM!
HEMEN DÖNERİM!
HEH! HEH! HEH! CÜSSESİNE BAKIN-CA DOMUZ YAĞININ HOŞUNA GİDECEĞİ-Nİ SANMIŞTIM!
HARİKAYDIN! BEN SİNİRLERİ-ME HÂKİM OLA-MAZDIM!
HEH! HEH!
CLETUS, ÇİKO'DAN ÖĞRENECEĞİN ÇOK ŞEY VAR!

DEME YA? GÖRÜRSÜN SEN!
BAKALIM NASIL HALLE-DECEK!
SPLASH
İŞTE HAZIR, MEK-SİKALI!
AH, SAĞ OL!
NİHAYET... AÇLIKTAN ÖL-MEK ÜZEREY-DİM!
BEKLEDİĞİNİ-ZE DEĞECEK-TİR!
UMARIM BALIK TAZE-DİR!
TAZE DE LAF MI? TAPTAZE! HATTA NERE-DEYSE...

?!
...CANLI!
SPLAT
BU ŞAKANIN ANLAMI NE?
PANİĞE KAPIL-MAYALIM...
?
DURUM KONTRO-LÜM...
...ALTINDA!
SWIIS
AAAH!
SPLAT

BU DA NEYİN NESİ?
ENDİŞELEN-MEYİN MA-DAM...
...HEMEN ALIRIM!
AAAAHHH!
?
SALOON
!
GEL BURAYA, LANET MEKSİ-KALI! GERİ DÖN!
ANNECİ-ĞİİİM!
ZAGOOOOOR!

BU ARADA ALBAY PERRY'NİN BÜROSUNDA...
NEW YORK'TAN GELEN BU MESAJI ALIR ALMAZ SENİ ÇAĞIRDIM, ZAGOR...
RUSSELL ADINDA BİR TEĞMENDEN GELİYOR, PITT KALESİ'NDE SENİNLE EN KISA ZAMANDA GÖRÜŞMEK İSTİYORMUŞ!
RUSSELL GELDİ Mİ?
HAYIR! DÜN AKŞAM BEKLİYORDUM AMA HENÜZ YOK!
MESAJINDA GÖRÜŞME NEDENİNDEN BAHSETMİYOR AMA...
...RUSSELL GİZLİ SERVİS (*) İÇİN ÇALIŞTIĞINDAN, ENDİŞELENMEMEK ELDE DEĞİL!
(*) BKZ. MAXIZAGOR: #6

IIIHH
HAY AKSİ ŞEYTAN!
HIII
HEY!
ALARM!
ATI DURDU-RUN!
BU DA NE?
?

IIIIHH
SAKİN OL!
ÇAVUŞ SIMPSON, NELER OLUYOR?
ALBAYIM, AĞIR YARALI BİRİ VAR! BURAYA KADAR GELEBİLMESİ MUCİZE!
DARKWOOD'UN BÜTÜN DAVULLARI AŞKINA! RUSSELL!
Z-ZAGOR... BEN...
KENDİNİZİ YORMAYIN... SİZİ ŞİMDİ REVİRE GÖTÜRÜRÜZ...
BENİM İÇİN ARTIK ÇOK GEÇ... ALEXANDER KURTZ'U BULUN...
ALEXANDER KURTZ MU? O KİM?
AVRUPALI BİR AJAN... ON SEKİZ NUMARALI... İLERİ KARAKOLU BULMAM GEREKİYORDU...

HAY... KAHR... BELA! RUSSELL!
AAH...
...ÖLDÜ!
AZ SONRA...
ALEXANDER KURTZ MU? ADINI HİÇ İŞİTMEDİM!
BEN DE İŞİTMEDİM... AMA BU OLAYIN PEŞİNİ BIRAKMAYACAĞIM!
PEKİ, ON SEKİZ NUMARALI İLERİ KARAKOL HAKKINDA NE BİLİYORUZ?
ÇOK FAZLA ŞEY DEĞİL! NIAGARA KALESİ'NİN BİRAZ İLERİSİNDE KURULMUŞ BİR KARAKOL... ORADA ORDU SON DERECE GİZLİ PROJELER ÜZERİNDE ÇALIŞIYOR!

NE TÜR GİZLİ PROJELER?
MAALESEF BU KONUDA BİLGİM YOK!
YALNIZCA DENEYSEL BİR ATIŞ POLİGONU OLDUĞUNU İŞİTTİM... ONUN GİBİ BİR ŞEY!
BUNUNLA DA YETİNİRİM... GEÇMİŞTE O TÜR GİZLİ ÜSLERLE TECRÜBEM OLDU!
BİR TEK YERİNİ SÖYLEYEBİLİRİM!
RUSSELL BU CİVARDA SALDIRIYA UĞRADI... O YÜZDEN KURTZ UZAKTA OLAMAZ!
ONU BULACAĞIM! ZAGOR TE-NAY SÖZÜ!

BİRKAÇ GÜN SONRA, GREENROCK, NIAGARA NEHRİ KIYISINDA BİR TAŞRA PAZARI...
TRADING POST
SKREEK
?

SELAM DOSTUM!
EN İYİSİNDEN BİR ŞİŞE!
VAY CANINA!
TLING
BURALARDA BÖYLE ON DOLARLIK ATANA SIK RASTLANMAZ, BAYIM!
BUNU YAPAN İLK KİŞİSİNİZ!
HEY, İŞİTTİNİZ Mİ?
?
BİR ŞİŞE YERİNE BİR VARİL BİLE ALABİLİRSİNİZ!
DAHA FAZLASINI DA GÖRMEK İSTERSEN, BENİM İÇİN ELİNİ KİRLETMEYE HAZIR HERKESE YETECEK KADAR ÇOK VAR!

GERÇEKTEN İYİ TEKLİF!
AMA NE YAZIK Kİ BURADAKİLER ÇALIŞMAKTAN PEK HOŞLANMAZLAR, AHBAP!
HELE ÇOK PARASI OLDUĞUNU ULU ORTA SÖYLEYEN APTALLARDAN HİÇ HOŞLANMAZLAR!
TUMP
BOĞAZINI KESİP PARASINI ALMAK DAHA KOLAY!
HAH! HAH! HAH!

BIR ANDA HIRÇINLAŞ-TINIZ...
...BAKALIM NE KADAR TEHLIKELI-SINIZ!
?
!
AH!
THUD
?
AAAH!
!
OFF!
TUMP

İBLİS!
...ŞU PİÇİN İŞİNİ BİTİRE-LİM!
BANG
ZIIIP
SWIIIISS
CEHEN-NEME GİT!
SWACK
BANG
ATEŞ!
BANG

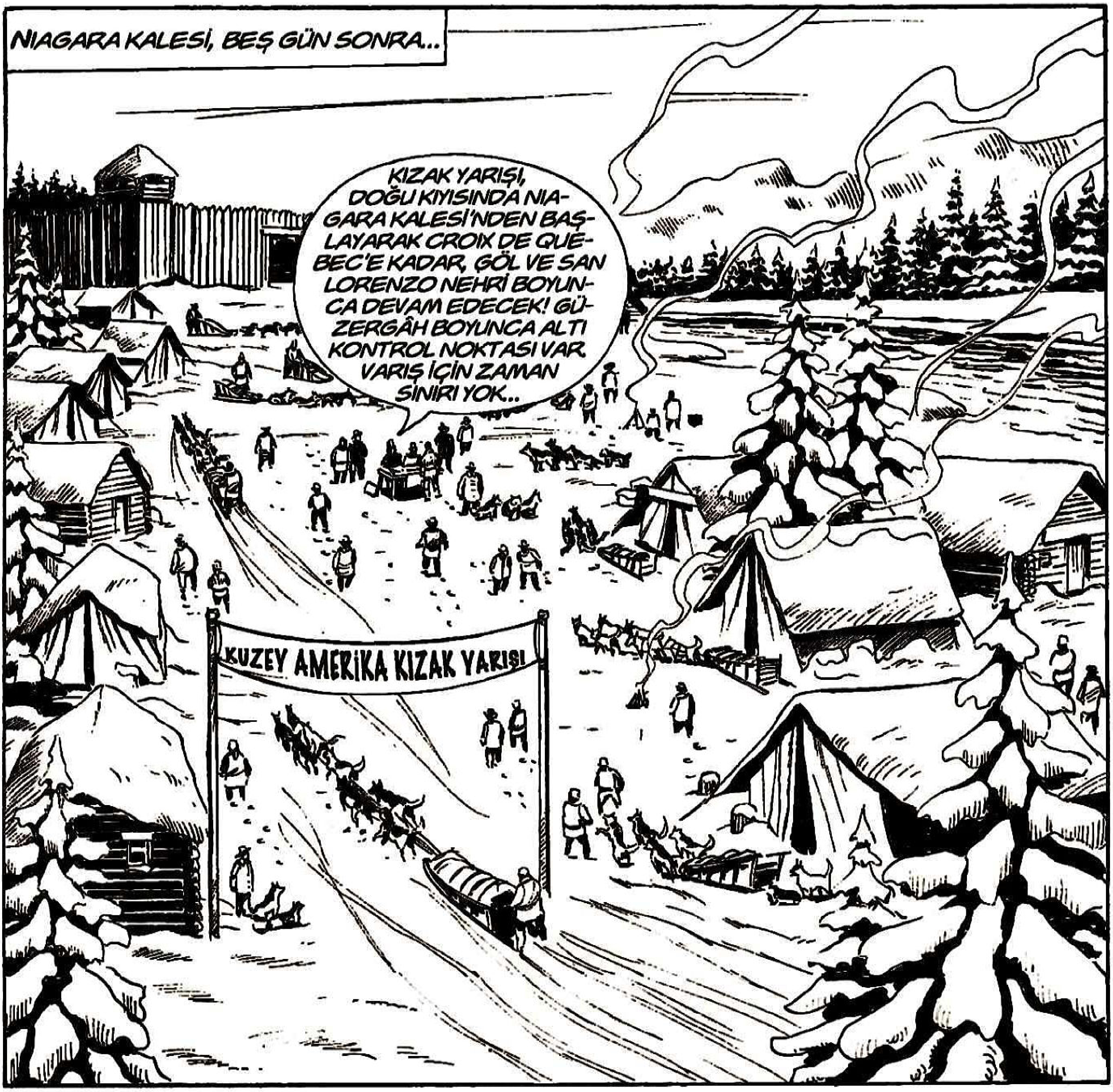
ZIP
ZIP
ZIP
CRACK
YANLIŞ TERCİH, AHBAP!
TUMP
BANG
?
AH!
THUD

?
SAM... VURDUN MU?
BU DA NE?
NE CEHENNEME KAYBOLDU?
BURADAYIM!
?
!
İNDİRİN SİLAHLARI!

ANLAŞILDI... SAKİN OL!
LANET HERİF!
NE YAPTIĞINI SANIYORSUN?
SWIIISS
CEHENNEME GİT!
THUD
TAMAM! ŞİMDİ KONUŞMAYA BAŞLAYABİLİRİZ...
!

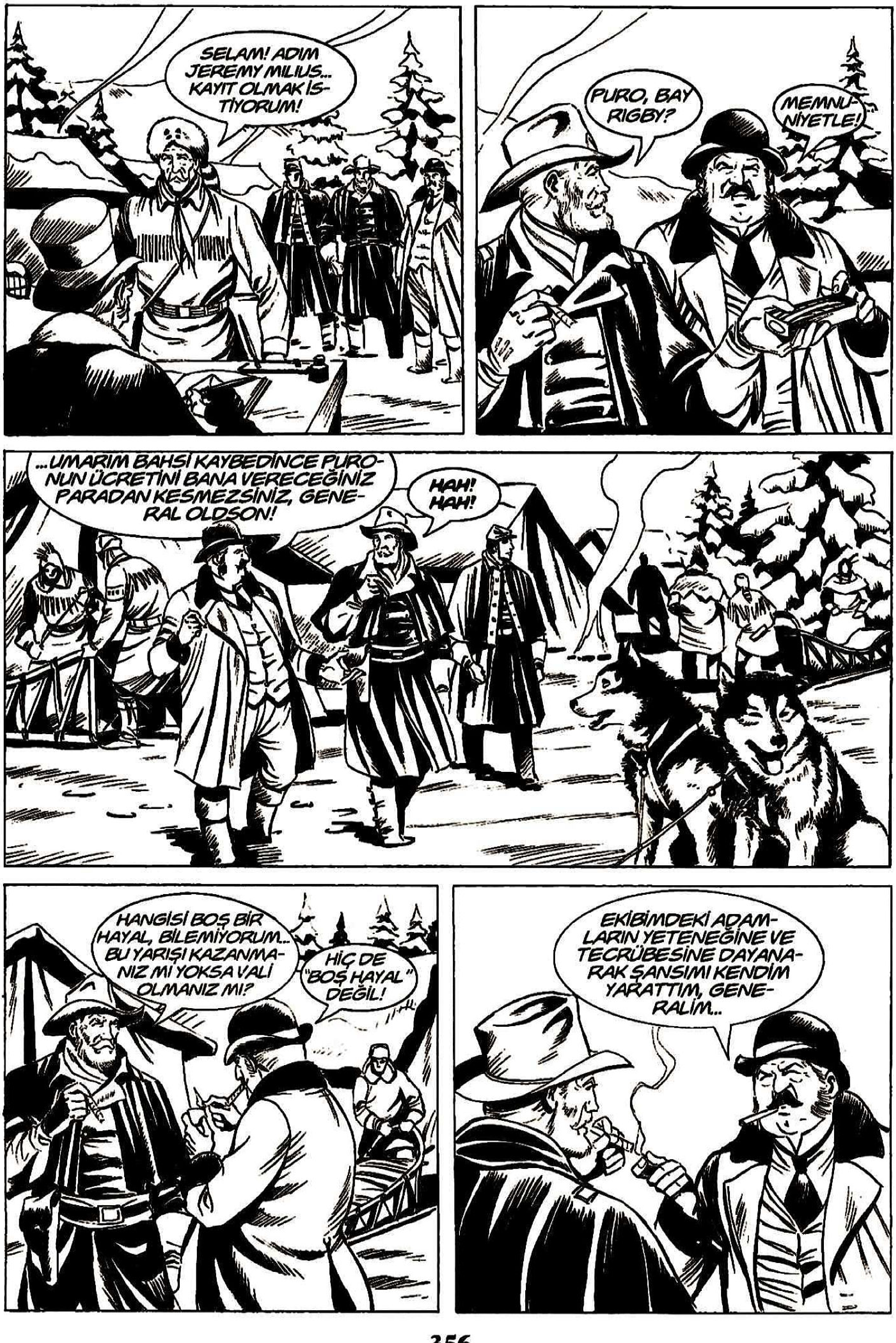
BURADA KİMİN SÖZÜ GEÇER?
ELEBAŞI BENİM... BUNLAR DA ÇETEM!
BANG
YANLIŞ CEVAP!
GHHH
TUMP
TUMP

TEKRAR EDİYORUM... BURADA ŞEF KİM?
S-SİZ BAYIM!
GÜZEL! ŞİMDİ AN-LAŞTIK!
HERKES MUTA-BIKSA... BUNLARI PAYLAŞIN!
İŞ BİTİNCE DAHA FAZ-LASINI VE-RECEĞİM! CANKULA-ĞIYLA DİN-LEYİN...
...ÇÜNKÜ EMİR-LER BİR KEZ VERİLİR!
TRADING POST

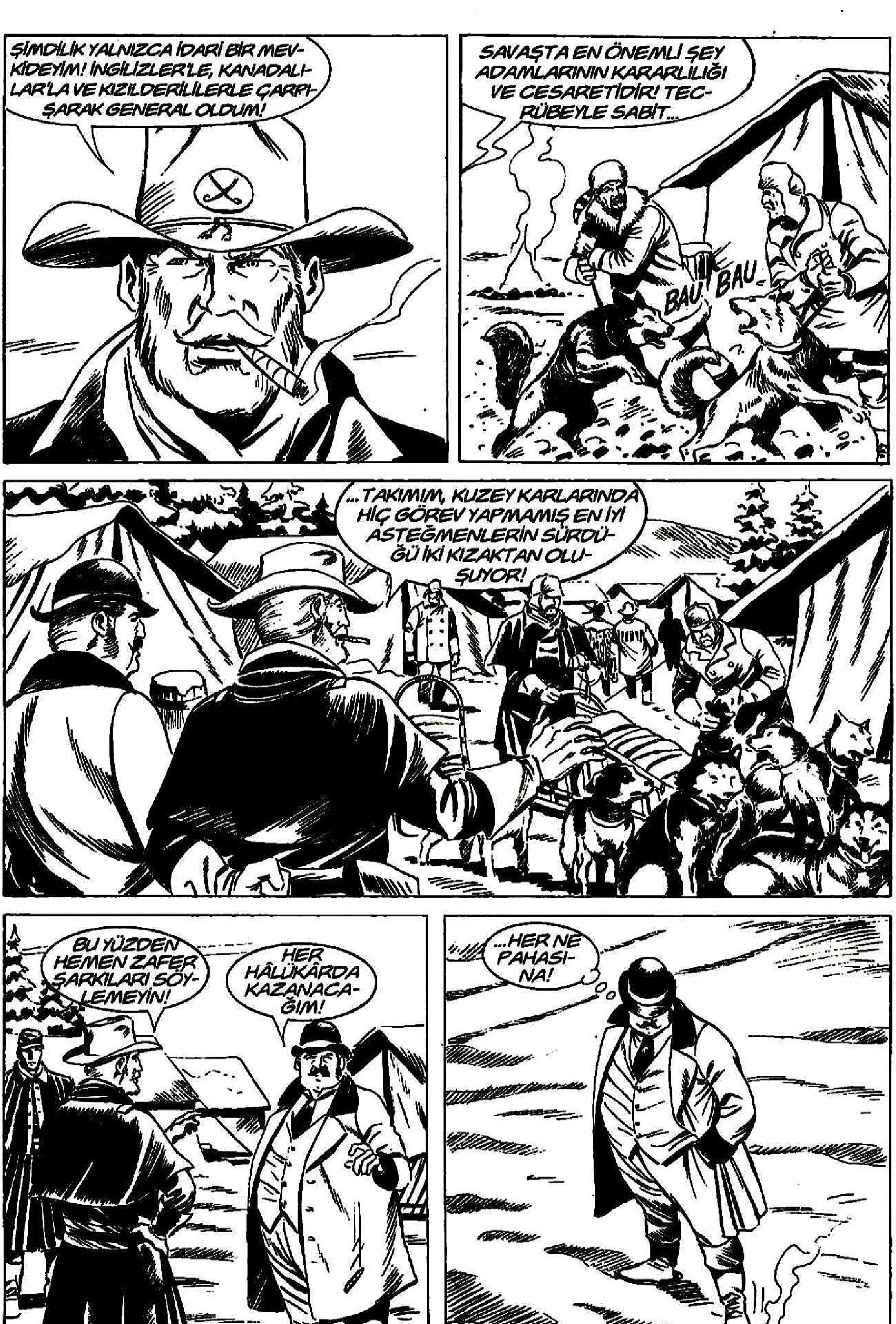

NIAGARA KALESİ, BEŞ GÜN SONRA...
KIZAK YARIŞI, DOĞU KIYISINDA NIAGARA KALESİ'NDEN BAŞLAYARAK CROIX DE QUEBEC'E KADAR, GÖL VE SAN LORENZO NEHRİ BOYUNCA DEVAM EDECEK! GÜZERGÂH BOYUNCA ALTI KONTROL NOKTASI VAR. VARIŞ İÇİN ZAMAN SINIRI YOK...
KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞI

...BİRİNCİ GELEN BEŞ BİN DOLAR ALACAK!
BUYURUN, ELLİ DOLAR KAYIT ÜCRETİ... YATIRIM OLARAK GÖRÜYORUM!
REGISTRATION HERE

KAZANACAĞINIZA EMİN MİSİNİZ?
BENİMKİLERDEN DAHA DAYANIKLI KÖPEKLER YOK!


SELAM! ADIM JEREMY MILIUS... KAYIT OLMAK İSTİYORUM!
PURO, BAY RIGBY?
MEMNUNİYETLE!
...UMARIM BAHSİ KAYBEDİNCE PURONUN ÜCRETİNİ BANA VERECEĞİNİZ PARADAN KESMEZSİNİZ, GENERAL OLDSON!
HAH! HAH!
HANGİSİ BOŞ BİR HAYAL, BİLEMİYORUM... BU YARIŞI KAZANMANIZ MI YOKSA VALİ OLMANIZ MI?
HİÇ DE "BOŞ HAYAL" DEĞİL!
EKİBİMDEKİ ADAMLARIN YETENEĞİNE VE TECRÜBESİNE DAYANARAK ŞANSIMI KENDİM YARATTIM, GENERALİM...

YARIŞA KATILACAK YAKLAŞIK ON ADAMIN BİZİMKİLER KADAR KUVVETLİ OLMADIĞINI MI İMA EDİYORSUNUZ?
SİZİNKİLERİ BİLEMEM AMA BENİMKİLERİN KARŞISINDA HİÇ ŞANSLARI YOK!
...AKSİ TAKDİRDE BAHSE GİREREK BU YARIŞI ORGANİZE ETME TEKLİFİNİZİ KABUL ETMEZDİM!
YANİ, YALNIZCA PARA İÇİN KABUL ETTİNİZ... SERÜVEN RUHUNUZ İÇİN DEĞİL!
SERÜVEN RUHU MU? HAH!
BEŞ BİN DOLAR ARTI BAHİSLERDEN GELENLER... SIRADAN BİR PARA DEĞİL BU, SERVET! HAH! HAH! HAH!
BUNU VALİ SEÇİM KAMPANYANIZ İÇİN İSTİYORSUNUZ DEĞİL Mİ, BAY RIGBY?
ÖNCE VALİLİK, ARDINDAN! DAHA BÜYÜK MEVKİLERİ DE DÜŞÜNEBİLİRİM!
KENDİNİZDEN ÇOK EMİNSİNİZ, RIGBY...


ŞİMDİLİK YALNIZCA İDARİ BİR MEVKİDEYİM! İNGİLİZLER'LE, KANADALILAR'LA VE KIZILDERİLİLERLE ÇARPIŞARAK GENERAL OLDUM!
SAVAŞTA EN ÖNEMLİ ŞEY ADAMLARININ KARARLILIĞI VE CESARETİDİR! TECRÜBEYLE SABİT...
BAU!
BAU_
...TAKIMIM, KUZEY KARLARINDA HİÇ GÖREV YAPMAMIŞ EN İYİ ASTEĞMENLERİN SÜRDÜĞÜ İKİ KIZAKTAN OLUŞUYOR!
BU YÜZDEN HEMEN ZAFER ŞARKILARI SÖYLEMEYİN!
HER HÂLÜKÂRDA KAZANACAĞIM!
...HER NE PAHASINA!

CKSED
LANET OLSUN... "BENİ NIAGARA KALESİ'NDE BEKLE" DEMİŞTİ ZAGOR!
BAKERY
GUNS
AMA BU LANET YARIŞ YÜZÜNDEN BURASI İNSAN VE KÖPEK KAYNIYOR...
...OTELLERDE DE BOŞ BİR ODA BULMAK İMKÂNSIZ!
YİYECEK FİYATLARI BİLE ÖYLE ARTMIŞ Kİ CEBİNDE TEK BİR DOLARI KALAN BEN...

CARAMBA Y CARAMBITA... GALIBA KRALLARA LAYIK BİR ZİYAFET İÇİN GEMİYE MALZEME YÜKLÜYORLAR!
...GEMİDE DE YEMEYE ÇOKTAN BAŞLAMIŞLAR!
ETİ BOŞALTIRKEN ACELE EDİN! SİZ DİĞERLERİ, YUMURTALARA DİKKAT EDİN!
KONAKLAMA VE YEMEK SORUNUMU NASIL ÇÖZECEĞİMİ BULDUM!
BENİM GİBİ BİR ASİLZADENİN BU YOLCULARIN ARASINA KARIŞMASI HİÇ DE ZOR DEĞİL!
BENDE BU SOYLU KAŞLAR, BU MAĞRUR DURUŞ VARKEN İŞ KOLAY!
?

RAINBOW
AHH!
TUMP
DUR! YALNIZCA YETKİLİLER VE KONUKLAR GİREBİLİR!
!
İŞTE BEN O KONUKLARDAN BİRİYİM! BENDENİZ SOYLU İSPANYOL CAYETANO ÇİKO DEI LOPEZ MARTİNEZ GONZALES RODRIGUEZ RAMIREZ' E KAPIYI AÇMANIZI RİCA EDİYORUM!
UZAKLAŞ TOSBAĞA!
GLUB!
TUMP
GÖZÜME DE GÖZÜKME!
OFF!
SBAM

...YOKSA SENİN VE ADINI SAYDIĞIN BÜTÜN İSPANYOL ARKADAŞLARININ CANINA OKURUM!
GULP!
ŞİDDETTEN NEFRET EDEN BİRİ OLARAK BEN GİDEYİM BARİ!
HELE BAŞIMA GELENLERDEN SONRA!
SGRUNT!
AMA BU İŞ BURADA BİTMEZ!

BU ADAMA GÖRÜNMEDEN İÇERİ GİRMENİN YOLU YOK...
ANA KAPIDAN GİREMEZ-SEM...
"SERVİS KAPISINDAN GİRERİM!"
OFF! PUFF!
UHM...
İNSAN ZEKÂ-SI BİR KEZ DAHA... OF PUF... KABA KUVVETE KARŞI GALİP!

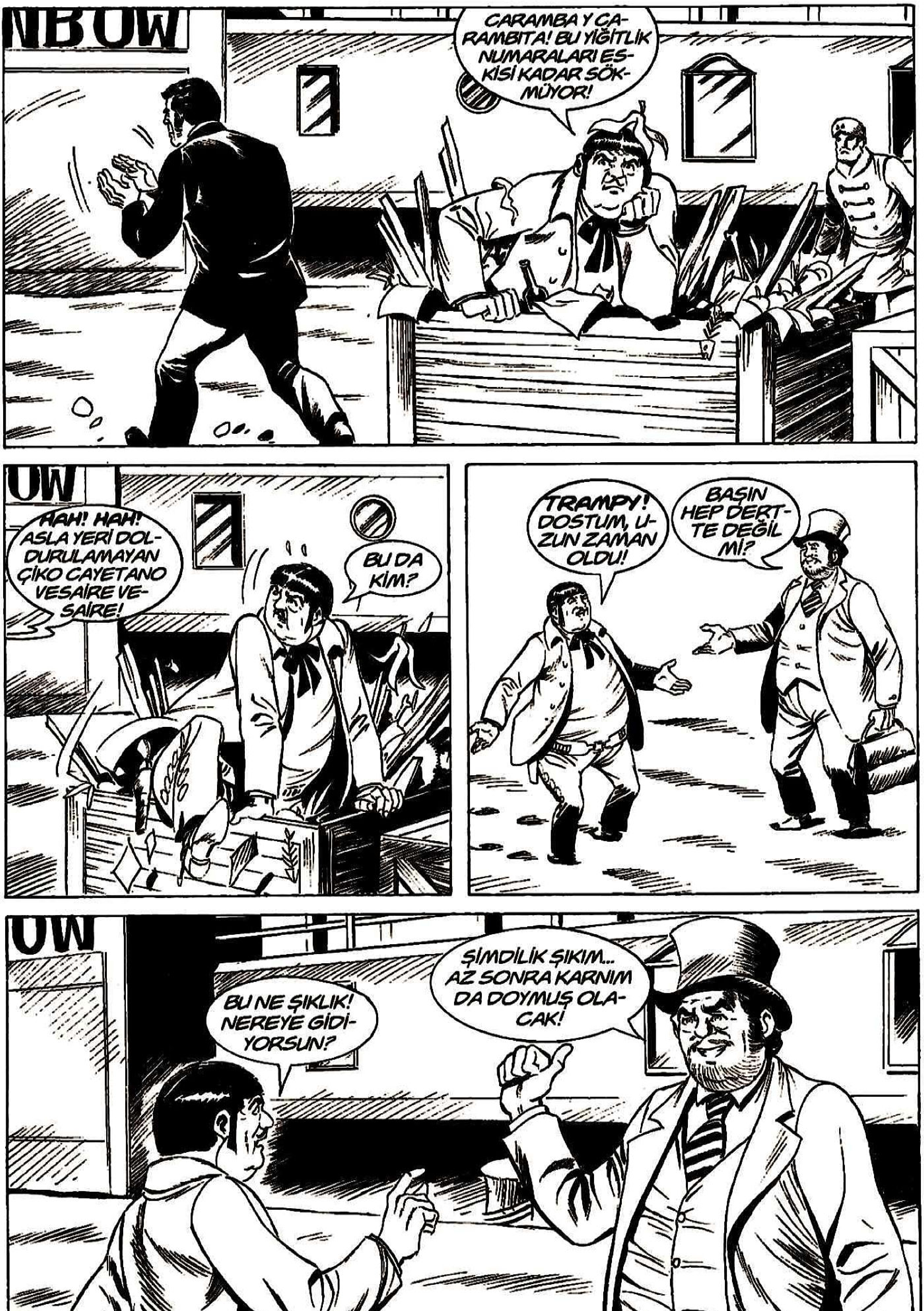
SGRUNT!
GULP!
GRRR!
SELAM... PİŞMAN OLACAĞINIZ BIR ŞEY YAPMAMANIZI ÖNERİRİM!
DEFOLMANI SÖYLEMİŞTİM!
AHH!
TUM
CRASH
HAY... LANET... OLSUN!
CARAMBA Y CARAMBITA! AÇLIKTAN DERMANIM KESİLMEDEN GEMİYE BİNMENİN BİR YOLUNU BULMALIYIM!

MUTLAKA BİR ÇARESİ OLMALI...
İŞTE! GALİBA BİR YÖNTEM BULDUM!
O GORİL BENİ GÖRMEDEN PUPAYA ULAŞMALIYIM!
RAINBOW
BENİM GİBİ ATLETİK BİRİ İÇİN BU HALATTAN GÜVERTEYE ÇIKMAK ÇOCUK OYUNCAĞI!

SEVGİLİM... BEN KAPTANA MERHABA DEMEYE GİDİYORUM, BELKİ BİZİ BU AKŞAM MASASINA DAVET EDER!
SENİN GİBİ BOŞ BİR ADAMI NEDEN DAVET ETSİN Kİ!
...SENİNLE EVLENMEME KARŞI ÇIKAN ANNEM NE KADAR HAKLIYMIŞ!
YAŞLI CADIYI DİNLEMEMEN ÇOK ÜZÜCÜ!
ORMAN ADAMI KIVRAKLIĞIYLA BİR ANDA YUKARI ÇIKACAĞIM...
...BU KUVVETLİ HALAT SAYESİNDE!
CCRRR
O KOCAM OLACAK HERİF YERİNE, GERÇEK BİR ERKEĞİN YANINDA OLMAK İSTERDİM!

OF PUF... NE KADAR ZORMUŞ... OYSA BUNLAR ZAGOR İÇİN HİÇ DE ZOR DEĞİL...
STRAAP
...DİYORDUM Kİ...
...OOOH!
SBAM
OFF!
!
SPLASH
?!
ÖHÖM... İYİ AKŞAMLAR, MADAM!

İMDAAAAAAAT!
RAINBOW
!
SGRUNT!
IRZ DÜŞMANI! MANYAK! SA-PIIIIK!
SBAM SBAM SBAM
İZNİNİZLE, MADAM! AH! SIKIŞTIM KAL-DIM! AH!
GRRR!
!?
ÜZGÜNÜM SİZE YER YOK...


NBOW
CARAMBA Y CARAMBITA! BU YİĞİTLİK NUMARALARI ESKİSİ KADAR SÖKMÜYOR!
OW
HAH! HAH! ASLA YERİ DOLDURULAMAYAN ÇİKO CAYETANO VESAİRE VESAİRE!
BU DA KİM?
TRAMPY! DOSTUM, UZUN ZAMAN OLDU!
BAŞIN HEP DERTTE DEĞİL Mİ?
OW
BU NE ŞIKLIK! NEREYE GİDİYORSUN?
ŞİMDİLİK ŞIKIM... AZ SONRA KARNIM DA DOYMUŞ OLACAK!

YÜKSEK SESLE SÖYLEME! MİDEM KISKANÇLIKTAN ÇATLAYABİLİR!
GUUURGLE
SEVGİLİ MEKSİKALI, ZEKÂMI ASLA KÜÇÜMSEME!
GEMİYE ÇIKMAM İÇİN BİR YOL MU BULDUN? SENİNLE Mİ GELİYORUM?
RAINBOW
BU KEZ AKLINA NE GELDİ?
BUNDAN EMİN OLABİLİRSİN!
BAK ŞURAYA... DİNLE!
BEN BOSTON DAILY NEWS'TAN, JAMES SAMUEL COOPER.
BUYURUN, GEÇİN!

BEN WASHINGTON TRIBUNE'DAN CLARK SIMON WHITE.
BUYURUN, GEÇİN!
GAZETECİ AYAĞINA MI YATACAKSIN? O ÇAM YARMASINI ALDATMAK KOLAY DEĞİL!
ALDATMAYACAĞIM Kİ!
GERÇEK BİR GAZETECİYİM... EN AZINDAN BURADA ÖYLE YAZIYOR!
?
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞINI, PHILADELPHIA GAZETESİ ADINA TAKİP ETMEN İÇİN ORGANİZASYONUN GÖNDERDİĞİ RESMİ DAVETİYE...
...JASON SCOTT EDISON'A YAZILMIŞ!
JASON SCOTT EDISON DA KİM?
TAM KARŞINDA!

"BİRKAÇ GÜN ÖNCE ALLENTOWN'DA BİRAZ PARA TOPLAMAK İÇİN GAZETECİ BAY EDISON VE ARKADAŞLARIYLA POKER OYNUYORDUM..."
"...KOLAYCA ÜSTESİNDEN GELEBİLECEĞİMİ SANIYORDUM AMA İŞLER BEKLEDİĞİM GİBİ GİTMEDİ... AYNEN EDISON'IN UMDUĞU GİBİ!"
"...BİRDEN SEBEBİNİ ANLADIM!"
HEY, SEN KART ÇALIYOR-SUN!
"GAZETECİ, OLAYI ÇÖZMEK İÇİN, DİĞERLERİNİ DIŞARI DAVET ETTİ..."
BANG

"...BEN DE KÖTÜ NİYETLİ İNSANLAR BAY EDISON'IN ÇANTASINI AŞIRMASIN DİYE ÇANTAYI EMANETEN ALDIM..."
"...ÇANTAYI TESLİM ETMEK İÇİN DIŞARI ÇIKTIĞIMDA ADAMIN ARTIK İŞİNE YARAMAYACAĞINI ANLADIM!"
BANG BANG
!
ÇANTANIN İÇİNDE DE BUNU BULDUM...
...VE SEN DE BUNDAN FAYDALANMAMANIN YAZIK OLACAĞINI DÜŞÜNDÜN!
INBOW
HEH! HEH! AYNEN ÖYLE!
SENİ GİDİ BELEŞÇİ!
BANA RASTLAMAN BİR ŞANS!

"... BALTIMOR NOSEY PARKER (*) İÇİN ÇALIŞIRKEN EDİNDİĞİM TECRÜBE PLANIMIZIN KUSURSUZ YÜRÜMESİNİ SAĞLAYACAK!"
NOSEY PARKER
NOSEY PARKER
(*) BKZ. "GAZETECİ ÇİKO"
"...MÜKEMMEL BİRER GAZETECİ OLACAĞIZ!"
AAAAH!
FIÇI, SEN HÂLÂ BURADA MISIN?
BU NE CÜRET? ASİSTANIMI DERHÂL RAHAT BIRAKIN!
YA SİZ KİMSİNİZ?
JASON SCOTT EDISON...
?
...PHILADELPHIA GAZETESİNİN BAŞ MUHABİRİYİM!

...ASISTANIM ÇİKO CAYETANO LOPEZ MARTİNEZ GONZALES'İ TAKDİMİMDİR!
KURALLARA UYGUN GÖZÜKÜYOR!
HAH ŞÖYLE!
ŞİMDİ MÜSAADE EDİN DE GEÇELİM...
SGRUNT!
...FIÇI, SEN DE GEÇ AMA BENİ KANDIRDIYSANIZ...
...SENİ BULUR, BÜTÜN KEMİKLERİNİ KIRARIM!
GLUB!

KİMBİLİR ŞİMDİ ZAGOR NEREDEDİR! HEM SENİ NEDEN BEŞ PARASIZ BURADA BIRAKTI?
...SİZİ YETERİNCE İYİ TANIYORUM! BİR KIZAK YARIŞINA KATILMAK İÇİN DARKWOOD'U ASLA YALNIZ BIRAKMAZDINIZ!
KESİNLİKLE! GNAM GNAM..
SON DERECE GİZLİ BİR İŞ İÇİN BURADAYIZ, BİLMESEN DAHA İYİ!
!
RESERVED
DEME YAHU?
AYNEN ÖYLE... GNAM GNAM... ÇOK BİLE KONUŞTUM!
HER ZAMANKİ GİBİ KİMSEYE ÇAKTIRMADAN DÜNYAYI KURTARACAĞIZ!

ŞÜPHELİ ŞEYLERİ GÖZLEMLEMEK İÇİN BURADAYIM...
...ZAGOR, BURAYA... GNAM GNAM... NIAGARA KALESİ'NE GELDİĞİNDE HERHANGİ BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞ-MASIN DİYE!
...AMA PARAMIZ ÖNGÖR-DÜĞÜMÜZDEN ÇABUK BİT-Tİ! BENSE AÇLIKTAN VE SO-ĞUKTAN ÖLME RİSKİYLE KARŞI KARŞIYA KALDIM!
ÖYLEYSE, ZAGOR HÂLÂ YOLDA!
...ONU BEKLERKEN GEMİ HAREKET EDİN-CEYE KADAR BURADA KALABİLİRSİN!
RAINBOW

TUMP
KAHRETSİN! LANET KURTZ'UN İZİNİ BULMAK İÇİN O KADAR YORULDUM AMA YAĞAN KAR YÜZÜNDEN İZLER SİLİNECEK!

PITT KALESİ'NDE BENİ CAYDIRMAYA ÇA-LIŞTILAR... NEREDEYSE BAŞARIYORLARDI DA!
BU DA NE?
!
WIINN
DUR GÜ-ZELİM!
SAKİN OL, AH-BAP... SAHİBİN NEREDE?

HAY... KAHR... BELA! İŞTE ORADA!
AHBAP! BENİ İŞİTİYOR MUSUN?
BAYILMIŞ SANKİ... SA-KIN...
AH!
THUD
UH!..
JOHN! ŞİMDİ!

BU DA NE?
SWISS
!
HEP BERABER!
HAY... KAHR.. BELA!
LANET! BİR ŞEY YAPMALIYIM...
SWISS
AL SANA, KOCA ADAM!
SOCK
AH!

HAH! HAH!
...UH!
TUMP
SİLAHINI ALSAM İYİ OLCAK!
CEHENNEME GİT!
!
KAHRETSİN! DİKKAT!
AH!
TUMP

LANET OLASI!
SWIIISS
!
SOCK
AHYAAAK!
AH!
TUM
TUT ONU JIM!
KAHRET-SİN!
ASIL!

OFF!
TUMP
HAH! HAH! BU KEZ KAÇA-MAYACAKSIN, PİSLİK!
ELİMİZDE-SİN!
AAGH!
...NNGH!
OFF! AMMA DA AĞIRMIŞ!

HAH... ŞÖYLE!
NNGH!
SAKİN OL DOSTUM, SENİ İNDİRECEĞİZ... YETER Kİ ÖLMEDEN BİR AN EVVEL SORUMUZU CEVAPLA!
SANIRIM YANLIŞ ADAMIN PEŞİNDESİN!
BAY KURTZ'DAN NE İSTEDİĞİNİ SÖYLE! YOKSA SENİ PARÇA PARÇA CEHENNEME GÖNDERİRİZ!

BİZİMLE İŞ BİRLİĞİ YAPMAYA NİYETLİYSEN SENİ BU RAHATSIZ DURUMDAN KURTARIRIM!
...NNGH!
HAH! HAH!
JIM... YAKLAŞMA ONA!
ASILIYKEN BANA NE YAPABİLİR Kİ?
HAY AKSİ ŞEYTAN!
TUMP
!

...UH!
KAHROLA-
SI PİSLİK!
...NNGH!
!
OFF!
TUMP
HEY!
DİKKAT!
ŞÖYLE YA-
PARSAM!

BANG
BANG
CEHENNE-MİN DİBİNE! ATEŞ!
ZIP
BANG
ZIP
BANG
BANG
BANG
ZIP
ZIP
BANG

BANG BANG BANG
HANGİ CEHENNEME KAYBOLDU?
BİLMEM!
BİRKAÇ MERMİ DAHA HARCATTIRAYIM!
YUKARIDA!
BANG BANG
ZIP
ZIP
ZIP

KAHRETSİN... TÜKENDİ!
HANGİ CEHENNEME KAYBOLDU YİNE?
DOLDURMAM GEREK!
CLICK
TAMAM, SALDIRMANIN TAM ZAMANI!
!
?
AHYAAAK!

BANG
AH!
THUD
PİSLİK!
BANG
TUMP
AH!
GEBER!
!
AH!
THUD

BANG
!
CLICK
KAHRETSİN! BOŞMUŞ!
?!
THUD
BANG
AH!
SOCK
TANIŞMA FASLI BİTTİĞİNE GÖRE EL-LER YUKARI! BİRAZ ÇENE ÇALALIM!

ANLAŞILAN KURTZ TAKİP ETTİĞİMİ ANLAYINCA BENİ ÖLDÜRMENİZ İÇİN SİZİ TUTTU!
ŞİMDİ SÖYLEYİN BAKALIM NEREDE O?
BİLMİYORUZ!
EMİN MİSİN?
CLACK
?!!
YEMİN EDERİM NEREDE OLDUĞUNU BİLMİYORUM... YALNIZCA BİZDEN SONRA BAŞKASIYLA BULUŞTUĞUNU BİLİYORUM!
KİMİNLE?
HİÇBİR FİKRİMİZ YOK... BURADAN BİRKAÇ MİL UZAKTA, BİR ÇİNLİ KÖYÜNDEN BAHSETTİKLERİNİ İŞİTTİM! HEPSİ BU!

MMM... GALİBA GERÇEĞİ SÖYLÜYOR... BU DURUMDA ONLARLA KAYBEDECEK ZAMANIM YOK!
PEKÂLÂ, SİLAHLARINIZI BIRAKIN VE KAYBOLUN... HEMEN!
TAMAM TAMAM! SAĞ OL, AHBAP!
TABANLARI YAĞLAYALIM!
UH...
?
HEY! KURNAZLIK YOK!
...AT, TAZMİNAT OLARAK BENİM PAYIMDIR!

AYNI ANDA, YAKINDA BİR YERLERDE...
1798'DE SAYGIN ARAŞTIRMACI EDWARD JENNER "ÇİÇEK HASTALIĞININ NEDENLERİ VE SONUÇLARI" ADLI ÜNLÜ ESERİNİ YAZMIŞTI...
BU ESERDE VİRÜSE ADINI VEREN BULAŞICI HASTALIĞIN SEBEPLERİNİ TANIMLADI...
...BU BULUŞUN ŞEREFİNE DENEYİ HR18 DİYE ADLANDIRDIK!
İLK ÖRNEĞİMİZ, DOKSAN ALTI SAATTEN DAHA KISA BİR SÜREDE YÜZDEN FAZLA KİŞİNİN ÖLÜMÜNE NEDEN OLDU!
VİRÜS PROJESİ
ÇOK GİZLİ
BM ORDUSU
EVET... GÖRDÜM!
SIVIDAN CÜZİ MİKTARDA KULLANDIM... KÖY YALITILMIŞTI! GİZİL GÜCÜ MUTLAKA ÇOK DAHA FAZLA!

KONSANTRASYONUN VÜCUTTAKİ MİKTARIYLA BELİRTİLERİN ORTAYA ÇIKMA HIZI DOĞRU ORANTILI! AYRICA...
BU KADAR YETER! YALNIZCA ŞUNU SÖYLEYİN...
BU MESAFEDEN HERHANGİ BİR RİSK OLMADIĞINA EMİN MİSİNİZ?
HAYATIMI RİSKE ATACAĞIMI MI SANIYORSUNUZ... TAM BENİ ZENGİN EDECEKKEN?
BU HİKÂYEDEN BİR KAZANÇ BEKLİYORSANIZ BU SİZİN İKNA KABİLİYETİNİZE BAĞLI!
BİR KATLİAM SİZE YETMİYOR MU, BAY KURTZ? ÖLÜME YOL AÇAN VİRÜS SANILDIĞINDAN DAHA HIZLI!
BÜTÜN MİLLETİ BİRKAÇ GÜN İÇİNDE KIRIP GEÇİRİR!
BU BANA YETER... YETERİNCE TEDARİK EDEBİLECEĞİNİZDEN EMİN MİSİNİZ?
SİZ ALTINI HAZIRLAYIN! BEN DE AVRUPA'NIN YARISINI MAHVEDECEK MİKTARDA VEREYİM!

DARKWOOD'UN BÜTÜN DAVULLARI AŞKINA!
WIIIN
!

SANKİ HER-KES ÖLMÜŞ!
BU ZAVALLILA-RIN CESETLERİN-DEKİ İZLER ÇİÇEK HASTALIĞINI ANDIRI-YOR... FAZLA YAK-LAŞMASAM İYİ OLACAK!
BİR HASTALIĞIN BÜTÜN KÖYÜ, YARDIM İSTEMEYE Bİ-LE FIRSAT BIRAKMADAN YOK ETMESİ NASIL MÜMKÜN OLABİLİR?
...SEVDİKLERİ-Nİ BİLE GÖME-MEDEN...
...ÇOĞU YATAKLA-RINDA ÖLMÜŞ... Dİ-ĞERLERİ DE ÇARE-SİZLİKTEN ÇILDIRA-RAK KAÇTIKLARI DIŞARILARDA!

BU KATLİAMIN DOĞAL OLDUĞUNA İNANAMAM... MUTLAKA BİR DELİNİN PARMAĞI VARDIR!
ÜÇ GÜN ÖNCE KURTZ BURALARDA DEĞİLDİ... DOLAYISIYLA BU KATLİAMIN SORUMLUSU OLAMAZ...
...TAŞRA PAZARINDA O ADAMLA KARŞILAŞTIKTAN SONRA BURAYA YÖNELMESİ BİR TESADÜF OLAMAZ!
KAR İZLERİNİ YOK ETTİ...
...AMA KURTZ ON SEKİZ NUMARALI İLERİ KARAKOLU ARIYORDU...

"...BELKİ ORADA SORULARIMA CEVAP BULABİLİRİM!"
"VİRÜS", İNSANIN TASARLADIĞI, EN KUVVETLİ SİLAH...
...BURADA BÜTÜN DOĞU SAHİLİNİ YOK ETMEYE YETECEK KADARI VAR!
ZENGİN OLACAĞIM...
SKREEK
?

!
DOKTOR HAMILTON...
İZİNDEN DÖNDÜNÜZ MÜ? SİZİ YARINDAN ÖNCE BEKLEMİYORDUM...
NE YAPIYORSUNUZ?
ÖNEMLİ BİR ŞEY DEĞİL, PROFESÖR ALLEN...
ÜRETTİĞİMİZ VİRÜSÜN TAMAMINI ONA BOŞALTMIŞSINIZ!
YAPACAĞINIZ HER ŞEYİ BANA AÇIKLAMAK ZORUNDASINIZ! BEN SİZİN...
PROJEDEN SORUMLU AMİRİMSİNİZ... BUNU BİLİYORUM, PROFESÖR!

...SİZE YAPABİLECEĞİM TEK AÇIKLAMA...
...İŞTE BU!
CRASH
AH!
AAAH!
AMA NEDEN?
SİZİN KADAR ZEKİ BİRİNDEN BÖYLE APTALCA BİR SORU BEKLEMEZDİM!
...BİR ÇUVAL DOLUSU PARA İÇİN TABİ Kİ!
OFF!
THUD
BUNA SAHİP OLABİLMEK İÇİN TONLA PARA VERMEYE RAZI OLAN BİRİNE VİRÜSÜN ETKİLERİNİ GÖSTERDİM!

HAİN!
HAYIR! ASIL HAİN ORDU! BU "VİRÜS" SİZİN SAYENİZDE OLDU!
HAK ETTİĞİMİZ ŞÖHRETİ AZICIK BİLE TATMAMIZA İZİN VERMEYEN ŞU BİR GIDIM MAAŞTAN MEMNUN MUSU-NUZ?
...BU KAHROLASI ÜCRA KÖŞEDE HİÇ KİMSE ZEKÂMIZIN KIYME-TİNİ BİLMEYE-CEK!
SİZE ÇAKTIRMADAN HALLEDERİM SANI-YORDUM AMA ANİDEN GELİNCE PLANLARIMI ALTÜST ETTİNİZ, PROFESÖR!
...NEYSE Kİ DURUM O KA-DAR VAHİM DE-ĞİL, YALNIZ-CA...

...KÜÇÜK BİR BAŞ BELASI!
THUD
TUMP
ELVEDA, APTAL MORUK!
ORDU ZEKÂMDAN YETERİNCE FAYDALANDI!

"...HALLETMEM GEREKEN BİRKAÇ ŞEY KALDI... SONRA DA VER ELİNİ ZAFER!"
LAB 18
LAB 18
DOKTOR HAMILTON! DAHA YENİ GELDİNİZ, TEKRAR MI ÇIKIYORSUNUZ?
BURADAN DAHA SAKİN BİR YER ARIYORUM!
DAHA MI SAKİN?
SANIRIM AZ SONRA..

"...ORTALIK CEHENNEME DÖNECEK!"
KABOOOOOM
IIIHH
TUMP
AH!
YAH-HA!
IIIHH

BIRAZ SONRA...
HAY... KAHR... BELA! DURUM VAHİM GALİBA!
KIPIRDAMA!
KALE KOMUTANINI ARIYORUM!
GİRİŞ YALNIZCA ASKERLERE! KOMUTANIN DA BAŞKA İŞLERİ VAR!
İNDİR SİLAHINI ASKER! SON DERECE ACİL BİR ŞEY İÇİN KONUŞMAM GEREK...
GİTMENİ SÖYLEDİM!
CEHENNEME!
HEY!

?
İYİLİKTEN AN-LAMAYACAĞIN BELLİ!
SOCK
AH!
OFF!
THOD
ÜZGÜNÜM TARTIŞACAK VAKTİM YOK!
ORADA NELER OLU-YOR?

?!
DUR!
ELLER YUKARI!
SAKİN OL, ÇAVUŞ!
PITT KALESİ KOMUTANI ALBAY PERRY'NİN VERDİĞİ GÖREV İÇİN BURADAYIM...
...ACİLEN BU KARAKOLUN KOMUTANIYLA KONUŞMALIYIM!
ADIN NE?
HERKES BENİ ZAGOR DİYE BİLİR!

ZAGOR... ADINIZI ÇOK İŞİTTİM, ANLATILANLAR SAHİDEN GERÇEK Mİ YOKSA HAYAL ÜRÜNÜ MÜ BİLMEK İSTERDİM!
AMA MAALESEF SİZİNLE PAYLAŞACAK BİR BİLGİM OLMADIĞI GİBİ YAPACAK DAHA ÖNEMLİ İŞLERİM VAR!
BİR YANGIN KALINTISI GÖRDÜM... NE OLDU?
APTALCA BİR YANGIN... YİNE DE BİZE İŞ ÇIKTI!
KALEDEKİ HAREKETLİLİĞE BAKILIRSA İNSAN AVINA ÇIKMAYA HAZIRLANIYOR GİBİSİNİZ!
SİZİ İLGİLENDİRMEYEN İŞLERE KARIŞMAYIN!

İYİ DİNLEYİN, STORM! BURAYA KADAR BENİ İLGİLENDİRMEYEN İŞLERE BURNUMU SOKMAK İÇİN GELMEDİM!
AVRUPALI BİR DIŞ GÜÇ NE OLDUĞUNU BİLMEDİĞİM BİR SIRRI ÇALMAK ÜZERE BİR AJAN GÖNDERMİŞ... AMERİKAN ULUSAL GÜVENLİK TEŞKİLATI DEVREYE GİRDİ! SANIRIM OLAYA SİZ DE DAHİLSİNİZ!
BÜTÜN BUNLARA BİR MADENCİ KÖYÜNÜN TAMAMININ BİLİNMEYEN SEBEPLERLE YOK EDİLDİĞİNİ DE EKLERSEK SANIRIM İŞ BİRLİĞİNİN ZAMANI GELMİŞ DEMEKTİR!
ÖLÜ MADENCİLER YA DA OKYANUS ÖTESİ AJANLAR HAKKINDA HİÇBİR BİLGİM YOK VE BU KALEDE OLANLAR HAKKINDA DA SİZE BİLGİ VERİLEMEZ!
TUMP
YETER ARTIK! ŞİMDİ BENİ İYİ DİNLEYİN!
?

BİR DOSTUM KOLLARIMDA ÖLDÜ... YAŞLILAR, KADINLAR, ÇOCUKLAR KATLEDİL-Dİ... BÜTÜN BU OLAYLAR İSE BURAYI GÖS-TERİYOR!
!
...GÜNLERDİR BUNLARA CEVAP ARIYORUM...
CRASH
...HEMEN CEVAP İSTİ-YORUM!
KAHROLA-SI VAHŞİ!
?!
SİLAH YOK, AS-KER!
AH!
THUD
...KONUŞ-MAYA GEL-DİM!
BU SON HATA-NIZ, ZAGOR!

ALARM!
?
NELER OLU...
?!
YÜZBAŞI RAYMOND! BU ADAMI TUTUK-LAYIN!
CEHENNE-ME GİT!
SWIIS
THUD
AH!
?
ALARM!

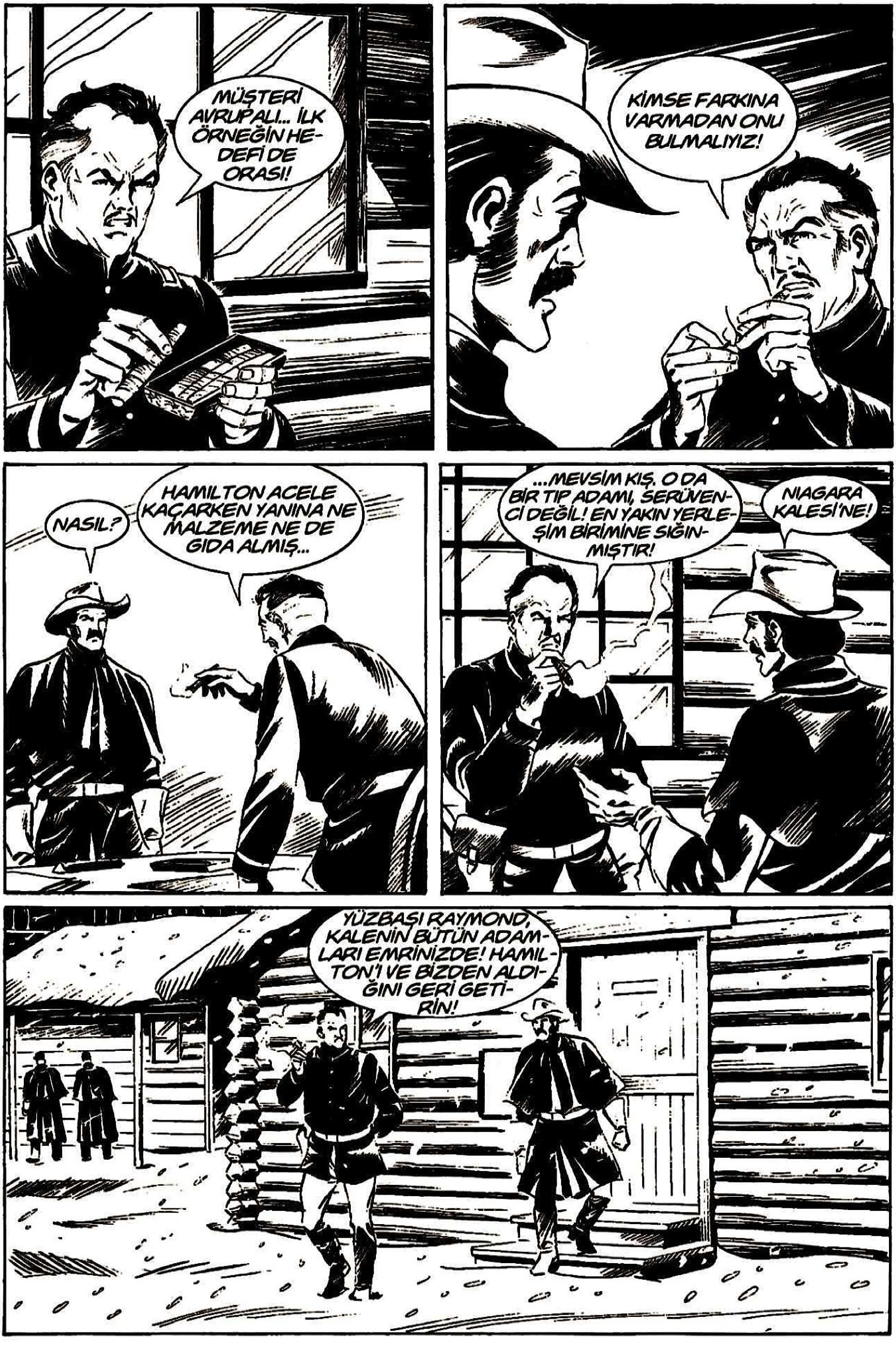
DUR YOKSA VURURUM!
BANG
...BUNU SEN İSTEDİN!
BANG
DUR!
TWING
BANG BANG
BANG
BANG
ZIP
ZIP

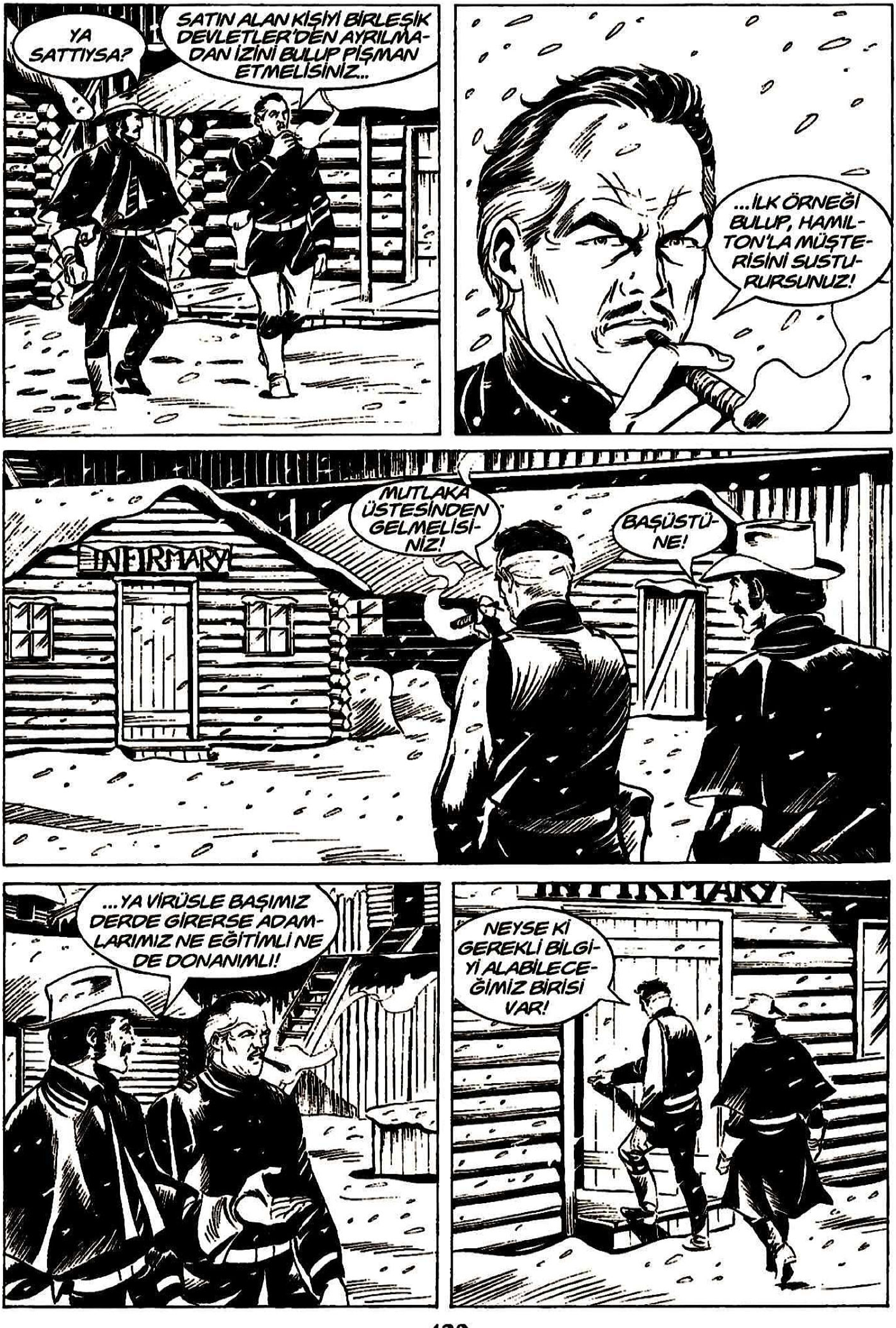
HAY AKSİ ŞEYTAN!
TUMP
AH!
BANG BANG
BANG
ZIP
ZIP
ZIP
TUMP

BANG BANG
BANG BANG
ZIP
ZIP
ZIP
KAYBOLDU!
LANET OLASI! BU KADAR HIZLI HAREKET EDEN BİRİNİ HİÇ GÖR-MEDİM!

UH...
KOMUTANIM... İYİ MİSİNİZ?
YAKALADINIZ MI, ÇAVUŞ MAXWELL?
MAALESEF! HERGELE KAÇMAYI BAŞARDI!
BİRKAÇ ADAM ALARAK İZİNİ SÜRÜN, ÇAVUŞ!
BAŞÜSTÜNE!
HAYIR! DUR! EMİR İPTAL EDİLDİ!
!
?
ÇAVUŞ MAXWELL, GİDEBİLİRSİNİZ!
BAŞÜSTÜNE!

ZAGOR ASABİ BİRİ OLDUĞUNU İSPATLADI! MUHTEMELEN DE...
...O HAİN DOKTOR HAMILTON'IN ÖNCELİKLİ KONUMUZ OLDUĞUNU BİLMİYOR..
ONU ELİMİZDEN KAÇIRDIĞIMIZ ANLAŞILMADAN BİR AN ÖNCE BULUP İLK ÖRNEĞİ ELE GEÇİRMELİYİZ!
...HAMILTON YA DA BAŞKALARI KULLANMADAN ÖNCE!
BİYOLOJİK SİLAHIMIZIN AMERİKA'DA KULLANILMASI MÜMKÜN DEĞİL!


MÜŞTERİ AVRUPALI... İLK ÖRNEĞİN HEDEFİ DE ORASI!
KİMSE FARKINA VARMADAN ONU BULMALIYIZ!
NASIL?
HAMILTON ACELE KAÇARKEN YANINA NE MALZEME NE DE GIDA ALMIŞ...
...MEVSİM KIŞ. O DA BİR TİP ADAMI, SERÜVENCİ DEĞİL! EN YAKIN YERLEŞİM BİRİMİNE SIĞINMIŞTIR!
NIAGARA KALESİ'NE!
YÜZBAŞI RAYMOND, KALENİN BÜTÜN ADAMLARI EMRİNİZDE! HAMILTON'I VE BİZDEN ALDIĞINI GERİ GETİRİN!


YA SATTIYSA?
SATIN ALAN KİŞİYİ BİRLEŞİK DEVLETLER'DEN AYRILMADAN İZİNİ BULUP PİŞMAN ETMELİSİNİZ...
...İLK ÖRNEĞİ BULUP, HAMILTON'LA MÜŞTERİSİNİ SUSTURURSUNUZ!
INFIRMARY
MUTLAKA ÜSTESİNDEN GELMELİSİNİZ!
BAŞÜSTÜNE!
...YA VİRÜSLE BAŞIMIZ DERDE GİRERSE ADAMLARIMIZ NE EĞİTİMLİ NE DE DONANIMLI!
NEYSE Kİ GEREKLİ BİLGİYİ ALABİLECEĞİMİZ BİRİSİ VAR!

...PROFESÖR ALLEN!
?!
...KEFENİ YIRTTIĞINIZA SEVİNDİM, PROFESÖR!
S-SAĞ OLUN... BENCE PEK DE YIRTMIŞ SAYILMAM!
SUBAY DOKTORUMUZUN POSTU KALINMIŞ! PATLAMADAN ÖNCE SÜRÜNEREK LABORATUVARDAN ÇIKMIŞ!
BANA SÖYLEDİĞİNİZİ YÜZBAŞI RAYMOND'A TEKRAR EDER MİSİNİZ?
DE-DENERİM... KISACA...
DOKTOR HAMILTON ÜRETTİĞİMİZ VİRÜSÜN TAMAMINI ÇALDI...

...AVRUPALI BİR MÜŞTERİYE SATMAK NİYETİNDE! ONA VİRÜSÜN TÜM ETKİLERİNİ GÖSTERMİŞ!
ZAGOR'A BAKILIRSA, HAMILTON, WHITEPOINT'TEKİ ÇİNLİ KÖYÜNÜ KATLETMİŞ! BAHSİ GEÇEN AVRUPALI'NIN ADI KURTZ...
PROFESÖR ALLEN, BİLGİSİ SAYESİNDE, MUHTEMEL VİRÜS SALGININDA BİZE YARDIM EDECEK!
BU ARADA SİZE İLK TALİMATLARI VERECEĞİM... HEMEN HAMILTON'IN PEŞİNE DÜŞÜN!
ÇOK GEÇ OLMADAN ONU ENSELEYECEĞİM, BİNBAŞIM...
...NE PAHASINA OLURSA!

PEK ÇOK ADAM HAREKETE GEÇİRİLDİ... SIRADAN BİR TATBİKAT OLDUĞUNU SANMIYORUM!
STORM'DAN HİÇBİR ŞEY ÖĞRENEMEDİM, BELKİ BU ÇAYLAKLARDAN BİR ŞEY ÖĞRENEBİLİRİM!
...DOĞRU ANI KOLLARKEN BENİ GÖRMESELER İYİ OLACAK!

NİHAYET NIAGARA KALESİ! MÜMKÜN OLDUĞUNCA DOLUDİZGİN GELDİM, EPEY ZAMAN KAZANDIM!
BENİ TAKİP EDEN VARSA, YARIN SABAHTAN ÖNCE GELEMEZ...
...BU DA İŞİMİ BİTİRMEME YETER DE ARTAR!
...EN İYİSİ ŞİMDİ KURTZ'UN KÖTÜ SÜPRİZLERİNE KARŞI ÖNLEMLERİMİ ALAYIM...
BURASI PLANLARIM İÇİN BİÇİLMİŞ KAFTAN, GECEYİ DE BURADA GEÇİREBİLİRİM!

ÇAVUŞ MAXWELL... NÖBETÇİLERİ AYARLADINIZ MI?
EVET, YÜZBAŞIM!
DÖNÜŞÜMLÜ OLARAK BİRER KİŞİ NÖBET TUTSA BENCE YETERLİ!
EVET... YARINKİ İŞ İÇİN BU GECE ADAMLARIN DİNLENMESİ GEREK!
BUGÜN KÖTÜ BİR GÜNDÜ, HAMILTON ARAYI AÇTI!
AMA NIAGARA KALESİ'NE GİTTİĞİNDEN EMİNİM!

...BU SAATTE ÇOKTAN VARMIŞTIR! ONU BULMAK KOLAY OLMAYACAK!
NEDEN OLMASIN? KALENİN YAKININDAKİ KÖY O KADAR DA BÜYÜK DEĞİL!
O HAİNİ BULMAK ÇOK ZOR OLMASA GEREK!
BU İŞE BİRKAÇ GÜN ÖNCE BAŞLASAYDIK SİZE HAK VERİRDİM, YÜZBAŞIM...
...SÖZLERİNİZDEN ANLADIĞIM KADARIYLA ASIL SORUNDAN HABERİNİZ YOK!
NEYİ İMA EDİYORSUNUZ, MAXWELL?

KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞINI, EFENDİM!
NE?
KÖPEKLERİN ÇEKTİĞİ BİR KIZAK YARIŞI!
BEŞ BİN DOLARLIK ÖDÜL BÜTÜN AMERİKA'DAN PEK ÇOK KATILIMCI VE BAHİSÇİYİ ÇEKTİ!
NIAGARA KALESİ İNSAN VE KÖPEK KAYNIYORDUR!
KAHRETSİN, HİÇ DE SIRASI DEĞİLDİ!

AYNI ANDA...
KAHRETSİN! TAŞRA PAZARINDAKİ ADAMLARA BURADA RANDEVU VERMİŞTİM AMA ORTADA YOKLAR!
BELKİ O ZAGOR DENEN BAŞ BELASI ONLARDAN DA KURTULMAYI BAŞARMIŞTIR... AHA!
...PITT KALESİ'NDEYKEN YANINDA OLAN MEKSİKALI!
ÖYLEYSE, ZAGOR BU CİVARDADIR!

TRAMPY, BURADA NE YAPIYORUZ? RAINBOW'UN RESTORANINDA YEMEKTENSE BENİ BU SALAŞ YERE Mİ GETİRİYORSUN?
PÖH... BURADA SADECE... SNIF SNIF!
KOCAMAN BİFTEKLER, BİBERİYELİ TAVUK, MANTAR ÇORBASI, MAYDANOZLU PATATES...
ARADA SIRADA MEKÂN DEĞİŞTİRMEK İYİDİR! İYİ BİR GURME YEREL YİYECEKLERİN DE TADINA BAKMALI!
MİDENİ DÜŞÜNMEKTEN VAZGEÇECEK MİSİN?

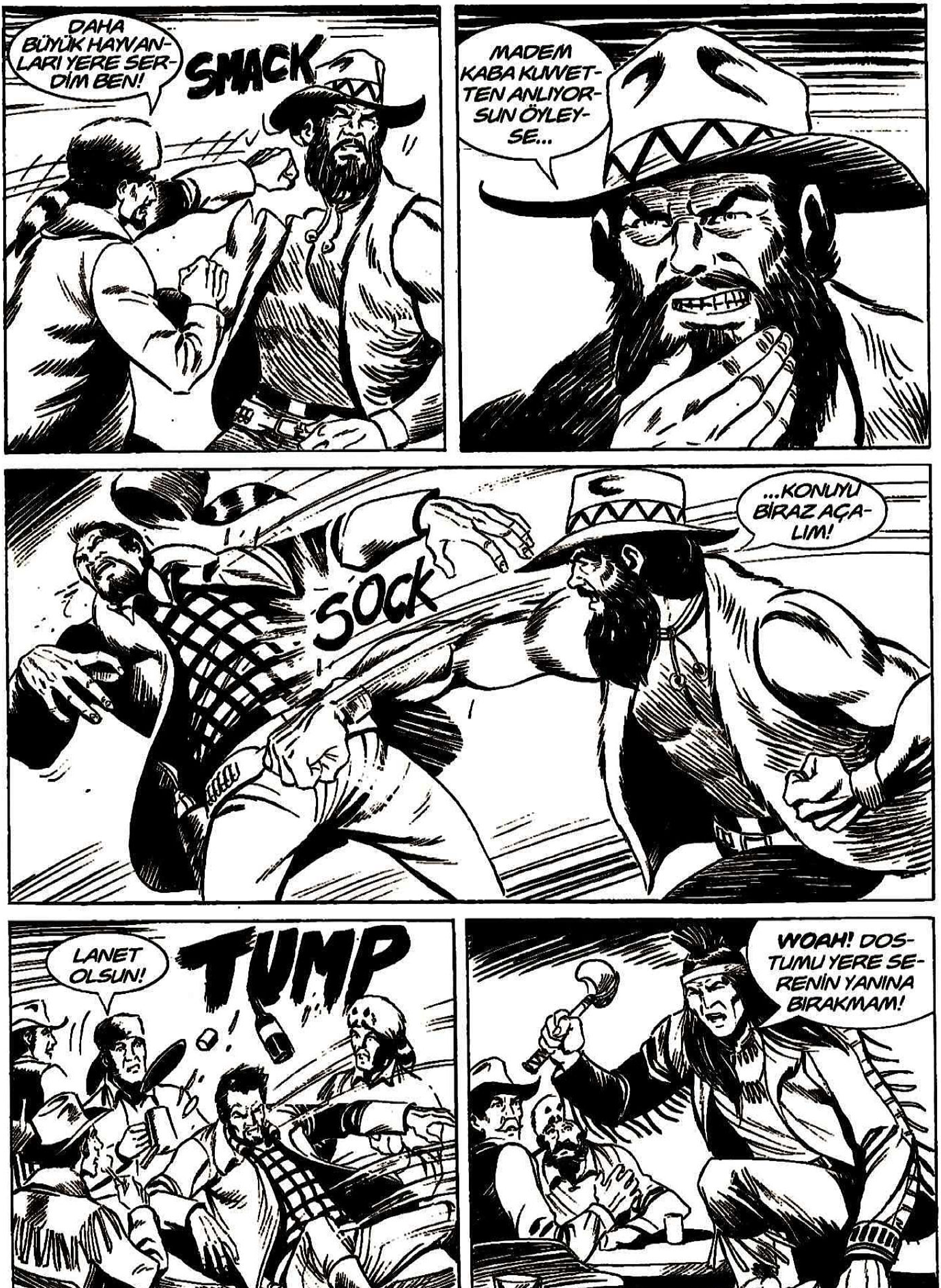
DAMAK TADINDAN ZİYADE SOYLU BİR SEBEPTEN DOLAYI BURADAYIZ!
?
KIZAK YARIŞIYLA İLGİLİ BİLGİ TOPLAMALIYIZ; KATILIMCILAR, KÖPEKLER, TAKTİKLER FALAN!
HEY... BANA GERÇEKTEN PHILADELPHIA GAZETESİNE MAKALE YAZACAĞINI SÖYLEME!
ONLAR ÖYLE SANSIN YETER!
BİLGİ TOPLAYIP BUNLARDAN FAYDALANMAK İÇİN İYİ YERDEYİZ!
?
GENERAL OLDSON'UN YARIŞA SÜRDÜĞÜ KIZAKLAR İÇİN BAHİS NE?
BEŞE ÜÇ VERİYORUM, HEALY!

...SLYFIELD FAVORİ, ONUN BAHSİ BEŞE DÖRT! YARIŞ ESNASINDA KÜÇÜK BİR FARK ÖDEYEREK BAHSİNİ DEĞİŞTİREBİLİRSİN!
İDDİAYA MI GİRECEKSİN... HANGİ PARAYLA?
AH, PARA SORUN DEĞİL!
?!
ANLAŞACAK ENAYİ BULURUZ! O DOLARLARI KOYAR, BİZ DE SAĞLAM TÜYO VERİRİZ!
BÖYLECE KAYBETSEK BİLE PARA BİZDEN ÇIKMAZ!
ŞİMDİ YARIŞA KATILANLAR HAKKINDA BİLGİ TOPLAYALIM!

İŞİNİN EHLİ BİRİNE SORALIM...
İŞTE BAK...
BU DİNÇ DEDECİK TAM BİZE GÖRE!
CEHENNEME GİT!
!
...SEN KİME DEDECİK DİYORSUN, YULARLI SALAK?
DURUN! BİR DAKİKA!
BEN SANA!

JEREMY MILIUS'! UMARIM ESKİ DOSTUNA YUMRUK ATARAK HOŞ GELDİN DEMEYECEKSİN!
ÇİKO!
BKZ. ZAGOR #311 VE DEVAMI.
BU ADAM ARKADAŞIN MI?
TRAMPY ARKADAŞTAN ÖTE, BİR KARDEŞ!
KİM BU?
SEVGİLİ TRAMPY, SENİN BU DEDE DEDİĞİN DELİKANLI BURALARIN EN YETENEKLİ TUZAKÇISI OLMANIN DA ÖTESİNDE BENİM VE ZAGOR'UN EN İYİ DOSTUDUR!
SAKIN BANA ZAGOR'LA BERABER YARIŞA YAZILDIĞINI SÖYLEME!
ŞAKA MI YAPIYORSUN?
BU ADİL OLMAZDI... BU ACEMİLER VARKEN GÖZÜ KAPALI KAZANIRDIK!
?

HEY, YAĞ TULUMU! BİZİ GÖZÜ KAPALI YENECEĞİNİ Mİ SÖYLÜYORSUN?
EHH... ASLINA BAKARSANIZ...
DAHA AYAKTA BİLE DURAMIYORSUN!
!
THUD
HAH! HAH! HAH!
TUMP
HEY, AHBAP!
?
HAYDİ, BENİ DE YERE SERMEYİ DENE!
SEN DE NEREDEN ÇIKTIN?
BUD HIGHTOWER!


DAHA BÜYÜK HAYVANLARI YERE SERDİM BEN!
SMACK
MADEM KABA KUVVETTEN ANLIYORSUN ÖYLEYSE...
SOCK
...KONUYU BİRAZ AÇALIM!
LANET OLSUN!
TUMP
WOAH! DOSTUMU YERE SERENİN YANINA BIRAKMAM!

YAAAH!
?
DİKKAT BUD!
!
AAH!
VAY CANINA!
SBAM
SIKTINIZ ARTIK!
CARAMBA Y CARAMBITA! KORKARIM Kİ BURADA...
İŞLER SARPA SARIYOR!

SOCK
AHH!
SMACK
UH!
TUMP
ŞU ANA KADAR YALNIZCA MEKSİKALI'YI GÖRDÜM! ZAGOR HÂLÂ ORMANDA İZİMİ ARIYOR OLMALI! BENİ BULMASI İÇİN DE ARKADAŞINI NIAGARA KALESİ'NE GÖNDERECEK!
ONU İŞİNİ ŞİMDİ YOK EDERSEM KUYRUĞUMDAN BİR KİŞİ EKSİLİR!
SMACK

SWIIIISS
THUD
TUMP

TUMP
UMDUĞUMDAN KOLAY OLDU!
HİÇ KİMSE FARKINA VARMADI...
...UZAKLAŞIP BU ÇAYLAKLA ÇENE ÇALMAK İÇİN YETERİNCE VAKTİM OLACAK!

ORDUGÂH-TAN YETERİN-CE UZAKTA-YIZ!
...YOLCUMU İNDİREBİLİ-RİM!
TUMP

LANET OLSUN!
ŞANSIN YOK AHBAP, HEP YOLUMA ÇIKIYORSUN!
...BOŞUNA BAĞIRMA SENİ İŞİTEMEZLER.. EPEY UZAKTAYIZ!
NE İSTİYORSUN?
CEVAP!
BİR ŞEY BİLMİYORUM!

BENİ İYİ DİNLE! KALEDEKİ İLK KARŞILAŞMAMIZA NAZARAN DAHA AZ HASARLA KURTULABİLİRSİN!
AMA İSTERSEN KALDIĞIMIZ YERDEN DEVAM EDEBİLİRİZ!
NE DERSİN?
!
TUMP
OFF!
ŞİMDİ İŞ BİRLİĞİNE HAZIR MISIN YOKSA SENİ BİR TABUTLA ALMAYA MI GELSİNLER?
NE ÖĞRENMEK İSTİYORSUN?

ON SEKİZ NUMARALI KARAKOLUN SIRRI NE? ÖNCEKİ GÜNKÜ YANGININ SEBEBİ NEYDİ?
KATLEDİLEN ÇİNLİLERE NE OLDU?
EN ÇOK DA KİMİN PEŞİNDESİNİZ?
SENİ DİNLEYECEĞİM AMA İKNA EDİCİ OL!
YALNIZCA BİLDİKLERİMİ SÖYLERİM!

BU ARADA NIAGARA KALESİ'NDE...
SONUN GELDİ, MEKSİKALI!
SMACK
SOCK
DİKKAT!
AHH!
SBAM
...BAŞINA İŞ GELMESİN!
TENG
BU DA NE!
TUMP
ÇEKİL SIRTIMDAN, SALAK!
UH!

?
CRASH
!
SBAM
SOCK
TUMP
CEHEN-
NEM OL!
DİKKAT
ÇİKO!
?
THUD
ANNECİĞİM!

LANET!
B-BU DA KİM?
AZİZE MERYEM!
...ZAGOR'LA İZİNİ SÜRDÜĞÜMÜZ ADAM!
KURTULACAĞINI SANMA!
STUNK
...ARKADAŞIN DA SENİNLE ÖLECEK!
!
ANNECİĞİM!

DUR!
?
BURADA İZİN VERİLEN TEK SİLAH...
...BUNLAR DIR!
!
?!
SWIISS
AH!
THUD

THOD
ÖHÖ! ÖHÖ!
AH!
ZOCK
KENDİ İŞİNE BAKSAN İYİ OLUR, İNSAN AZMANI!
TOMP
YETER ARTIK! CARAMBA...
?!

...CA-RAMBI-TA!
YHAAA!
AH!
TUMP
CRASH
AAH!
CRASH
SBAM
BU KEZ IŞIN BITIK, MEK-SIKALI!
SOCK

BANG
?
!
YETER, KAHROLASICALAR!
KOLUNU OYNATAN BİR AY HÜCREDEN ÇIKAMAZ!
SEN! BIRAK BIÇAĞI!
KAHRETSİN!

HAY AKSİ!
NE OLU-YOR?
CRAAASH
SWIFT, MILLAR! ONU BANA BULUN!
BAŞÜS-TÜNE!
...KALANLAR PARALARI HAZIRLASIN, ZARARI ÖDEMEDEN HİÇ KİMSE ÇIKMAYACAK!
?
!
ÇİZGİ DİYAR

BUD! YERDE NE İŞİN VAR?
UH!..
BUD BENİ KURTARMAK İÇİN CANINI TEHLİKEYE ATTI!
BENİ ÖLDÜRMEK YÜREK İSTER!
BACAĞIN KÖTÜ DURUMDA!
SENİNLE DERDİ OLAN ADAM KİMDİ, MEKSİKALI?
AVRUPA'DAN GELMİŞ BİR KARIN AĞRISI!
"...ZAGOR'UN BİLE HENÜZ ALT EDEMEDİĞİ BİR ADAM!"
LANET OLSUN! KAYBOLDU!

NE CEHENNEMDE BU?
KURTZ'LA RANDEVUM ŞAFAKTA BURADAYDI. ORTALIKTA YOK! KORKARIM BAŞINA BİR ŞEY GELDİ...
...KULÜBE DE BAŞIMA YIKILACAKMIŞ GİBİ!
GNEEECK
?
O OLMALI... DEĞİLSE DE HER KİM GELDİYSE BELASINI BULUR!

KİMSE YOK!
SİLAHINI İNDİR, DOKTOR!
!
BENİM.
KAHRETSİN... BENİ KORKUTTUN!
GÖREVDEN DOLAYI MI GERGİNSİNİZ, HAMILTON? NASIL GİTTİ?
İYİ... VİRÜS YANIMDA.. ORDU TEKRAR AYNISINI ÜRETEMEZ!

YOLDAŞLARINIZIN BAŞIMIZA ÜŞÜŞMEYECEĞİNDEN EMİN MİSİNİZ?
ŞİMDİLİK, EVET!
PEŞİME TAKTIKLARI ADAMLAR DAHA YOLDADIR...
NIAGARA KALESİ'NDEKİ SUBAYLAR İSE KARAKOLDA OLAYLARDAN HABERSİZ!
AYRICA BİNBAŞI STORM'UN FAKA BASTIĞINI AÇIKLAMAKTANSA OLAYLARI ÖRTBAS EDECEĞİNE EMİNİM!
MADEM ÖYLE, ŞU SATIŞI SAKİNCE HALLEDELİM!
MAALESEF İŞLER BEKLEDİĞİM GİBİ YÜRÜMEDİ!

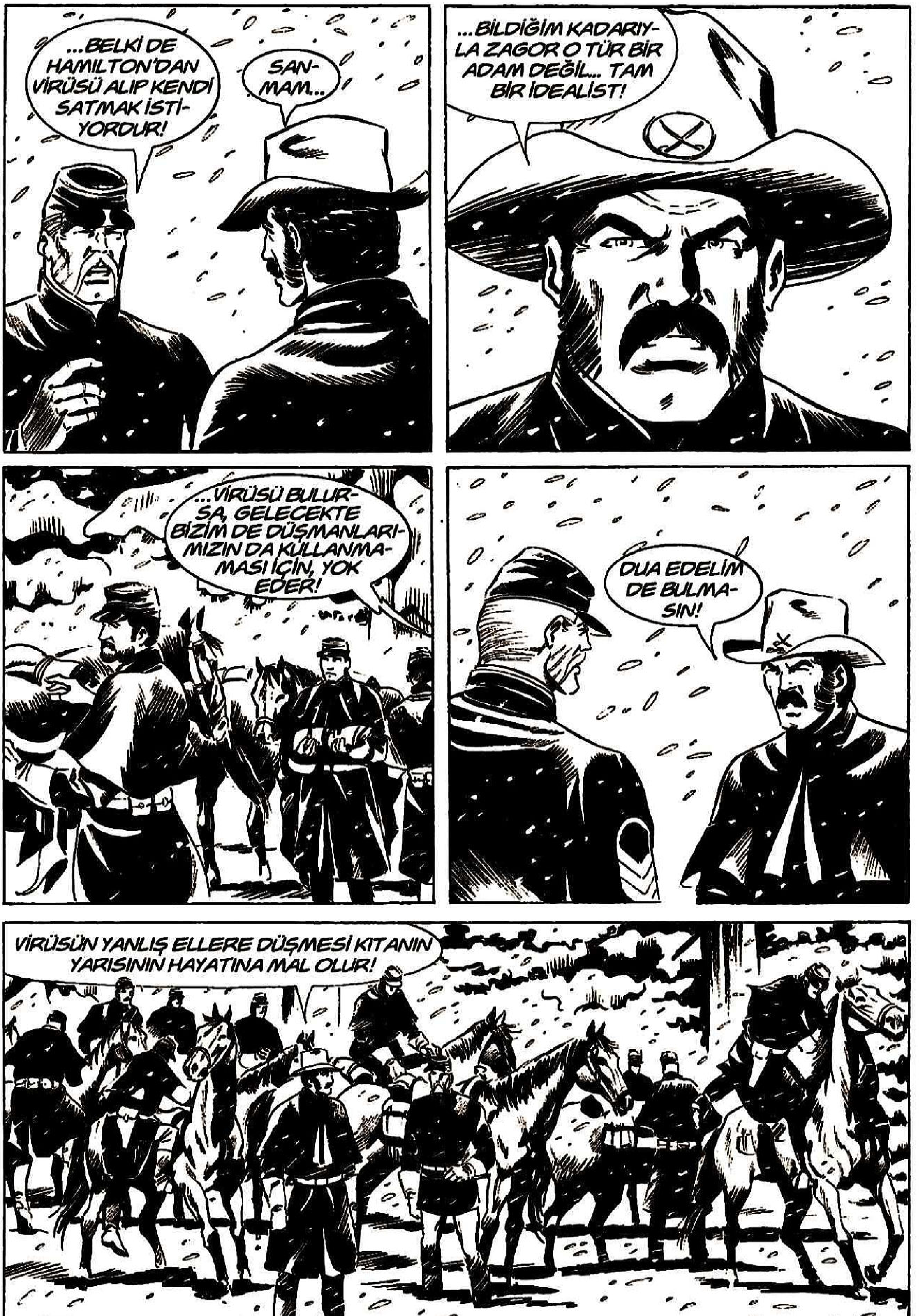
LABORATUVARI HAVAYA UÇURUP DOKTOR SUBAYI ÖLDÜRMEK ZORUNDA KALDIM!
...BU NEDENLE FİYAT ARTTI!
...VEREBİLECEĞİNİZ RAKAM NEDİR?
ÖNERECEĞİM BEDEL EN YÜKSEK BEDEL OLAN...
...BİR İNSAN HAYATI!
AAH!
ZOCK
...YANİ SENİNKİ!

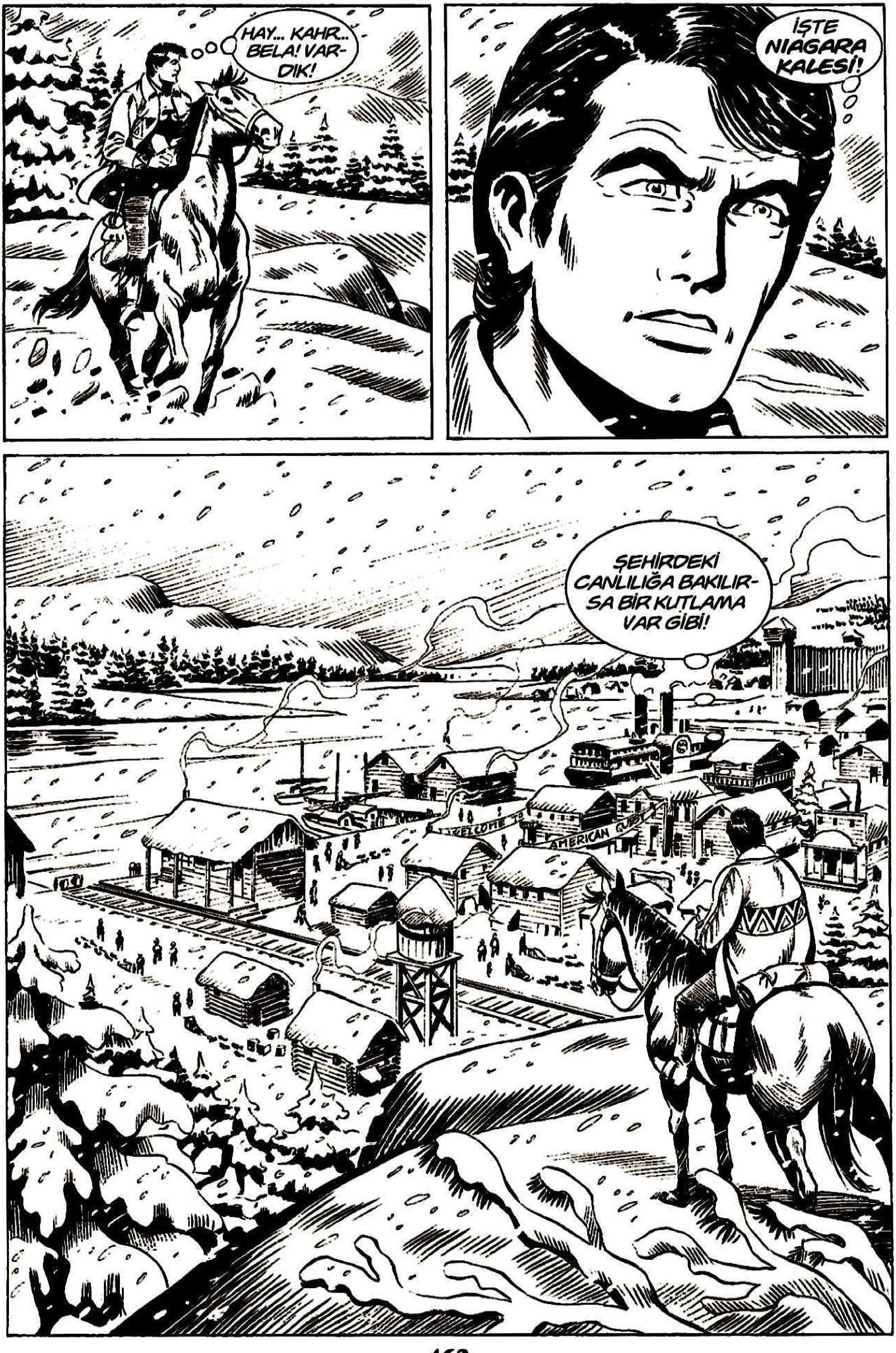
AAH!
ZACK
BENDEN İSTEDİĞİN ALTINLARLA DOLAŞACAK KADAR SALAK MIYIM BEN?
SINIRIN ZORBA ASKERLERLE DOLU OLDUĞUNU BİLMEN GEREKİRDİ!
TUMP
SWHISS
!
?!
CRAASH
HAYIR!
KAHRETSİN!
TUMP

...BENİ BI-
RAKMA!
YÜZME
BİLMİYO-
RUM!
...CEHEN-
NEME KADAR
YOLUN VAR!
HAYIR!
BEKLE! Vİ-
RÜS...
AAARGH!
ZOCK

DOKTOR TAHMİNİMDEN DAYANIKLI ÇIKTI...
...AMA SONUNDA ÖNEMLİ O-LAN...
KAHRETSİN! TUZAĞINA DÜŞ-TÜM...
TUMP
...SALAK GİBİ!

SOCK
APTAL!
AH!
OFF!
TUMP
EEE, ÇAVUŞ MAXWELL?
COBBS ALTTAN ALMAYA ÇALIŞSA DA SANIRIM ZAGOR HER ŞEYİ ANLAMIŞ, YÜZBAŞIM!
COBBS VİRÜSTEN VE HAMILTON'IN İHANETİNDEN BAHSETMİŞ!
...ZAGOR NIAGARA KALESİ YETKİLİLERİNİ ALARMA GEÇİRMİŞTİR! GÖREVİMİZİN SIRRI ORTAYA ÇIKACAK!


...BELKİ DE HAMILTON'DAN VİRÜSÜ ALIP KENDİ SATMAK İSTİYORDUR!
SANMAM...
...BİLDİĞİM KADARIYLA ZAGOR O TÜR BİR ADAM DEĞİL... TAM BİR İDEALİST!
...VİRÜSÜ BULURSA, GELECEKTE BİZİM DE DÜŞMANLARIMIZIN DA KULLANMAMASI İÇİN, YOK EDER!
DUA EDELİM DE BULMASIN!
VİRÜSÜN YANLIŞ ELLERE DÜŞMESİ KITANIN YARISININ HAYATINA MAL OLUR!


HAY... KAHR... BELA! VARDIK!
İŞTE NIAGARA KALESİ!
ŞEHİRDEKİ CANLILIĞA BAKILIRSA BİR KUTLAMA VAR GİBİ!
WELCOME TO
AMERICAN GUEST

HEY DOSTUM... NELER OLUYOR BURADA?
?
BİLMİYOR MUSUN? KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞI BAŞLAMAK ÜZERE... AYLARDIR BAŞKA MUHABBET YOK!
NEREDE YAŞIYORSUN? MAĞARADA MI?
?!
HEMEN ÇİKO'YU BULMALIYIM... BU KALABALIKTA HİÇ DE KOLAY OLMAYACAK!
STORE
KUZEY AMERİKA K

RIIIIP
KAHRETSİN, VİRÜS BURADA DA YOK!
HAMILTON BAŞKA BİR YERE SAKLAMIŞ OLMALI!
AKINTIYA KAPILIP GİTTİ... HÂLÂ HAYATTAYSA ONU BULUP TIKTIĞI YERİ SÖYLETMELİYİM!
AMA ÖLDÜYSE, SAKLADIĞI YERİ BULMAM ZORLAŞACAK!

D'ON
KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞI
ANA CADDEDE YARIŞA KİMİN ÖNCE BAŞLAYACAĞINI TESPİT ETMEK ÜZERE KURA ÇEKECEĞİZ!
BARBER
HAREKET NOKTASINDA KÖPEKLER BİRBİRLERİNİ ISIRMASIN DİYE SIRAYLA ÇIKACAK!
AMA BU ADİL DEĞİL! İLK YOLA ÇIKANLAR AVANTAJLI!
SAKİN OL, DELİKANLI! YAKLAŞIK ALTI YÜZ BİN MİLLİK BİR ALANDA BAŞLANGIÇTAKİ AVANTAJIN LAFI OLMAZ!
İLERİKİ GÜNLERDE BİRBİRLERİNİ GEÇECEK ZAMANLARI OLACAK... BİTİŞ ÇİZGİSİNE BENDEN SONRA VARACAKLAR O AYRI!
HAH! HAH! GÖRECEĞİZ, DOSTUM!

HER YARIŞMACI TERCİH ETTİĞİ GÜZERGÂHI SEÇEBİLECEK...
SALOON
YALNIZCA ORGANİZASYONUN HAZIRLADIĞI DURAK NOKTALARINDAN GEÇMEK ZORUNDALAR...
BANA SAKIN KURALLARA UYACAĞINIZI SÖYLEMEYİN, JACOBS... SİZİ SIRF BUNUN İÇİN SEÇTİM!
MERAK ETMEYİN, BAY RIGBY! UYMAYA HİÇ NİYETİM YOK!
AKLIMDAYKEN... GENERAL OLDSON YARIŞA KİMLERİ SOKTU?
İKİ ESKİ ASKER... SÖYLEDİĞİNE GÖRE ÇETİN CEVİZLERMİŞ...
...ONLARDAN KURTULMAK İÇİN ELİNİZE EPEYCE FIRSAT GEÇECEK!

OON
RAKİPLER HAKKINDA NE BİLİYORUZ?
TUZAKÇILAR, MACERAPERESTLER, DOĞULU BİRKAÇ ÇAPULCU!
BECERİKLİ HERİFLERE BENZİYORLAR!
ARKAMIZDA KALIRLARSA NE KADAR BECERİKLİ OLDUKLARINI GÖRÜRÜZ!
KUZEY AMERİKA YERLİLERİ BİLE BİZİ GEÇEMEZ!
KENDİNİZE FAZLA GÜVENMEYİN... BU İNSANLAR BURAYA KAZANMAYA GELİYORLAR...
...KORKARIM BUNUN İÇİN DE HER ŞEYİ GÖZE ALMIŞLAR!

BAŞLANGIÇ İÇİN FENA SAYILMAZ DOSTLARIM...
ALTINCI KULVARDAYIZ...
VAY CANINA!
HEY, SEN!
HAY LANET... GALİBA YARALI! TEK BAŞIMA YAPAMAM!

!
?
YARDIM EDİN! NEHİRDE BİR ADAM VAR!
SWIISS
THUD
KAHRETSİN, DÜŞÜNDÜĞÜMDEN DE AĞIRMIŞ!
!

DUR DOSTUM!
...BUGÜNLÜK BİR KAYIP YETER!
SAĞ OL!
HA GAYRET! ÇEKELİM!
YAVAŞ OLUN!

BAKSANA TRAMPY... ORADA NELER OLUYOR?
HİÇBİR FİKRİM YOK, BUGÜN ZATEN POSTU DELDİRİYORDUM, NELER OLDUĞUNU GEMİDE BAŞKALARINDAN DİNLERİM.
KURTZ... VİRÜS...
NE?
KİMDEN BAHSEDİYORSUN?
KURTZ...
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA!
ALEXANDER KURTZ!

HEY, FISHBOURNE! AZ SONRA SIRA SENDE!
KAHRETSİN!
BU ZAVALLI, NALLARI DİKMEDEN BİRİ DOKTOR ÇAĞIRSIN!
GİTMEM GEREK... SİZE EMANET!
GİT DOSTUM... PİSTTE GÖRÜŞÜRÜZ!
AMA BU...

ÇİKO! NELER OLUYOR?
ZAGOR! NİHAYET BURADASIN!
TAM ZAMANINDA GELDİN... JEREMY MILIUS AZ ÖNCE NEHİRDEN BİR YARALI ÇIKARDI! ADAM KURTZ'UN ADINI SAYIKLIYOR!
NE?
ÇEKİLİN!
HEY!
SELAM JEREMY!
ZAGOR!

NE OLDU?
NEHİRDEN KURTARDIK AMA YARASI CİDDİ!
KİM OLDU-ĞU BİLİNMİ-YOR... AN-LAMSIZ KO-NUŞUYOR!
KURTZ... ALDATTIM O PİÇİ...
DOKTOR HAMILTON MISINIZ?
EVET, BEN... Vİ-RÜS...
VİRÜS NEREDE? KURTZ MU ALDI?
HAYIR...

VİRÜSÜ SAKLADIM... SİYAH BİR HAÇLA BİR KIZAĞIN ALTINA... PARAM ÖDENİR ÖDENMEZ TEKRAR ÇIKARIRIM DİYORDUM...
KURTZ BUNU BİLMİYOR... HAÇI BUL. EĞER KUTU AÇILIRSA...
HEPİNİZ ÖLECEK... AHH!
BU ADAM NEDEN BAHSEDİYOR?
EN KISA ZAMANDA ÇÖZMEM GEREKEN BİR SORUNDAN... KİMSENİN ÖLMESİNİ İSTEMİYORSAK TABİ!
BENİ TANIMAMALARI GEREK! SANIRIM KAHROLASI HAMILTON O İKİSİNE BİR ŞEYLER SÖYLEDİ!

AÇILIN! ÇEKİLİN!
?
GÖRÜLE-CEK BİR ŞEY YOK!
EVET... DOKTOR HAMIL-TON... YÜZBAŞIM AMA GEÇ KALMI-ŞIZ...
ÖLMÜŞ!
BENİ TA-KİP ET!

HEY! SEN KALIYORSUN!
ÜZGÜNÜM ÇAVUŞ AMA İŞİM VAR!
BENİ İYİ DİNLEYİN, ZAGOR! BU ADAM ORDUNUN BİR ASKERİYDİ!
ÖLMEDEN ÖNCE SİZE NE SÖYLEDİĞİNİ BİLMEK İSTİYORUM!
SAÇMA SAPAN ŞEYLER SÖYLEDİ!
...ATEŞTEN SAYIKLIYORDU... HERKES İŞİTTİ!

AYAĞINI DENK AL, AHBAP! SENİ TUTUKLAYIP ZORLA KONUŞTURABİLİRİM!
ZAMAN KAYBI OLUR!
YETER, ÇAVUŞ MAXWELL!
?!
...ULUSUN GÜVENLİĞİ SÖZ KONUSUYKEN ZAGOR'UN BİLDİĞİ HER ŞEYİ ANLATACAĞINA EMİNİM...
ZATEN DÜN BİZE ALBAY PERRY'NİN TALEBİ ÜZERİNE GÖREVDE OLDUĞUNU SÖYLEDİ!
DEĞİL Mİ, ZAGOR?
KESİNLİKLE!

ÇAVUŞ... BIRAKIN GİTSİN!
AMA... YÜZBAŞIM...
EMİRLERİ TEKRARLAMAKTAN HOŞLANMAM!
BAŞÜSTÜNE!
GÖRÜŞÜRÜZ, ZAGOR!
AMAN EKSİK OLSUN!
NE ÖĞRENDİĞİNİ SORABİLİR MİYİM?
TABİİ... BENİ İYİ DİNLEYİN. BU OLAYI ÇÖZMEK İÇİN YARDIMINIZA İHTİYACIM VAR!

NEDEN GİTMESİNE İZİN VERDİNİZ, YÜZBAŞIM?
AKLINIZI KULLANIN BİRAZ, PANİĞE YOL AÇMADAN VİRÜSÜ BULMALIYIZ!
NIAGARA KALESİ'NİN ASKERLERİ HİÇBİR ŞEYDEN ŞÜPHELENMEMELİ! YAYGARAYA SEBEP OLACAK TUTUKLAMALARDAN KAÇININ!
"...BİRİLERİ SORU SORMAYA BAŞLAMADAN, HAMILTON'IN CESEDİNİ YOK EDİN!"
"...DAHA SONRA SİVİL GİYİNİP ZAGOR' U TAKİP EDİN! ŞİMDİLİK BİZİ VİRÜSE GÖTÜREBİLECEK TEK KİŞİ O!"
"...NELER DÖNDÜĞÜNÜ ANLAYINCA DA ÇENESİNİ EBEDİYEN KAPAYIN!"

ÇİZGİ DİYARI

AMA ONLARCA KIZAKÇI VAR!
AYRICA İLK YARIŞMACILAR YOLA ÇIKTI BİLE!
KAHRETSİN!
ÇEKİLİŞ SIRASI KURAYLA TESPİT EDİLDİ, AZ ÖNCE EPEY GİDEN OLDU!
SALOON
SEN DE YARIŞMACILARDAN BİRİ MİSİN?
...AZ SONRA SIRA BENDE!
TORE
EVET... KAZANMAK İÇİN DEĞİL BAŞKA BİR NEDENLE KATILDIM...
...AMA ŞİMDİ SENİN SORUNUNA BAKALIM. MUHTEMELEN DAHA ÖNEMLİ!

BU KADAR ÇOK PARA SÖZ KONUSUYKEN, SEBEP NE OLURSA OLSUN, HİÇ KİMSE KIZAK YARIŞINI DURDURMAYA YANAŞMAZ!
BİR KIZAK BULMAM GEREKECEK!
...YARIŞMACILARIN ARASINA KARIŞIP LANET VİRÜSÜ BULUNCAYA KADAR BU İŞİN PEŞİNİ BIRAKMAYACAĞIM!
SANA YERİNİ VERMEKTEN MUTLU OLACAK BİRİ VAR!
BUD HIGHTOWER! SENİ GÖRMEK NE GÜZEL!
GELDİĞİNE SEVİNDİM, ZAGOR! SANA MERHABA DEMEDEN GİTSEM ÜZÜLÜRDÜM!
YARIŞ İÇİN ELİMİZİ ÇABUK TUTSAK İYİ OLACAK, JEREMY...

MARTIN YOLA ÇIKTI BİLE... AH!
BUD... NEYİN VAR?
ÇİKO, TAKİP ETTİĞİNİZ ADAMLA OLAN DÜNKÜ KAVGAMI ANLATTI DEĞİL Mİ?
EVET!
BENİ BIÇAKLA YARALADI... AMA BENİM GİBİ BİR YAŞLI ÇINARI DEVİREBİLMEK İÇİN KIRK FIRIN EKMEK YEMELİ!
DİNLENMEK İÇİN BİR SÜRÜ ZAMANIN OLACAK!
?
"...BU LANET YARIŞTA YERİNİ ALACAĞIM!"
KINGSTON'LU BUD HIGHTOWER'IN YERİNE DARKWOOD'LU ZAGOR YARIŞACAK!

...ONU TANIYAN VAR MI?
ZAGOR'UN BAHİS BEDELİ NEDİR?
HEY!
ÇEKİLİN ARADAN!
MERİKA KIZ
İŞTE ORADA!
LANET OLASI... BİR YARIŞMACININ YERİNE GEÇTİ!
SEPP'E GÜVENEBİLİRSİN, ZAGOR... SAHİP OLDUKLARIMIN İÇİNDE EN İYİSİ!
NE GEREKİYORSA YAPACAĞIM!
GERİ DUR, ÇİKO... HAREKET SAATİNİN GELDİĞİNİ ANLADILAR, KOŞMAK İÇİN SABIRSIZLANIYORLAR!
BAU BAU
BAU

BAŞ-LA!
BANG
TANRI SENİN-LE OLSUN!
GÖRÜ-ŞÜRÜZ, ŞİŞ-KOM!
KIZAK YARIŞI
KIZAK YARISI
RED ROSE
MUSH! MUSH!* HAYDİ GÜZELİM!
START LINE
WELL & FARGO
YIPEEE! YAAA!
BAU
BAU
*MUSH: FRANSIZCA "MARCHEZ" KELİMESİNİN İNGİLİZCEYE UYARLANMIŞ HÂLİ. YARIŞ KÖPEK-LERİ İÇİN KULLANILIR. BU NEDENLE YARIŞMACI-LARA DA "MUSHERS" DENİR.

KAHRET-
SİN!
COBBS, BİRKAÇ TANE KIZAĞA EL KOY! ARKASINDAN GİTMELİYİZ!
BAŞÜSTÜNE!
STAR
SAMUELSON! YÜZBAŞI RAYMOND'A HABER VER, HEMEN ORGANİZASYON GEMİSİNE BİNSİN!
HER KONTROL NOKTASINDA GELİŞMELERDEN HABERDAR EDERİZ... YOL BOYUNCA OLAYI ÇÖZER, ZAGOR DENEN O HERİFİN DEFTERİNİ DÜRERİZ!
YAAH! HAYDİ!

KUZEY AMERIKA
YOLA ÇIKTILAR! ŞİMDİ NE YAPACAKSIN, ÇİKO?
YARIŞI İZLEYİP, İHTİYACI OLDUĞUNDA ZAGOR'A YARDIMA KOŞACAĞIM!
START LINE
İŞİN KOLAY DEĞİL! KIZAK VE MALZEMEYİ NASIL BULACAĞINI SANIYORSUN?
KIZAK MI? NEDEN BU KADAR RAHATSIZ BİR ARAÇLA GİDEYİM...
"...BU SOĞUKTA AYNI YOLU GEMİYLE SICAK SICAK GİTMEK VARKEN?"
ÇİKO?

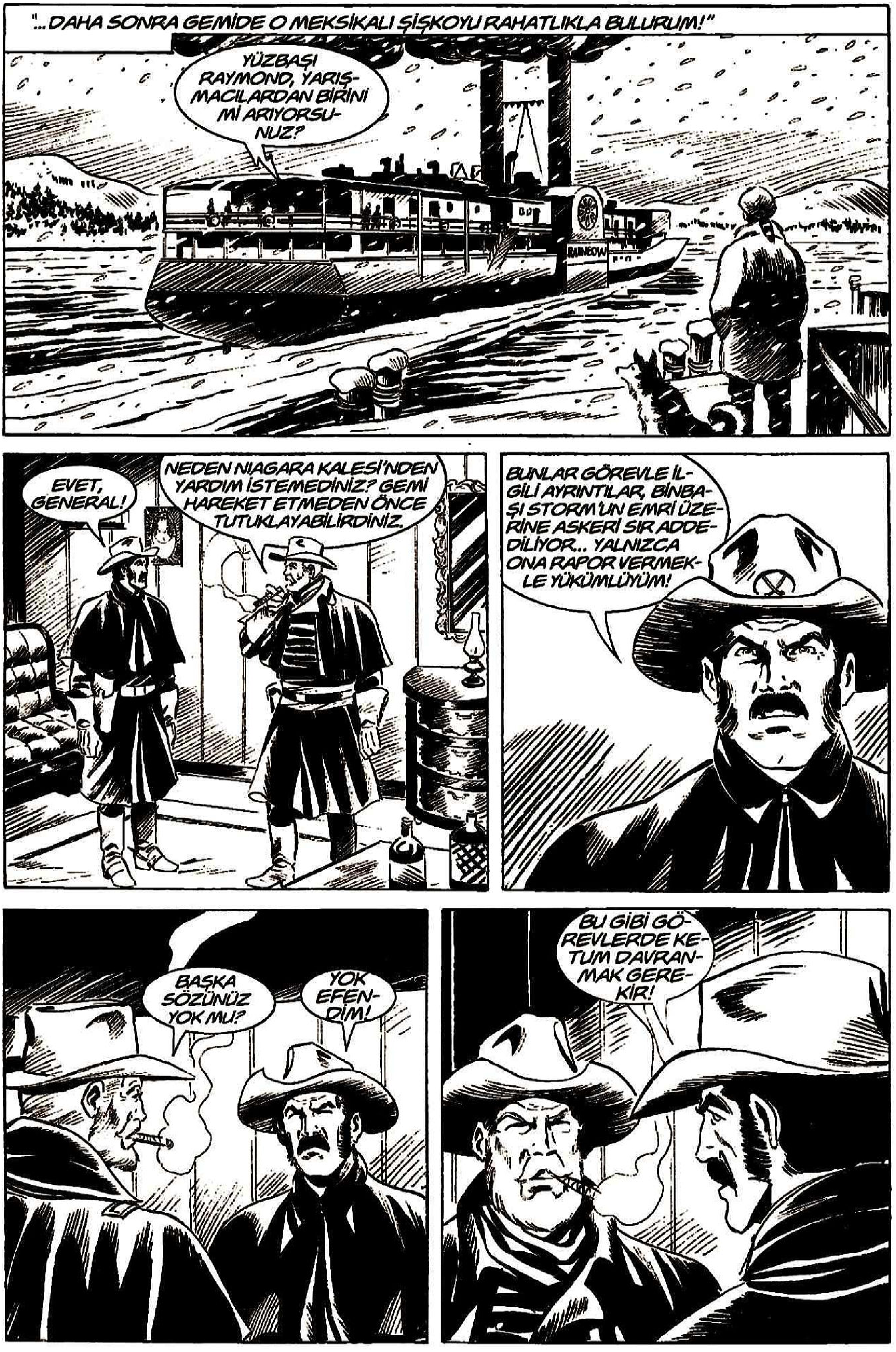
BURADA NE YAPIYORSUN, DOSTUM? BAHSETTİĞİN HERİFİ ZAGOR'LA BERABER TAKİP EDECEKSİNİZ SANIYORDUM!
BEN DE O YÜZDEN GERİ DÖNDÜM!
...BEKLENMEDİK ŞEYLER OLDU... HELE BİR GEMİYE ÇIKALIM, SONRA ANLATIRIM!
SGRUNT!
ÖHÖM... İZNİNİZLE...
...SELAM! GÖRÜŞMEK ÜZERE!

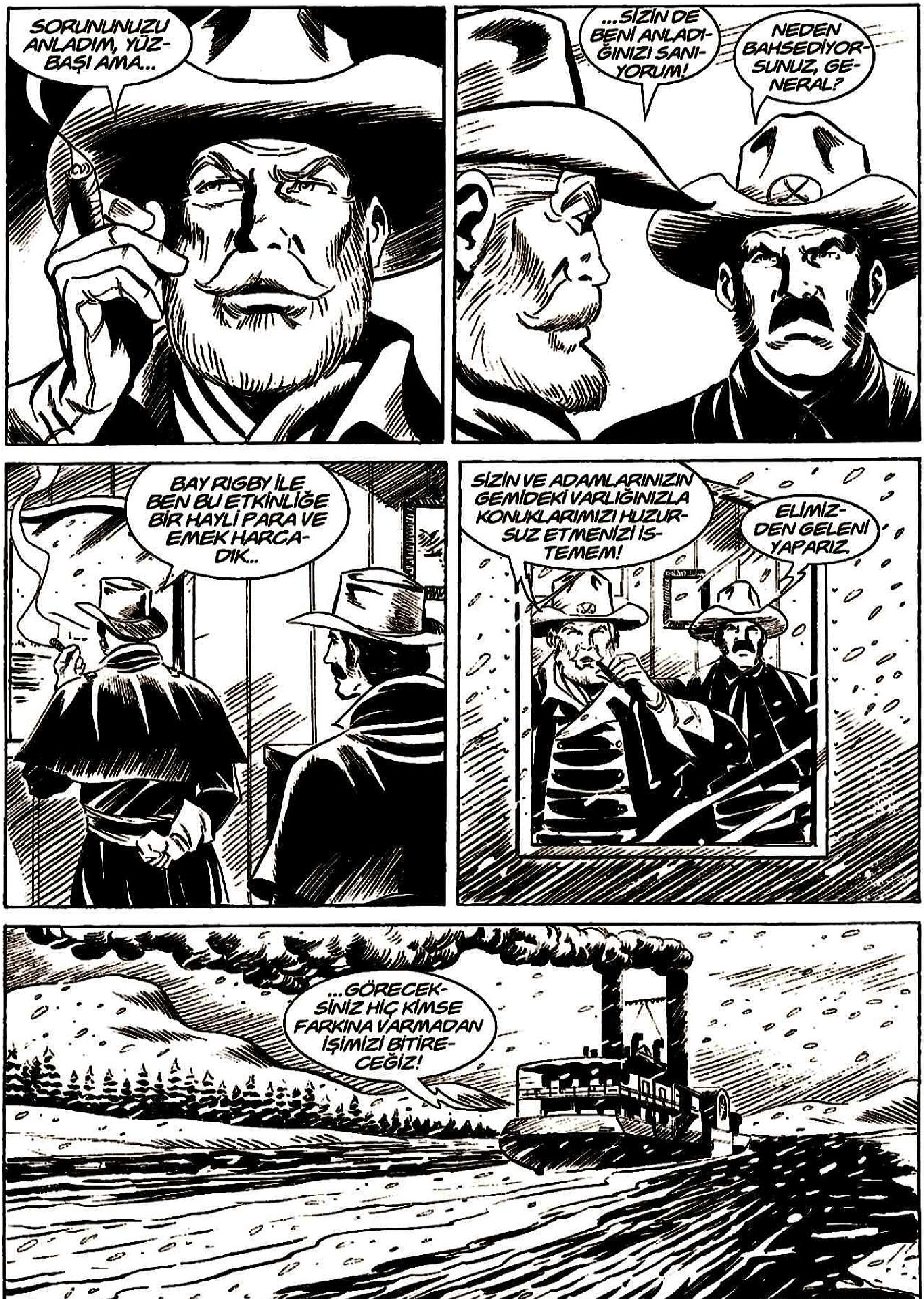
HAYDİ, ÇOCUKLAR MOLA BİTTİ! RAINBOW, HAREKET ETMEK ÜZERE KAZANLARI YAKMIŞ!
RAINBOW
İNSANLAR ÂLEM YAPARKEN, BİZ GEMİNİN KAZANINA KÖMÜR ATIYORUZ! HAY BÖYLE HAYATIN İÇİNE!
YETERİNCE EĞLENMİŞE BENZİYORSUNUZ!
EĞLENCENİN YETERİ OLMAZ!
İŞİTTİNİZ Mİ? MONROE PAMUK TOPLADIĞI GÜZEL GÜNLERE AĞLIYOR!
?!
EN AZINDAN PAMUK TOPLARKEN KARARIP, KÖMÜRE BENZEME İHTİMALİ YOKTU!
HAH! HAH!

AYAĞINI DENK AL, BISHOP!
SENDEN KORKMUYORUM, KARA BURUNLU!
KESİN SESİNİZİ!
...MMMGH!
ZOCK
BAKSANIZA... MURRAY NEREDE?
BİLMEM... SARHOŞTU... ARKAMIZDAN GELİYORDUR!

UMARIM GELİR... HARE-KET SAATİ YAKLAŞIYOR! ONU BEKLEYEMEYİZ! GİDELİM!
"...BİRAZDAN GEMİYE BİNER!"
ENDİŞE-LENMEYİN ŞEF...
RAINBOW
RAINBOW

STOWA ROOM
CRACK
BURADA MERAKLI GÖZLER-LE KARŞILAŞ-MAM...
HAREKET SAATİNE KADAR BURADA KAL-SAM İYİ OLACAK!


"...DAHA SONRA GEMİDE O MEKSİKALI ŞİŞKOYU RAHATLIKLA BULURUM!"
YÜZBAŞI RAYMOND, YARIŞMACILARDAN BİRİNİ Mİ ARIYORSUNUZ?
RAINBOW
EVET, GENERAL!
NEDEN NIAGARA KALESİ'NDEN YARDIM İSTEMEDİNİZ? GEMİ HAREKET ETMEDEN ÖNCE TUTUKLAYABİLİRDİNİZ.
BUNLAR GÖREVLE İLGİLİ AYRINTILAR, BİNBAŞI STORM'UN EMRİ ÜZERİNE ASKERİ SIR ADDEDİLİYOR... YALNIZCA ONA RAPOR VERMEKLE YÜKÜMLÜYÜM!
BAŞKA SÖZÜNÜZ YOK MU?
YOK EFENDİM!
BU GİBİ GÖREVLERDE KETUM DAVRANMAK GEREKİR!


SORUNUNUZU ANLADIM, YÜZBAŞI AMA...
...SİZİN DE BENİ ANLADIĞINIZI SANIYORUM!
NEDEN BAHSEDİYORSUNUZ, GENERAL?
BAY RIGBY İLE BEN BU ETKİNLİĞE BİR HAYLİ PARA VE EMEK HARCADIK...
SİZİN VE ADAMLARINIZIN GEMİDEKİ VARLIĞINIZLA KONUKLARIMIZI HUZURSUZ ETMENİZİ İSTEMEM!
ELİMİZDEN GELENİ YAPARIZ.
...GÖRECEKSİNİZ HİÇ KİMSE FARKINA VARMADAN İŞİMİZİ BİTİRECEĞİZ!

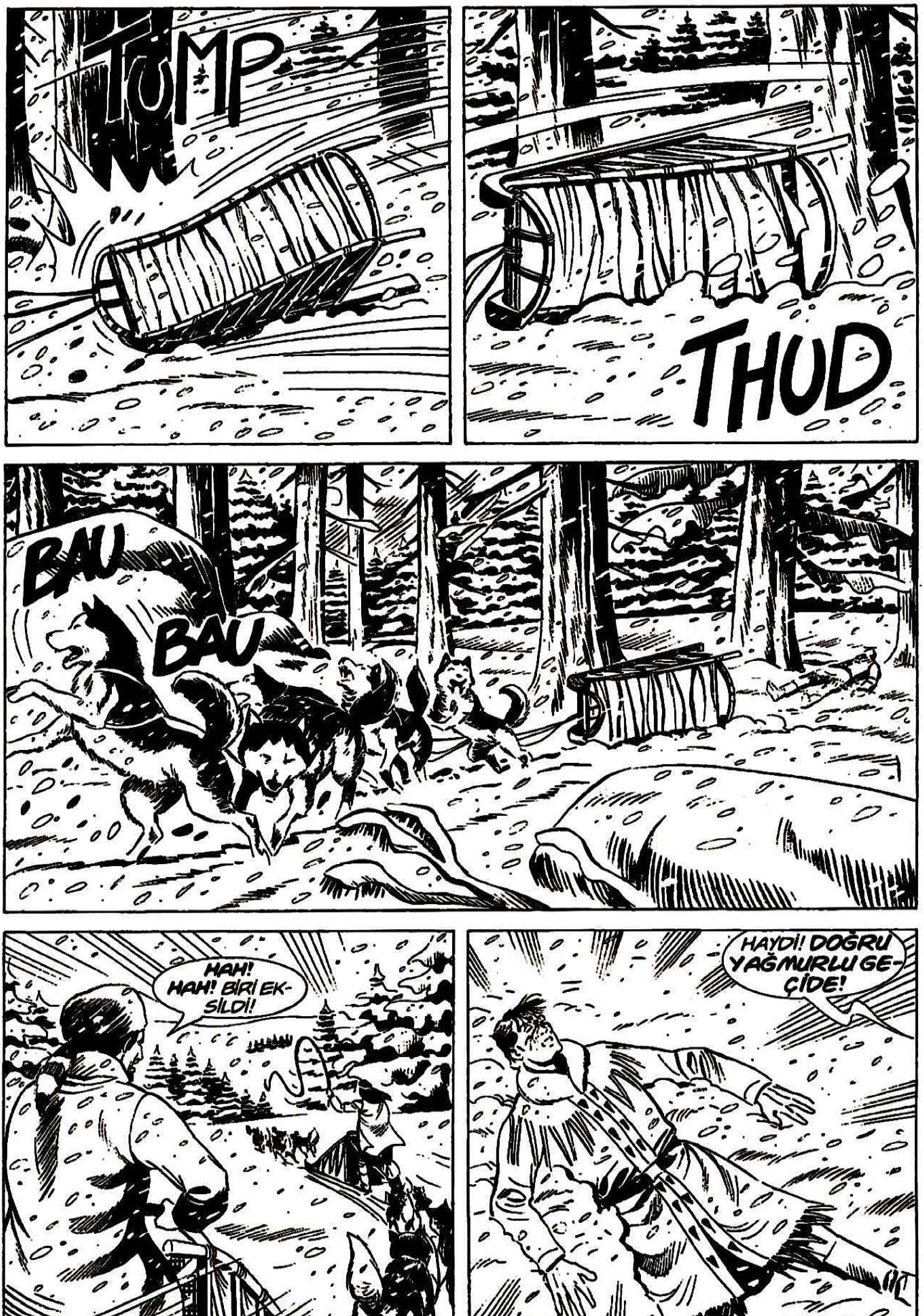
YÜRÜ! YÜRÜ!
HAV HAV HAV
YÜRÜ! YÜRÜ! DAHA HIZLI!
LANET OLSUN!

...ANLAŞILAN, YARIŞA İLK BAŞLAMANIN AVANTAJINI KAYBETTİK!
LASH
CHEWAK, HOLLY, HANK... ŞU İKİSİNİ DE GEÇERSEK ÖNDEYİZ!
WOAH! OLDSON'UN ADAMLARINDAN BİRİ DEĞİL!
YETENEKLİ OLDUĞUNU SANIYOR! OYSA BAY RIGBY'NİN EMİRLERİ GAYET AÇIK...
...NE OLURSA OLSUN KAZANMAK!
YİHAA... HAYDİ, PİRE TORBALARI... DAHA HIZLI!
LASH
YİHAAA!

BİZİ GEÇECEKLERİNİ SANIYORLARSA YANILIYORLAR! HAYDİ CHEWAK... KİM OLDUĞUMUZU GÖSTERELİM!
HAYDİ MAKADE! AZ SONRA KÖPEKLERİNİN NEFESİNİ ENSEMİZDE HİSSEDECEĞİZ!
WOAH! JACOBS, KÖPEKLERİ FAZLA ZORLAMAYA GELMEZ! YAĞMURLU GEÇİDE VARMADAN NEFESLERİ KESİLİR!
TAMAM, ÖYLEYSE! BIRAKALIM GEÇSİN!
GEÇMENİN TAM ZAMANI, CHEWAK!

YAĞMURLU GEÇİT KONTROL NOKTASIN-DA GÖRÜŞÜRÜZ! SİZE KAHVE AYIRIRIM!
TABİİ ULAŞMA-YI BAŞARABİLİR SEN, PİSLİK!
LASH LASH
HEY! NE OLUYOR!
LASH LASH
CAI'N
GRRR
HEY, ÇILDIR-DIN MI? KÖPEK-LERİNİ UZAK TUT!
KUSURA BAK-MA DOSTUM! GÖRECEKSİN BİR KIRBAÇ-LA...

...SORUNU HEMEN ÇÖZERİM!
LASH
HAYIR! O TARAFA DEĞİL!
KAÇMA DOSTUM! SANA DA VAR!
AH!
LASH
BAU BAU
THUD
AH!
TUMP


TUMP
THUD
BAU
BAU
HAH! HAH! BIRI EK-SILDI!
HAYDI! DOĞRU YAĞMURLU GE-ÇIDE!

BU ARADA...
AH, İŞTE ARADIĞIM HAYAT BU! YİYECEK, ŞARAP, VİSKİ VE TÜTÜN!
...İSTEDİĞİN KADAR, HEM DE YORULMADAN!
NE OLUYOR, MEKSİKALI?
ZAGOR'U DÜŞÜNÜYORDUM... BU SEFER BAŞI GERÇEKTEN BELADA!
...O ORMANLARDA KOŞTURURKEN, BEN BURADA SICAK SICAK RAHATIMA BAKIYORUM...
...TEHLİKEDEN UZAKTAYIM!

BIR HAYLI UZAKTA...
NE DEMEK YARIŞI KAZANMAK SENİ İLGİLENDİRMİYOR?
KAZANMAK HOŞUMA GİDERDİ AMA KATILMA SEBEBİM FARKLI!
BEŞ BİN DOLARDAN BİLE ÖNEMLİ Mİ?
YA!
ADI SARAH... BİR GÜLÜŞÜ BENİM İÇİN DÜNYALARA BEDEL!
BİR AİLEN OLDUĞUNU BİLMİYORDUM!
YOK Kİ ZATEN!

"YİRMİ YIL ÖNCEKİ BİR YAZ AŞKIMDI... AMA AŞKIMIZ UZUN ÖMÜRLÜ OLMADI..."
"...ONA BİR GELECEK VAAT ETMEYEN BASİT BİR TUZAKÇIYDIM... BÖLGENİN TOPRAK AĞASIYLA EVLENDİ VE MARTIN ADINDA BİR OĞLU OLDU!"
BUD'IN BAHSETTİĞİ MARTIN MI? ONA GÖZ KULAK OLMAK İÇİN Mİ KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞINA KATILDIN?
BUNU BENDEN SARAH İSTEDİ VE ONA HAYIR DİYEMEDİM... MARTIN PARADAN ÇOK HERKESE BİR ERKEK OLDUĞUNU İSPATLAMAK İÇİN YARIŞA GİRDİ...

"...AMA ÇOK İNATÇI BİRİ VE ONU BEKLE-YEN TEHLİKELERDEN BİHABER!"
MARTIN!
LANET OLSUN! KAR GİTTİKÇE HIZ-LANIYOR, HAVA DA BUZ GİBİ!
HA GAYRET, RED! DAHA HIZLI!
YAĞMURLU GEÇİDE HEMEN VARMAMIZ GE-REK, O DA NE?
WHOAAA... DURR!
FRRRUSH

KIZAĞI DEMİRLESEM İYİ OLACAK!
TUMP
THUD
TAM KORKTUĞUM GİBİ... ORADA BİR ŞEY OLMUŞ!
!
HÂLÂ YAŞIYOR!

BENİ İŞİTİYOR MUSUN, DOSTUM?
...SANA DİYORUM!
YAPACAK BİR ŞEY YOK! BAYILMIŞ... ÜSTELİK YARALI... BIRAKSAM ÖLÜR!
YARDIM İÇİN ZAMAN KAYBEDERSEM, YARIŞA ELVEDA... TEK ÇAREM VAR!
"...KIZAĞIYLA BERABER YAĞMURLU GEÇİDE ÇEKMEK!"

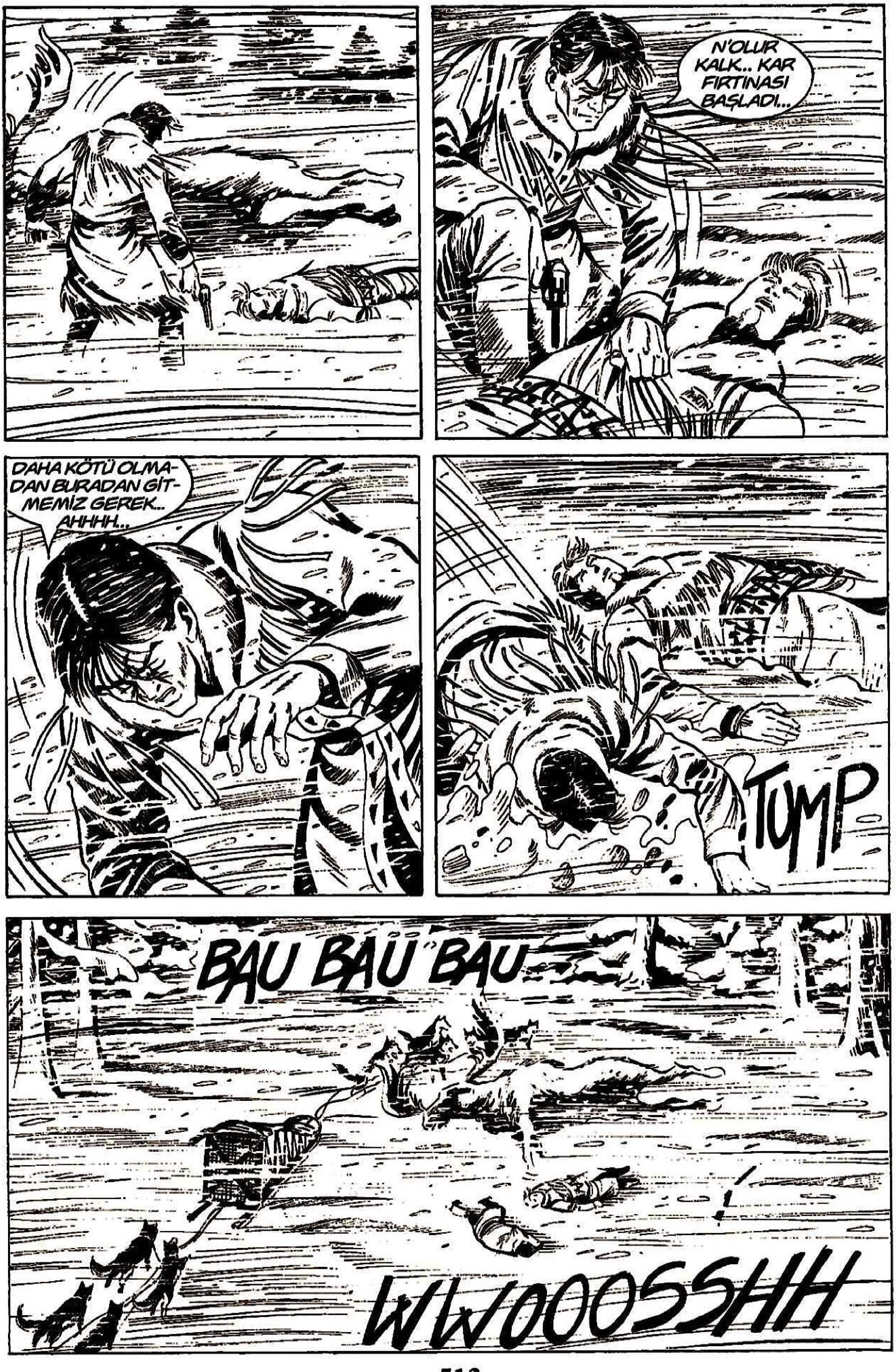
DAYAN, DOSTUM! KONTROL NOKTASINA DAHA BİR SAATLİK YOLUMUZ VAR!
AAHH...
...GÖRECEKSİN, YANAN BİR ŞÖMİNE VE SICAK BİR ÇORBA SANA İYİ GELECEK!
?
GRRRR
RED, BLUE... NEYİNİZ VAR? NEDEN DURDUNUZ?
RRGGG
LASH
İLERİ!

RED, NE YAPIYORSUN? SOLA DÖN KAHROLASI!
LASH LASH
...LANET OLSUN!
HAYIR! BİR GEYİK!
MEOOOW
UZAKLAŞIN BURADAN!
LASH
LASH
BAU
BAU
BAU BAU
YOO!

KAHRET-SİN!
TÜH!
BAU
BAU
MEEOOOW
TUMP
CAAIIIIN
MEEOOOW
BANG BANG

MEEOOW
ZIP
ZIP
!
MEEOOW
CAIIIN
HAY LANET... TUTUKLUK YAPTI!
TLACK
TLACK
MARTIN
AAH!
THUD
UNNGH!
TUMP
MEOOOW

BANG
BANG
CRACK
ZIP
ZIP
MEEOOW
BANG
WOUF
WOUF WOUF
MEEOOOW
TUMP
...BAŞAR-DIM!


N'OLUR KALK.. KAR FIRTINASI BAŞLADI...
DAHA KÖTÜ OLMADAN BURADAN GİTMEMİZ GEREK.. AHHHH...
TUMP
BAU BAU BAU
WWOOOSSHH

O AKŞAM...
PHILADEL-PHIA GAZETESİN-DE Mİ ÇALIŞIYOR-SUNUZ?
THOMPSON'A TA-HAMMÜL EDEBİLDİĞİ-NİZE GÖRE SİNİRLE-RİNİZ ÇELİKTEN OLMALI!
KİMDEN BAHSE-DİYORSUNUZ? GA-ZETE SAHİBİNİN KIZINDAN MI?
TA KEN-DİSİ!
BEN DAYANA-MADIM, SİZ NASIL TAHAMMÜL EDİYOR-SUNUZ, BAY EDİ-SON?
THOMPSON'IN İLGİ GÖSTERDİĞİNİ ANLAYINCA, BENDE-NİZ DE KENDİSİNİ ŞIMARTTIM...

...BIR HANIMEFENDIYE EŞLIK ETMEK SÖZ KONUSUYSA BENIM GIBI BIR BEYEFENDIDEN AKSI BEKLENEMEZ!
?!
VAY CANINA! EN CESUR GAZETECILERIN SAVAŞ MUHABIRLERI OLDUĞUNU DÜŞÜNÜRDÜM, SIZ HEPSINI GERIDE BIRAKMIŞSINIZ, DOSTUM!
...BEN GAZETEDE ÇALIŞIRKEN, THOMPSON YETMIŞ YAŞIN ÜZERINDEYDI!
!
?
ÖHÖM... BEN...
SOHBETINIZE DOYUM OLMAZ, BEYLER!
...KAMARAMIZA GELDIK, SIZE IYI GECELER!
YARIN GÖRÜŞÜRÜZ!
IYI GECELER!

SOHBET AZ DAHA PAHALIYA PATLIYORDU!
AMMA POT KIRDIN HA!
THUD

BU DA NE?
TUMP
SLAM
OFF!
?!!
CARAMBA Y CARAMBITA!
OFF!
THUD
TUMP
AH!

TUMP
AH!
THUD
BENİ GÖRDÜ-ĞÜNE SEVİN-DİN Mİ?
!
ŞİMDİ KALDIĞI-MIZ YERDEN DEVAM EDEBİLİRİZ MEK-SİKALI!
...BURADA RAHATSIZ EDİLMEYİZ!
RAINBOW

WOOOOSSSHH
WOOOOOOSSHH
BEN... GEYİK...
SAKİN OL DOSTUM, SOHBETİN SIRASI DEĞİL!
AYAKTA DURABİLİR MİSİN?
B-BEN...
JEREMY, DİĞERİ NASIL?

MARTIN BU! İYİ OLDUĞU SÖY-LENEMEZ AMA ÇORBA VE KAH-VEYLE TOPAR-LANIR!
ONU KIZAĞA BİNDİR! KORU-NAKLI BİR YER BULUP ATEŞ YAKMALI-YIZ!
KÖPEKLERİ BU FIRTINA-DA YOLA ÇIKARMAK KO-LAY OLMAYACAK ZAGOR!
ÖYLEYSE, ORMANDA ON-LARI BİZ ÇE-KERİZ!
İYİ FİKİR! HAYDİ, BİR GAYRET!
WOOOOSSHHH

WOOOSSHHHHHH
DAYAN DOSTUM!
KIMILDA!
RRGGHH

HAYDİ, GÜZELİM... GAYRET ET! AZ SONRA HEPİMİZ DİNLENECEĞİZ!
İŞTE OLDU!
WOOOSHHH
WOOOSHHH
WHHOOOSSHHH

DİĞER TARAFTA...
HAMILTON ZAGOR'A NE SÖYLEDİ?
SCIAF
AH!
EVET MEKSİKALI, KARAR SENİN: KONUŞARAK CANINI KURTARMAK MI İSTERSİN...
...YOKSA CEHENNEMİ BOYLAMAK MI?
!
BENİ KORKUTAMAZSIN!
BENİ KAÇ KEZ KIZILDERİLİLERİN İŞKENCE DİREĞİNE BAĞLADIKLARINI BİLSEN!
YANİ KORKU BİLMEZSİN!
GULP!

BAKALIM ACIMA DUYGUN NE ÂLEMDE?
KALK AYAĞA!
MMMH!
!
MMMH!
HAMILTON ZAGOR'A NE SÖYLEDİ? BAK SON KEZ SORUYORUM...
ARKADAŞININ KANINDA BOĞULACAKSIN!

BUYURUN KAHVENIZ, GENERALIM!
GENERAL OLDSON!
?
...BIR GECE KUŞU OLDUĞUNUZU BILSEYDIM MASAMIZA DAVET EDERDIM!
POKERLE ARAM İYİ DEĞİL, BAY RIGBY...
...BENI UYUTMAYAN NEDENLER BAŞKA...
EĞLENMENIZE BAKIN, GENERAL! ADAMLARIMIN ZAFERINI İŞİTINCE NASIL OLSA KEYFINIZ KAÇACAK! HAH! HAH! HAH!
BÜYÜK KONUŞMAYIN, RIGBY...

...WHITEPOINT KÖYÜNE DEMİRLİYORUZ! BİRKAÇ DAKİKAYA KALMAZ KEYFİNİZ KAÇAR!
RAINBOW
UMUTLANMAYIN, GENERAL... ZAFER, ÇANTADA KEKLİK!
PÖH! NE KİBİRLİ ADAM!
GENERAL OLDSON...
NE VAR, JACKSON?
KAPTAN GEMİDE BİR SORUN OLDUĞUNU SÖYLEDİ!

...YANİ, VİRÜSÜN TEK ÖRNEĞİ SİYAH HAÇ İŞARETİ OLAN BİR KIZAĞIN ALTINDA AMA KİMİN KIZAĞI OLDUĞUNU BİLMİYORSUN!
ÖYLE Mİ, MEKSİKALI?
BİR SÜRÜ YARIŞMACININ ARASINDA NASIL BULACAK Kİ?
EVET, ÖYLE... ZAGOR DA BİLMİYOR!
ZAGOR'U TANIMIYORSUN! VİRÜSÜ BULACAĞIM DEDİYSE BULUR, HATTA SENİ DE!
BELKİ DEDİĞİN GİBİ OLUR AMA ONU DA SEN GÖREMEYECEKSİN!

?!
TOC TOC TOC
TOC TOC
BURASI OLDUĞUNDAN EMİN MİSİNİZ?
EVET... KAVGA SESLERİNİ AÇIK SEÇİK İŞİTTİK!
HATTA UYUYAMAYACAK KADAR!
TOC TOC
KAHRETSİN!
AH!
THUD
TUMP

¡MDAAAT!
!
?!
SBAM
¡MDAAAT!
AAH!
SWHISSS
STRAP
BANG
OFF!
THUD

?
!
TUMP
İMDAAAAT!
UH...
TÜYMELİ-
YİM!
FIIIIIIII
ALAAAARM!

?!
BU DA NE?
AÇILIN!
TUMP

KIZAĞIN BANA GEREKLİ!
!
?
ÇEKİL ARADAN!
SOCK
AH!
TUMP
YİHAAA! YİHAAA!
LASH
LASH
VAY CANINA! NELER OLUYOR?

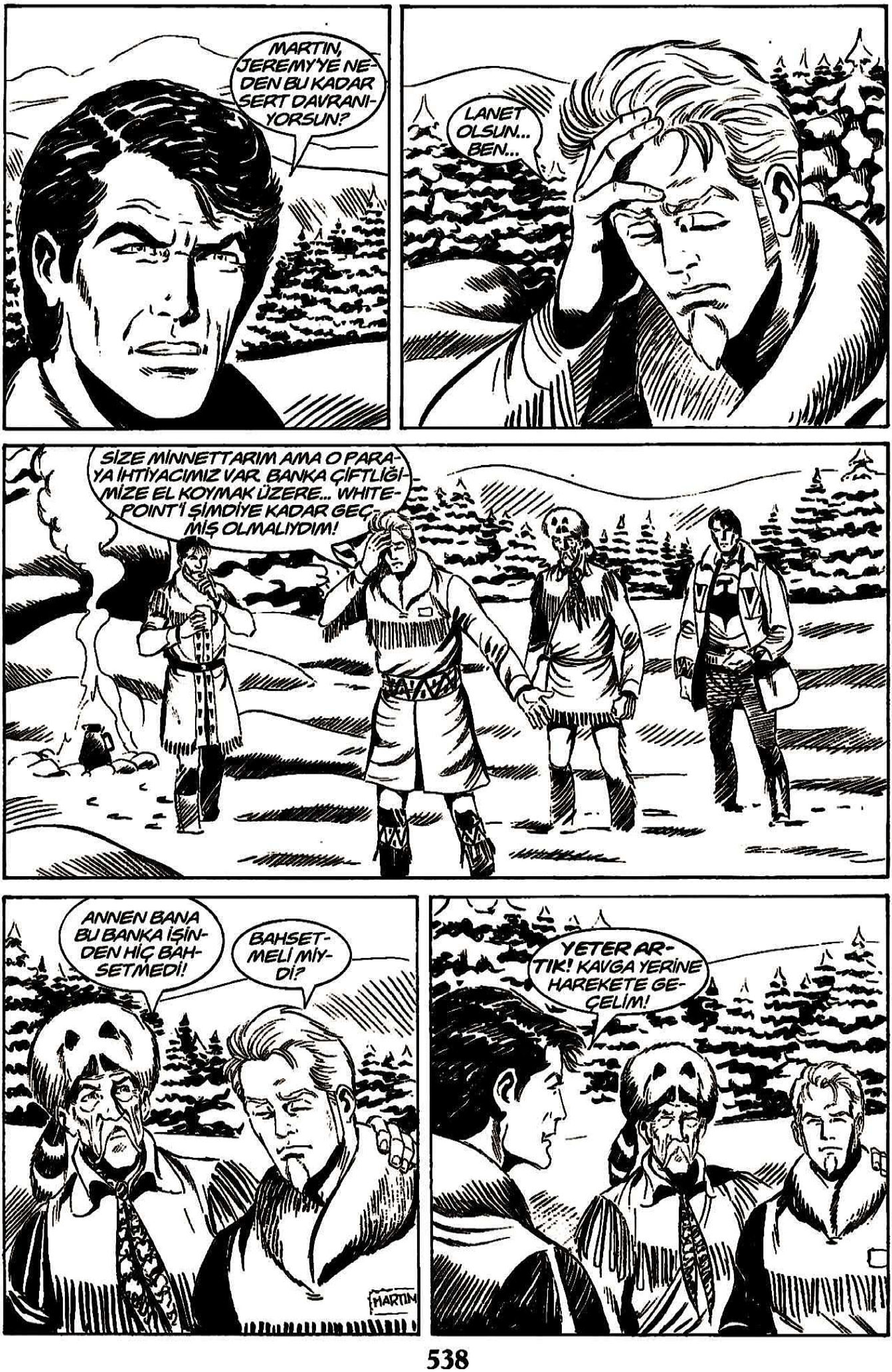
AZİZE MERYEM'E ŞÜKÜRLER OLSUN, BİZİ BU KEZ DE DERTTEN KURTARDI!
ŞÜKRAN DUYMAKTA ACELE ETME, MEKSİKALI...
GLOM!
...SENİN YÜZÜNDEN ÖLÜYORDUM, BUNU SANA ÖDETECEĞİM!
OLAYLAR AÇIKLIĞA KAVUŞANA KADAR SİZİ TUTUKLUYORUM!
?
!

BU BEYAZ CEHENNEMDE YOLA DEVAM ETMENİZ ÇILGINLIK, NEYSE Kİ TİPİNİN DİNMESİNİ BEKLERKEN KAMP YAPMIŞSINIZ!
HER YER KARLA KAPLIYKEN GEÇER GİDERDİNİZ, BİZİ DE GÖRMEZDİNİZ!
SENİ BULMAMIZ TESADÜF DEĞİL ELVIN!
?
RÜZGÂRA RAĞMEN ZAGOR SİLAH SESİNİ İŞİTTİ VE BİRİLERİNİN TEHLİKEDE OLDUĞUNU HİSSETTİ. BU HAVADA AVA ÇIKAN OLMAZ ÇÜNKÜ!
KÖPEKLERİNİZİN İZİNİ TAKİP EDİNCE SİZİ BULDUK! MARTİN'E BİR ŞEY OLDU DİYE KORKTUM!

BENIM İÇİN HAYATINI TEHLİKEYE Mİ ATTIN!
NİHAYET AYILDIN! EVET, ÖYLE OLDU!
İYİ DİNLE, KAZANMAK İÇİN BU YARIŞA GİRDİM... ANNEME GİT VE ONA BİR BAKICIYA İHTİYACIM OLMADIĞINI SÖYLE!
MARTIN
YANILIYORSUN... BEN...
BANA NEYİN DOĞRU NEYİN YANLIŞ OLDUĞUNU SÖYLEME... BABAMI BİLE DİNLEMİYORKEN SENİ Mİ DİNLEYECEĞİM?
HEY, DELİKANLI ABARTIYORSUN!
SANA NE OLUYOR?
TİPİ YÜZÜNDEN YOLUNU ŞAŞIRDIĞIN İÇİN BAŞIMIZ BELAYA GİRDİ!
ONLAR OLMASAYDI ŞİMDİYE DEK SEN DE BUZ KESMİŞTİN!
MARTIN
ÇİZGİ DİYARI

ZAGOR'LA JEREMY OLMASAYDI İKİMİZ DE CEHENNEMİ BOYLAMIŞTIK... ONLARA MİNNET DUYMALISIN!
!
HAY... KAHR... BELA! BURADA NELER OLUYOR?
ÖNEMLİ BİR ŞEY DEĞİL, ZAGOR. HEPİMİZ BİRAZ GERGİNİZ!
SEN ARADIĞINI BULDUN MU?
HAYIR, KIZAKLARDA HAÇ İŞARETİ YOK. TEPEDEN TIRNAĞA İYİCE ARAŞTIRDIM!
İŞARET BİR ÖRTÜ ÜSTÜNE KONMUŞ DAHA SONRA SÖKÜLMÜŞ DE OLABİLİR... YİNE DE HİÇBİR ŞEY BULAMADIM!
?
KIZAKLARIMIZIN ARANMASI DA NE DEMEK?

ÇILDIRDINIZ MI SİZ? BENİM İŞİME KARIŞMAYA HAKKINIZ YOK!
SAKİN OL, MARTIN... ZAGOR DOSTUMUZDUR..
SENİN DE DOSTUNUN DA CANI CEHENNEME! KAZANMAMI ENGELLEMEK İÇİN KIZAĞIMI SABOTE ETMİŞ OLABİLİR!
HAYATIMIZI KURTARAN ADAM MI? KAHVALTINI ET DE SAKİNLEŞ! AZ SONRA YOLA ÇIKIYORUZ!
KAHRETSİN! BANA YALNIZCA ZAMAN KAYBETTİRDİNİZ. BİLSEYDİM SENİ ÖLÜME TERK EDERDİM!
YETER ARTIK! ANNEN İŞİTSE SENDEN NEFRET EDERDİ!
ANNEMİN ASIL NEFRET ETTİĞİ ŞEY, KATLANDIĞIMIZ YAŞAM KOŞULLARI... YARIŞI KAZANIRSAM HAYATIMIZ DEĞİŞECEK!
O YÜZDEN ÇENENİ KAPA VE ÇEKİL AYAKALTINDAN!


MARTIN, JEREMY'YE NEDEN BU KADAR SERT DAVRANIYORSUN?
LANET OLSUN... BEN...
SİZE MİNNETTARIM AMA O PARAYA İHTİYACIMIZ VAR. BANKA ÇİFTLİĞİMİZE EL KOYMAK ÜZERE... WHITE-POINT'İ ŞİMDİYE KADAR GEÇMİŞ OLMALIYDIM!
ANNEN BANA BU BANKA İŞİNDEN HİÇ BAHSETMEDİ!
BAHSETMELİ MİYDİ?
MARTIN
YETER ARTIK! KAVGA YERİNE HAREKETE GEÇELİM!

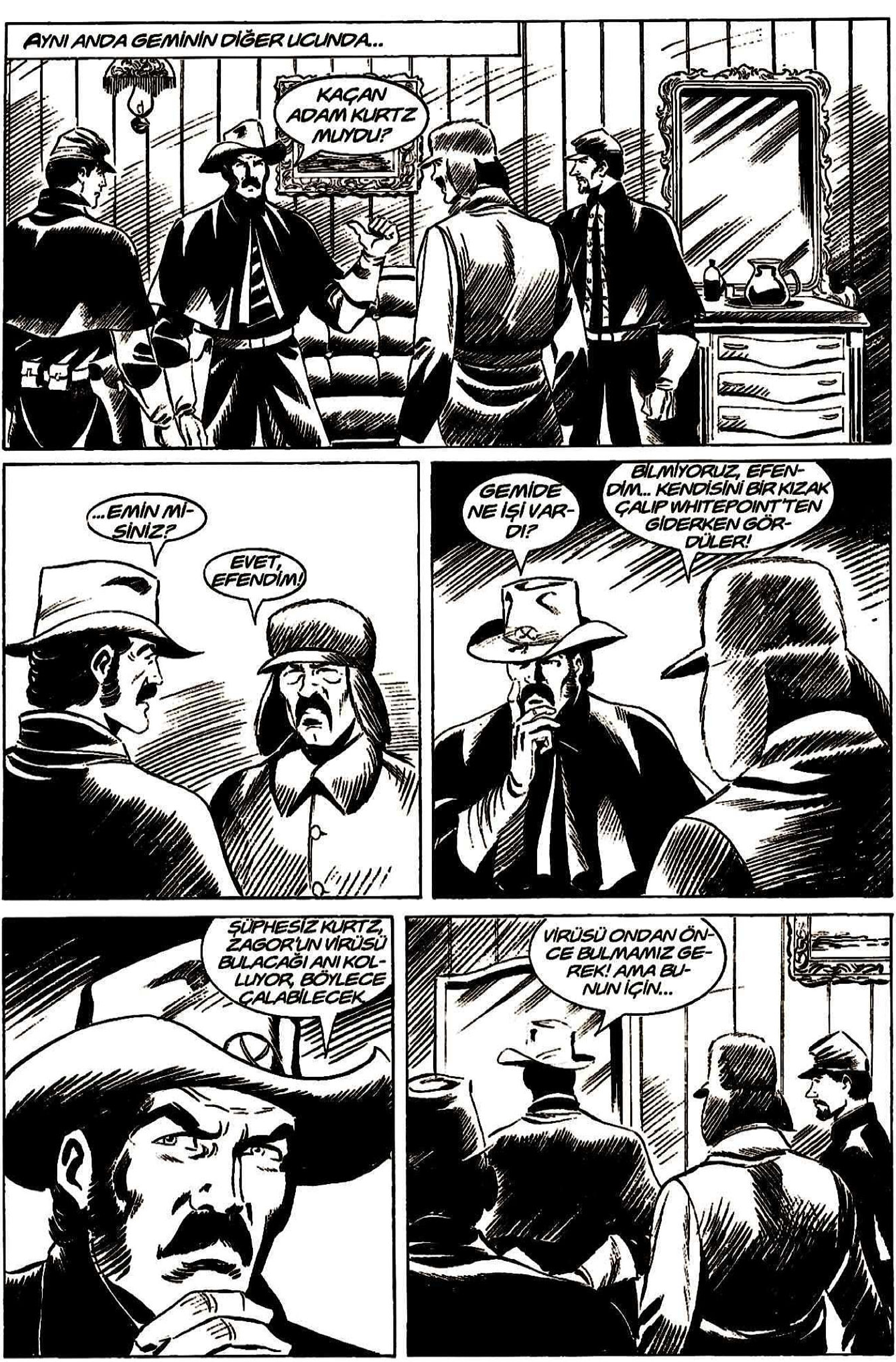
ZAGOR, BİZE NE ARADIĞINI SÖYLE, BELKİ YARDIM EDEBİLİRİZ!
YARIŞMACILARDAN BİRİNİN KIZAĞINDA SİYAH BİR HAÇ VAR... BULURSANIZ HEMEN BANA HABER VERİN!
...ÖLÜM KALIM MESELESİ!
ARKADAŞIN BİRAZ ABARTMIYOR MU?
ONA GÜVEN OĞLUM! HİÇ ŞAKASI YOKTUR!
ANLAŞTIK ZAGOR, BANA GÜVENEBİLİRSİN!
BEN DE SANA KARŞI DİKKATLİ OLACAĞIM!
...HAYDİ, ŞİMDİ YOLA!

AVRUPA'DAN GELMİŞ BİR CASUSTU...
...VE SİZDEN BİLGİ İSTİYORDU, HA?
HAYIR... BİR TEK ONDAN!
EVET... SADECE BENDEN!
DOĞRU ANLAMIŞ MIYIM BAKAYIM... BİRKAÇ AKŞAM BEDAVA YEMEK İÇİN GAZETECİ KILIĞINA GİRDİNİZ...
...AMA BÜTÜN DOĞU KIYILARIMIZI YOK EDEBİLECEK SİLAHI, ORDUYA İHANET EDEN BİRİNDEN SATIN ALMAYA BİRLEŞİK DEVLETLER'E GELEN BİRİ TARAFINDAN TAKİP EDİLDİNİZ...
AYNEN ÖYLE!
...NEREDE OLDUĞUNU BİLMEDİĞİNİZ BİR KALEDEN AŞIRILAN BİR SİLAH!

MAALESEF ORADA HİÇ BULUNMADIM!
BU HİKÂYE SİZCE DE İNANILMAZ DEĞİL Mİ?
EVET, YANİ HAYIR!
SİZİ BUZ GİBİ NEHRE ATTIRIP BU İŞİ BİTİRSEK, NE DERSİNİZ?
ÖHÖM... GELECEK YAZA BIRAKAMAZ MIYIZ?
SON KEZ SORUYORUM... GEMİDEN KAÇAN ADAM KİMDİ?
SÖYLEDİM... ADI ALEXANDER KURTZ, AVRUPALI BİR CASUS VE...
YETER!

KEŞKE ZAGOR BURADA OLSAYDI!
ZAGOR MU?
BU İSMİ İŞİTTİM... HEP AYNI TERANEYİ ANLATACAĞINA BANA ONDAN BAHSEDEBİLİRDİN!
ALBAY PERRY ONDAN VE MEKSİKALI BİR ARKADAŞINDAN BAHSEDİYORDU... GALİBA O SENSİN!
EVET BENİM!
BU SANA BİRKAÇ SAAT KAZANDIRIR!
HARİKA!
HER ŞEY AÇIKLIĞA KAVUŞTUYSA RESTORANA DÖNSEK İYİ OLACAK! BU OLAYLAR MİDEMİ KAZINDIRDI!
SGRUNT!
AH!

URSUS, ŞUNLARI BİR YERE TIK DA KAÇMASINLAR...
TAMAM!
BEN AKSİNİ SÖYLEYİNCEYE KADAR KİMSE OLANLARDAN BAHSETMESİN!
BAŞÜSTÜNE!
ONLARI YALNIZ SORGULAYARAK İYİ YAPTIM... SANIRIM BU HİKÂYENİN YÜZBAŞI RAYMOND'IN GÖREVİYLE BİR BAĞLANTISI VAR...
EĞER MEKSİKALI GERÇEĞİ SÖYLÜYORSA O ÇILGIN VE KOMUTANI ASKERİ MAHKEMEYE ÇIKMALI...
...BU OLAYIN PEŞİNİ BIRAKMAMALIYIM!
RAINBOW


AYNI ANDA GEMİNİN DİĞER UCUNDA...
KAÇAN ADAM KURTZ MUYDU?
...EMİN MİSİNİZ?
EVET, EFENDİM!
GEMİDE NE İŞİ VARDI?
BİLMİYORUZ, EFENDİM... KENDİSİNİ BİR KIZAK ÇALIP WHITEPOINT'TEN GİDERKEN GÖRDÜLER!
ŞÜPHESİZ KURTZ, ZAGOR'UN VİRÜSÜ BULACAĞI ANI KOLLUYOR, BÖYLECE ÇALABİLECEK.
VİRÜSÜ ONDAN ÖNCE BULMAMIZ GEREK! AMA BUNUN İÇİN...

"...MAXWELL VE COBBS'LA GELECEK KONTROL NOKTASINDA MUTLAKA KONUŞMAM GEREK!"
SALOON
ÇAVUŞ MAX-WELL, SAATLER-DİR BEKLİYORUM AMA ZAGOR'UN GÖLGESİ BİLE YOK!
...GİTMEDİ-ĞİNDEN EMİN MİYİZ?
HAYIR, COBBS SANMIYORUM! BU-RAYA GELMEK İÇİN BİZİMKİNDEN FARKLI BİR YOL İZLEMESİ MUHTEMEL!
BELKİ DE BU GECEKİ TİPİDE!
BEKLE!
ŞURAYA BAK!
GELMİŞ... SAKLA-NALIM... YOLA ÇIKAR ÇIKMAZ İZİNİ SÜ-RERİZ!

NİHAYET WHITEPOINT'TE-YİZ! SİZİ BİLMEM BEN KAYIT DEFTERİNİ İMZALAYIP DEVAM EDECEĞİM!
YOLLARIMIZ AYRILIYOR... HERKESE BOL ŞANS!
SAĞ OL... SANA DA BOL ŞANS!
GELECEK KONTROL NOKTASINDA GÖRÜŞÜRÜZ EVLAT!
ŞİMDİ NE YAPIYORUZ?
İLERİDE ORGANİZASYONUN HAZIRLADIĞI BİR DESTEK NOKTASI VAR... SEN KIZAKLARA BAKARKEN BEN GİDİP ORAYA BİR GÖZ ATAYIM!

DİKKAT ÇEKMEMEYE ÇALIŞARAK BİR KIZAKTAN DİĞERİNE...
...ARAŞTIRMASINA DEVAM EDER...
...AMA NETİCE OLUMSUZDUR!
HAY... KAHR... BELA! YİNE BİR ŞEY BULAMADIM!

?
HEY SEN!
KIZAĞIMA NE YAPIYOR-SUN?
MERAK ETME, DOSTUM! HER ŞEYİN KURALLARA UYGUN OLUP OLMADIĞINA BAKIYORDUM!
KİMİ KANDI-RIYORSUN? SEN ORGANİZASYON-DAN DEĞİL-SİN!
HEM DE...
HEY PİSLİK!

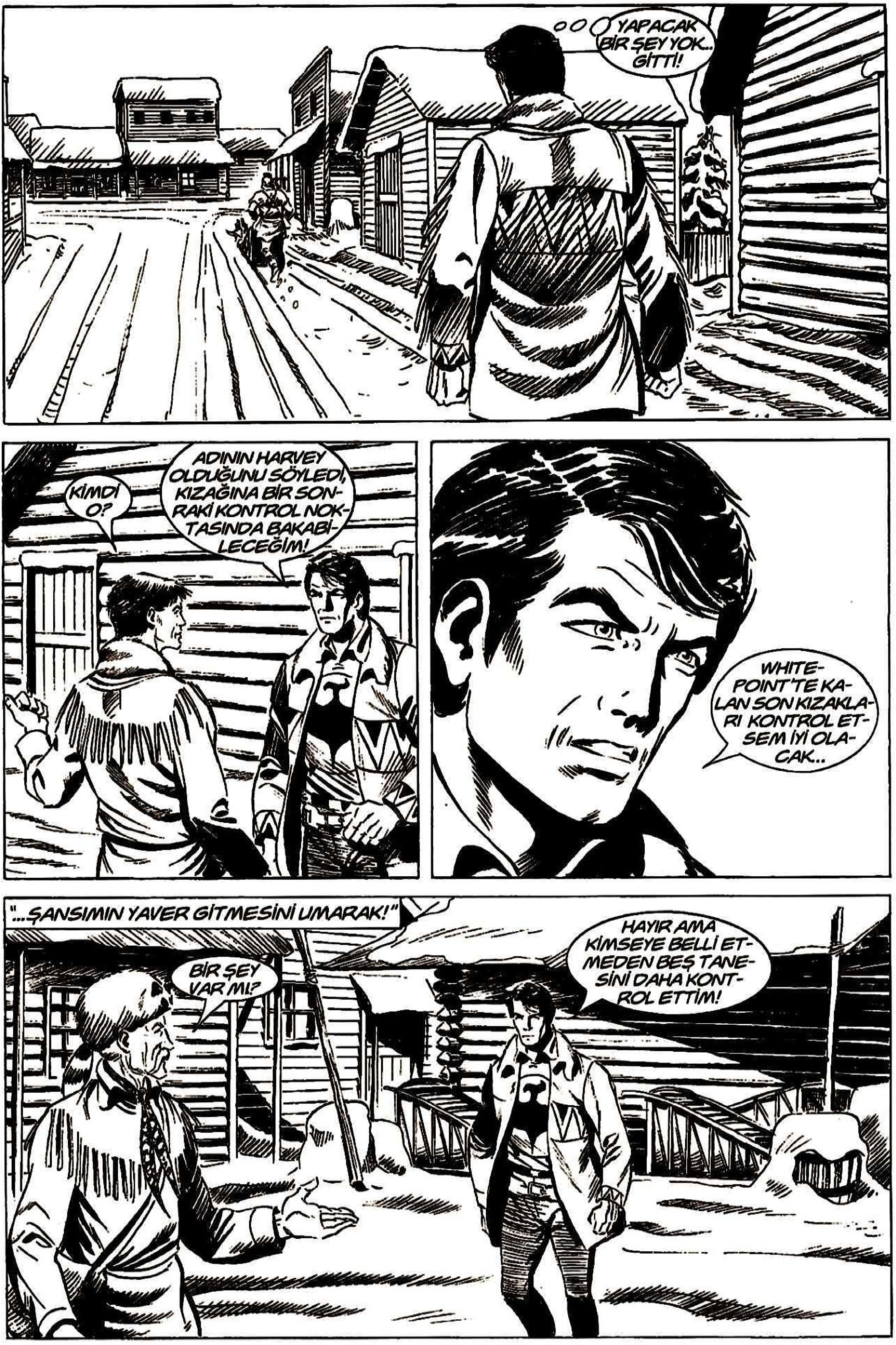
SMACK
HAYATTA OLDUĞUMA ŞAŞIRDIN MI?
!
WHOA!
DUR!
AH!
THUD
SOCK
OFFF!
ARKADAŞIN BAŞININ ÇARESİNE BAKAR!
TUMP

GEBERE-CEKSİN!
BİR KEZ DE-NEDİN...
SWISS
...AMA BAŞARA-MADIN!
OFF!
THUD
SOCK
AH!
TUMP
BİTİRMEM GEREKEN BİR YARIŞ OLMASA, BU İŞ BURADA KAPANMAZDI! DEFOLUN!

CANINA KASTEDEN-LER BUNLAR MIYDI?
EVET... AMA ANLAŞILAN VAZGEÇMEYECEKLER!
KAHROLASI!
!
DİKKAT!
HAY AKSİ!
BANG

?!
ZIP
YENİLGİYİ HAZMEDEME-YEN İNSANLARA TAHAM-MÜLÜM YOK! AT ELİNDE-KİNİ YOKSA BİRAZ DA-HA YUKARIYA NİŞAN ALIRIM!
ANLAŞTIK!
TUMP
SESLER ŞURADAN GELİYOR!
ÇABUK OLUN!
NELER OLUYOR BU-RADA?
ÖNEMLİ BİR ŞEY YOK, YALNIZCA HARARETLİ BİR TARTIŞMA!

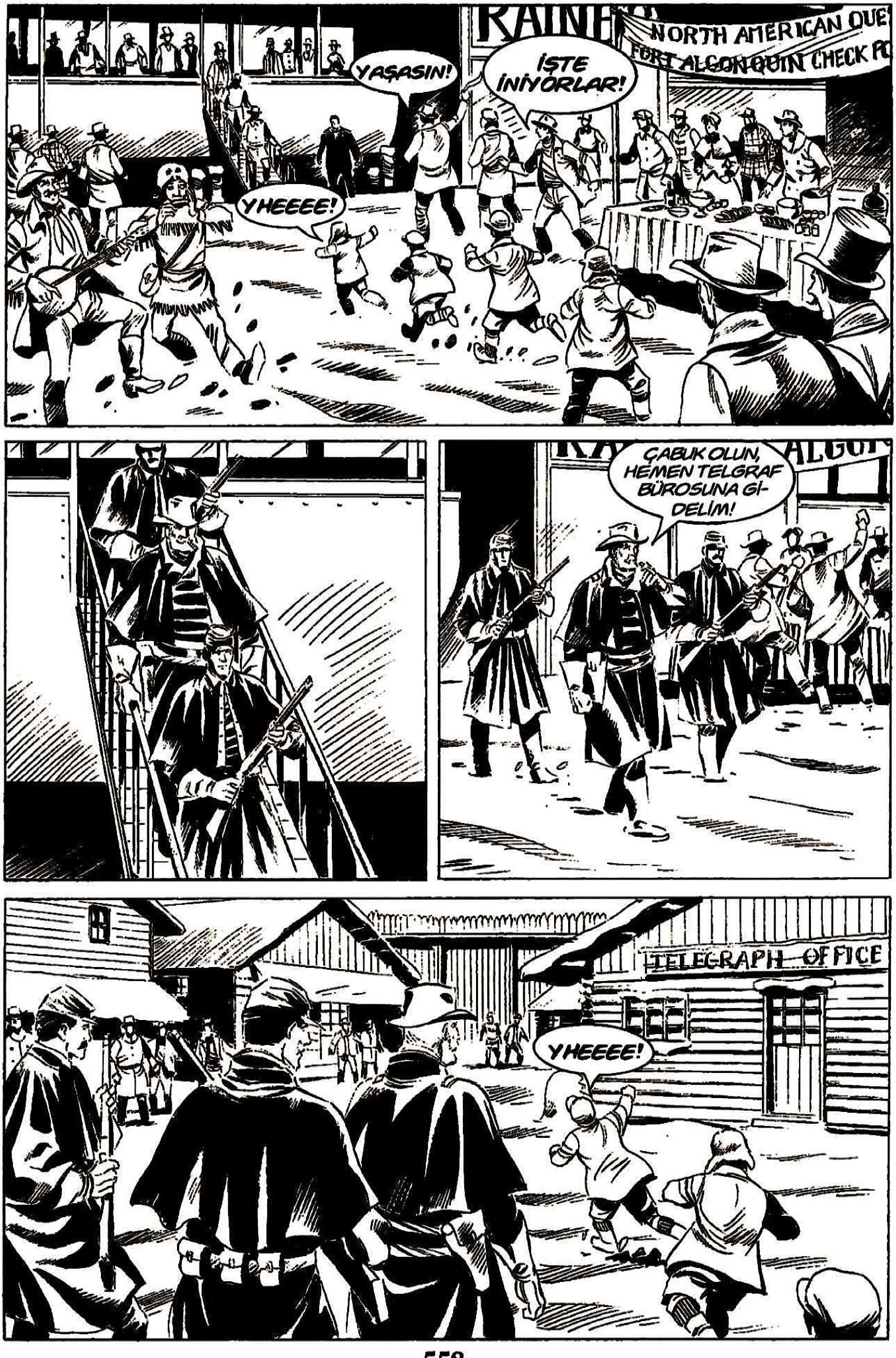
HAYDİ BAKALIM... HERKES KENDİ YOLUNA YOKSA HEPİNİZİ YARIŞ DIŞI BIRAKIRIM!
AMA SAYIN HAKEM, BU ADAM...
SİZE GİTMENİZİ SÖYLEDİM, BAY JACOBS!
YOLDA HESAPLAŞIRIZ, PİSLİKLER!
TOZ OL! KAYBEDECEK VAKTİMİZ YOK!
BEKLE DOSTUM...
ADIM HARVEY!
...TEŞEKKÜRÜ BOŞ VER! BİR DAHAKİ SEFERE!


YAPACAK BİR ŞEY YOK.. GİTTİ!
KİMDİ O?
ADININ HARVEY OLDUĞUNU SÖYLEDİ, KIZAĞINA BİR SONRAKİ KONTROL NOKTASINDA BAKABİLECEĞİM!
WHITE-POINT'TE KALAN SON KIZAKLARI KONTROL ETSEM İYİ OLACAK..
"...ŞANSIMIN YAVER GİTMESİNİ UMARAK!"
BİR ŞEY VAR MI?
HAYIR AMA KİMSEYE BELLİ ETMEDEN BEŞ TANESİNİ DAHA KONTROL ETTİM!

BEN DE ÜÇ TANE AMA ELDE VAR SIFIR!
ÖYLEYSE, YOLA KOYULA-LIM!
BAKER V.
MUSH! MUSH!
HAYDİ, COBBS! TEK-RAR AV ZA-MANI!

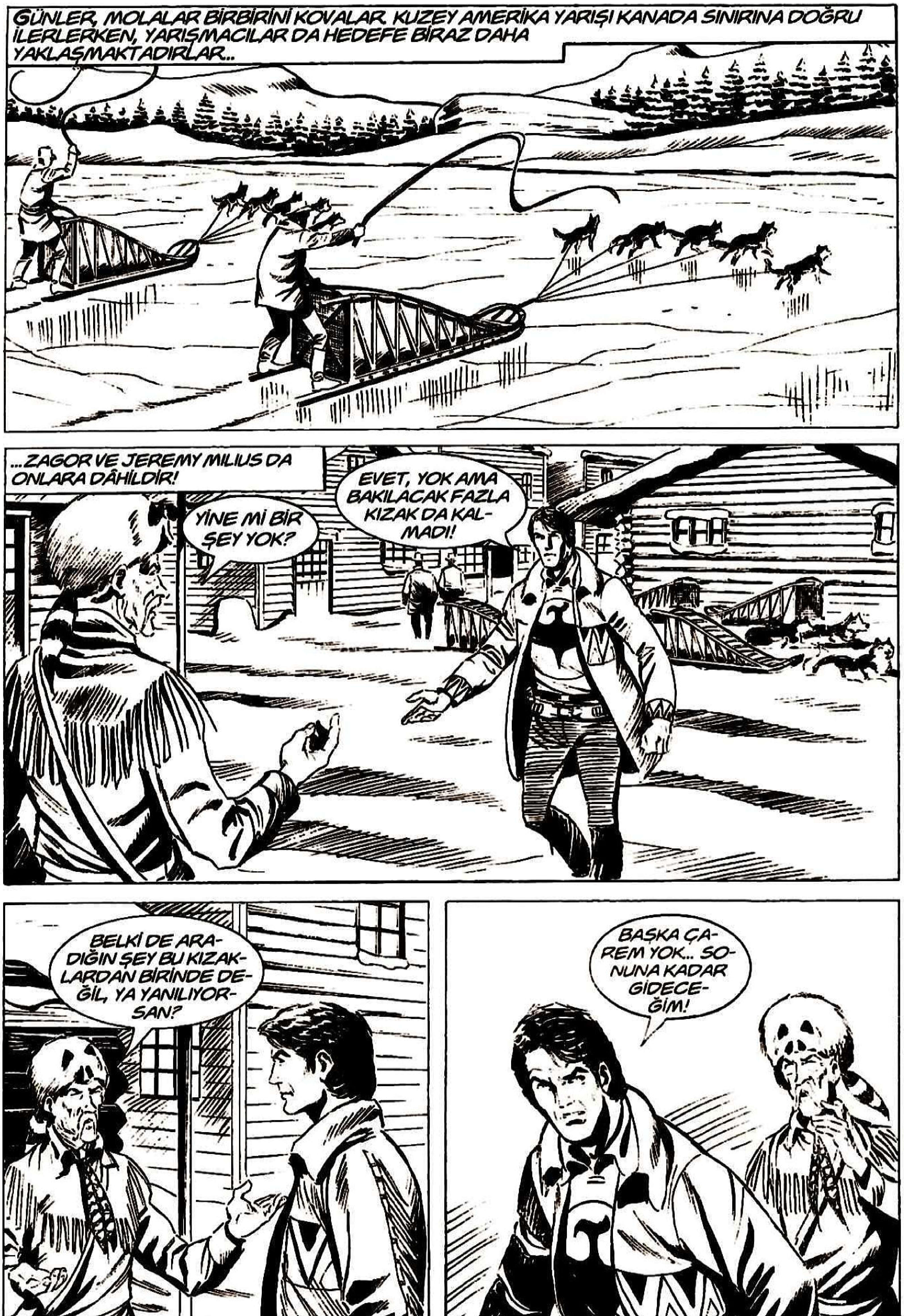
TOOOT- TOOOT
ALGONQUIN KALESİ'NE DEMİR-LEMEK ÜZERE-YİZ, ÇİKO!
GENERAL HİKÂ-YEMİZİN DOĞRULU-ĞUNU ANLAYIP BİZİ BIRAKMAYA RAZI GELECEK!
BU DEDİĞİNİ BELKİ YAPAR AMA HEMEN DEĞİL...
...BU ARADA İYİ VAKİT GEÇİR-MEYE ÇALI-ŞALIM!
DOSTUM, O DESTEYLE NELER YAPABİLECEĞİMİ TAHMİN BİLE EDE-MEZSİN!
HAH! HAH! GÖRECE-ĞİZ!

ÇİKO SEN DE BİZDENSİN DEĞİL Mİ?
EVET AMA...
...AÇ KARNINA MI KÂĞIT OYNAYACAĞIZ, CARAMBA Y CARAMBITA?
KİM DEMİŞ?
GROOOOOAN
BONES... HERKESE TATLI PATATES VE BÖREK GETİR!
HEMEN, BISHOP!
BEYLER, RAHATINIZA BAKIN!
...BANA MEYDAN OKUYARAK NE BÜYÜK HATA ETTİĞİNİZİ ANLAYACAKSINIZ!
RAINBOW


NORTH AMERICAN QUE
YAŞASIN!
İŞTE İNİYORLAR!
YHEEEE!
ÇABUK OLUN, HEMEN TELGRAF BÜROSUNA Gİ-DELİM!
TELEGRAPH OFFICE
YHEEEE!

TELEG
BEN ÇIKINCAYA KADAR İÇERİ KİMSEYİ SOKMAYIN!
BAŞÜSTÜNE!
GÜNAYDIN!
SELAM! BEN GENERAL OLDSON...
...PITT KALESİ KOMUTANINA ACİL BİR MESAJIM VAR!

GENERAL OLDSON, KORUMALARIYLA TELAŞLA GEMİDEN İNDİ EFENDİM!
?!
...TELGRAF BÜROSUNA GİTTİ! GÖNDERDİĞİ MESAJI BULMAYA ÇALIŞACAĞIM!
BIRAK GİTSİN! TAKİP ETTİĞİMİZİ ANLARSA BAŞIMIZ BELAYA GİRER!
MAXWELL VE COBBS'TAN BİR ŞEYLER ÖĞRENSEK DAHA İYİ OLACAK... ZAGOR VİRÜSÜ ER YA DA GEÇ BULUR...
...BİZ DE BUNDAN FAYDALANMAK İÇİN TETİKTE OLMALIYIZ!


GÜNLER, MOLALAR BİRBİRİNİ KOVALAR. KUZEY AMERİKA YARIŞI KANADA SINIRINA DOĞRU İLERLERKEN, YARIŞMACILAR DA HEDEFE BİRAZ DAHA YAKLAŞMAKTADIRLAR...
...ZAGOR VE JEREMY MILIUS DA ONLARA DÂHİLDİR!
YİNE Mİ BİR ŞEY YOK?
EVET, YOK AMA BAKILACAK FAZLA KIZAK DA KALMADI!
BELKİ DE ARADIĞIN ŞEY BU KIZAKLARDAN BİRİNDE DEĞİL, YA YANILIYORSAN?
BAŞKA ÇAREM YOK... SONUNA KADAR GİDECEĞİM!

RIVIÉRE ROUGE'UN BATISINA ON İKİ MİL MESAFEDE, ROCHE DU VENT. KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞININ SONDAN BİR ÖNCEKİ DURAĞI...
MUSH MUSH! İLERİ!
JACOBS! ARKAMIZDA BİR KIZAK VAR!
GÖRDÜM! WHITE-POINT'TE BANA ATEŞ EDEN PİSLİK!
ARAYI AÇMAYA ÇALIŞALIM... AZ SONRA PONT GRIS'E VARACAĞIZ! ORADA İNTİKAMINI ALIRSIN!
LASH
ÖNÜMDEKİLER ARAYI AÇMAYA ÇALIŞIYORLAR...
RIVIÉRE ROUGE KONTROL NOKTASINA GELİNCE KÖPEKLERİ BENİMKİLERDEN DAHA YORGUN OLACAK VE BU AVANTAJI KAYBEDECEKLER!

AZ SONRA POINT GRISS GEÇİDİNDE...
MUSH MUSH!
HAYDİ GÜZELLERİM.. AZ KALDI!

CRAAACK
CRAAAACK
AKSİ ŞEYTAN!
HAYIR!
CRAAASH
SWISS

THUD
TWANG
BAU
BAU
YAIYAIYAI
CRAASH
AAHHH!
THUD

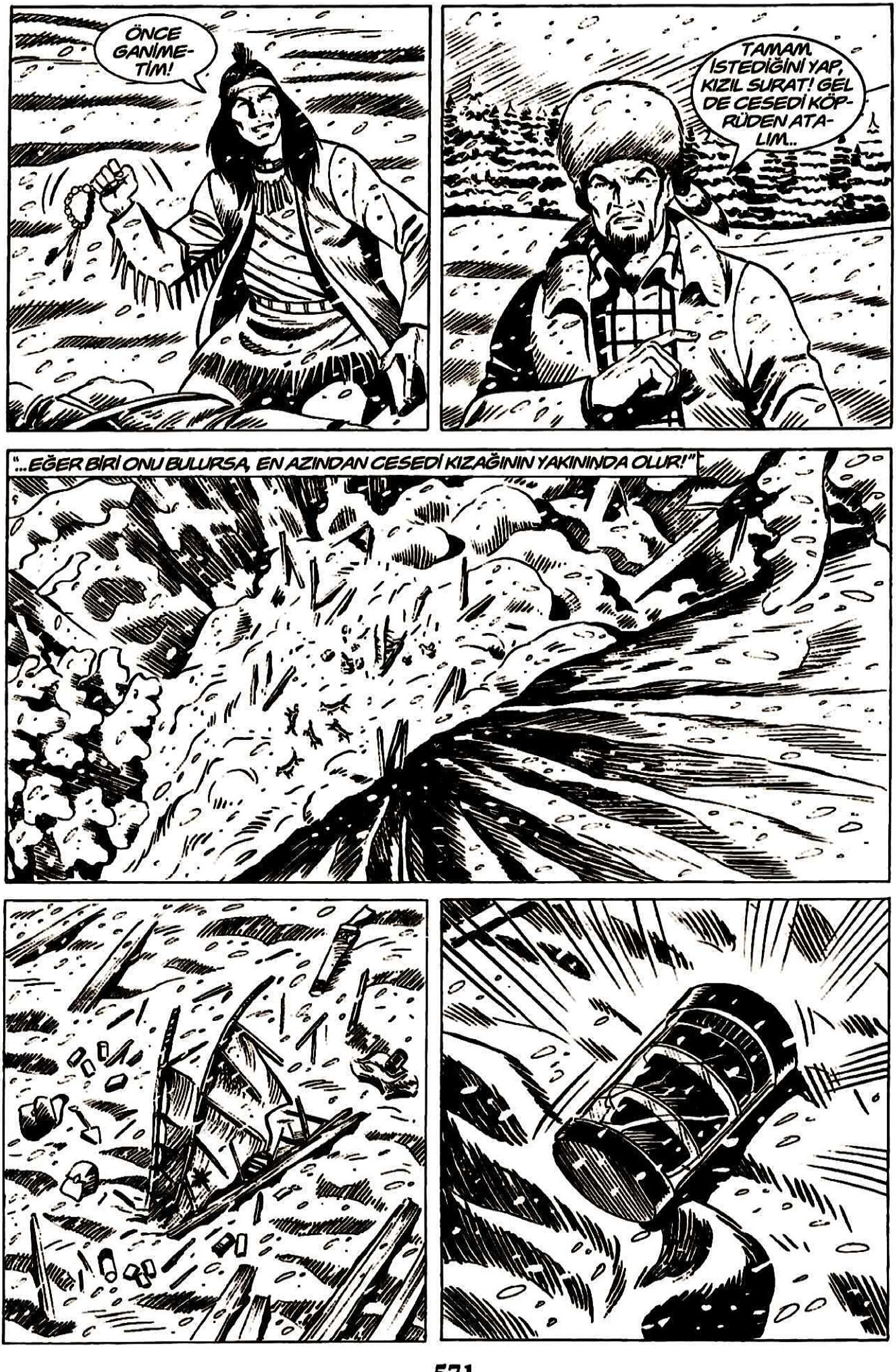
TUMP
İŞİ BİTİK Mİ?
GALİBA!

UH!..
PİÇ KURU-SU, BELASINI BULDU!
GİTMEDEN BİR GÖZ ATA-LIM!
JACOBS! BAK!

OLAMAZ!
!
...HÂLÂ YA-
ŞIYOR!
OYUN BİTTİ,
LEŞ KAR-
GALARI!
YAHEEEE!
SWISS

THUD
AH!
BANG
KEDİ GİBİ DOKUZ CANLISIN, MORUK...
SON KURŞUNUNU DA BOŞA HARCADIN!
SZOCK SZOCK SZOCK

?!
NE YAPI-YORSUN?
DÜŞMANI YEN-DİM, GANİMETİ HAK ETTİM!
BIRAK O BİLEZİĞİ, CE-SEDİ YOK ET-MEMİZ GE-REK!


ÖNCE GANİMETİM!
TAMAM. İSTEDİĞİNİ YAP, KIZIL SURAT! GEL DE CESEDİ KÖPRÜDEN ATALIM..
"...EĞER BİRİ ONU BULURSA, EN AZINDAN CESEDİ KIZAĞININ YAKININDA OLUR!"

BIRKAÇ SAAT SONRA, RIVIÉRE ROUGE KONTROL NOKTASINDA...
ZAGOR, SEN OLMASAYDIN ÇOKTAN YARIŞTAN ÇEKİLMİŞTİM!
NEDEN JEREMY?
MARTIN'İN ANNESİ SARA, OĞLU İÇİN ENDİŞELENİYORDU... ONU BU YÜZDEN TAKİP ETMEMİ İSTEMİŞTİ!
ASLINDA GÖRDÜĞÜMÜZ GİBİ OĞLAN BAŞINI ÇOK İYİ KURTARIYOR!
ÖYLE...
DEVAM ETMEYE BENİ İTEN TEK ŞEY, ARAŞTIRMANDA SANA YARDIMCI OLABİLMEK...

...GERÇİ PEK BİR İŞE YARAMADI AMA!
UMUDUNU YİTİRME, JEREMY... BAKMAMIZ GEREKEN ÇOK AZ KIZAK KALDI...
...GÖRECEKSİN ER GEÇ BİR ŞEYLER BULACAĞIZ!
UMARIM!
HAYDİ, KÖPEKLERİ YOLA HAZIRLA...
SALOON
BEN DE ÇEVREYE SON BİR KEZ GÖZ ATAYIM!

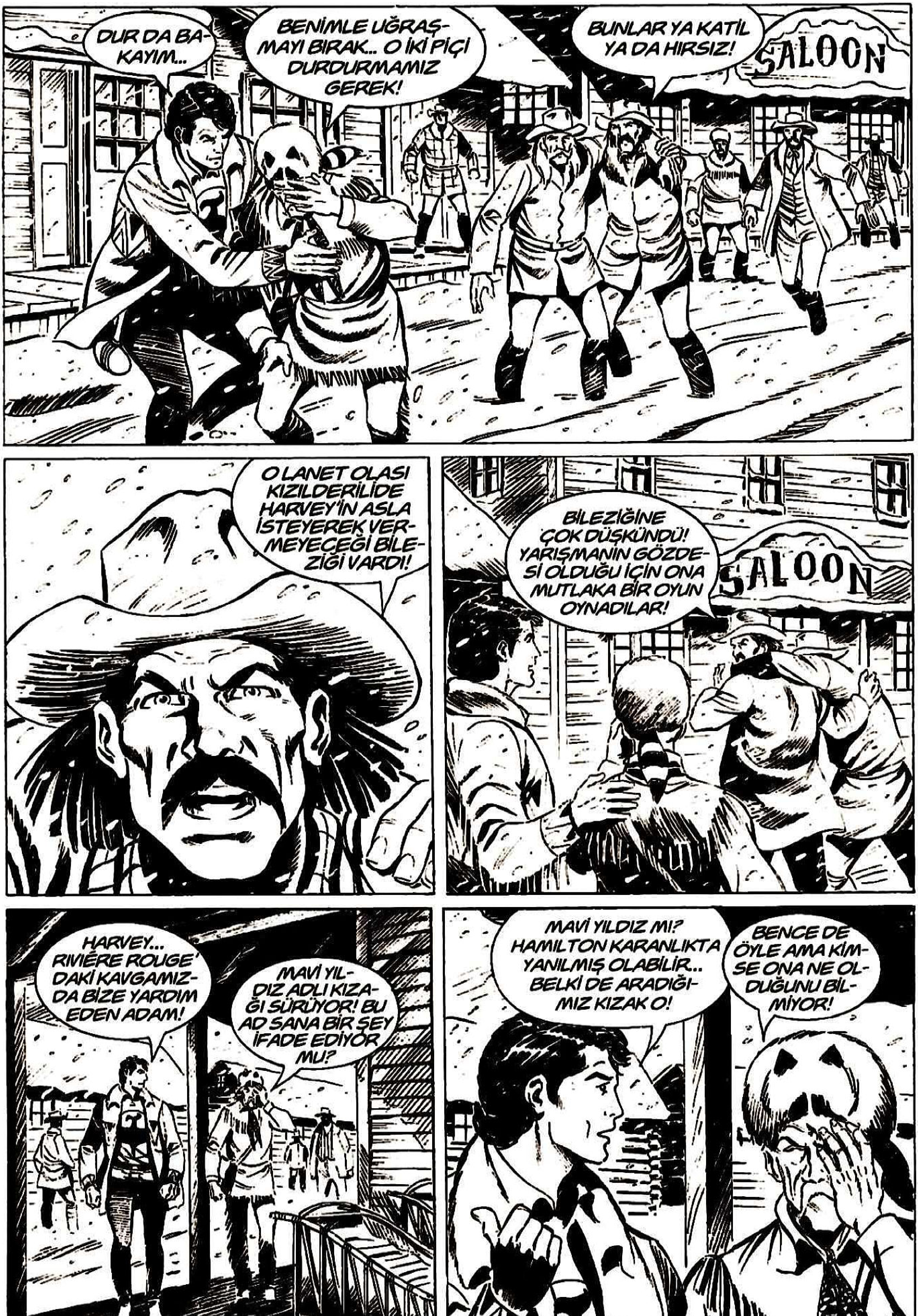
HAYDİ MAKADE... BU PİRE TORBALARI ÇOK BİLE DİNLENDİ!
HEY, SİZ!
BAY RIGBY'NİN TAKIMINDAN JACOBS'SUNUZ DEĞİL Mİ?
EVET, NEDEN?
GÜNEYDEN GELDİĞİNİZİ GÖRDÜK... BAŞKA YARIŞMACILARI GEÇİP GEÇMEDİĞİNİZİ BİLMEK İSTİYORDUK!
HAYIR, KİMSEYİ GÖRMEDİK!
ÇOK GARİP! HARVEY'İN SİZİNLE AYNI SAATLERDE BURADA OLMASI GEREKİYORDU. HÂLÂ ORTALARDA YOK!
SON KONTROL NOKTASINDA ONU GÖRENLER AYNI YOLDAN GELDİĞİNİZİ SÖYLÜYORLAR!
NEDEN BAHSETTİĞİNİZİ BİLMİYORUM... İZİN VERİN DE YOLA KOYULALIM!

BAY JACOBS, NEDEN DİNLEMEK İSTEMİYORSUNUZ? SANKİ BİR ŞEYLER SAKLIYOR GİBİSİNİZ!
HAYDİ, MAKADE... GİDELİM!
HEY!
CEHENNEME GİDİN! BÜTÜN PARAMIZI HARVEY'E OYNADIK! BİR ŞEY BİLİYORSANIZ SÖYLEYİN!
ORADA NELER OLUYOR?
ÇEKİLİN YOLUMUZDAN!
YOK YA! O SİZİNLE AYNI YOLDAN GELİYORDU, VARMAMIŞ OLMASI MÜMKÜN DEĞİL!
...MAVİ YILDIZ, YARIŞTAKİ KIZAKLARIN EN HIZLISI!
MAVİ YILDIZ MI?

VİRÜSÜ SİYAH HAÇLI KIZAĞA SAKLADIM...
SİYAH HAÇ DEĞİL MAVİ YILDIZDI! KARANLIKTA HAMILTON İYİ GÖRMEMİŞ OLSA GEREK!
SEN BİR ŞEYSÖYLEMEYECEK MİSİN?
SENİNLE KONUŞUYORUM!
HEY! BU HARVEY'İN BİLEZİĞİ...

...BU PİÇİN KOLUNDA... AH!
WHOA!
TUMP
CEHENNEM OL! ÇEKİL ARADAN, SALAK!
SOCK
AH!
LASH
GİDELİM, MAKADE!
KAHRET-SİN!
BAU BAU
BİRİLERİ BU MESELEYİ KURCA-LAMADAN ELİMİ-Zİ ÇABUK TUT-MALIYIZ!
LASH
DUR! DUR!

NE OLU-
YOR?
ÇEKİL YO-
LUMDAN,
PİÇ!
TCHACK
AH!
HAY... KAHR...
BELA! JE-
REMY!
KAHRETSİN,
GÖRMÜYORUM!
GÖREMİYO-
RUM!


DUR DA BAKAYIM...
BENİMLE UĞRAŞMAYI BIRAK... O İKİ PİÇİ DURDURMAMIZ GEREK!
BUNLAR YA KATİL YA DA HIRSIZ!
SALOON
O LANET OLASI KIZILDERİLİDE HARVEY'İN ASLA İSTEYEREK VERMEYECEĞİ BİLEZİĞİ VARDI!
BİLEZİĞİNE ÇOK DÜŞKÜNDÜ! YARIŞMANIN GÖZDESİ OLDUĞU İÇİN ONA MUTLAKA BİR OYUN OYNADILAR!
SALOON
HARVEY... RIVIÈRE ROUGE'DAKİ KAVGAMIZDA BİZE YARDIM EDEN ADAM!
MAVİ YILDIZ ADLI KIZAĞI SÜRÜYOR! BU AD SANA BİR ŞEY İFADE EDİYOR MU?
MAVİ YILDIZ MI? HAMILTON KARANLIKTA YANILMIŞ OLABİLİR... BELKİ DE ARADIĞIMIZ KIZAK O!
BENCE DE ÖYLE AMA KİMSE ONA NE OLDUĞUNU BİLMİYOR!

O KAÇAN İKİ KİŞİ HARİCİNDE...
BU HÂLİMLE SANA KÖSTEK OLURUM!
YALNIZ YAKALAYABİLİR MİSİN?
ŞÜPHEN OLMASIN, DOSTUM!
LASH
LASH
KAHRETSİN! RIVIÉRE ROUGE DA KIZAĞIMIZI YOKLAYAN ADAM PEŞİMİZDE!
ARAYI AÇMAYA ÇALIŞALIM!

BANG
!
BRAVO! KÖPEKLERE BAKACAĞINA SİLAHINI BOŞALTMAKLA VAKİT KAYBET...
ZIP
...KUYRUĞUNDAN YAKALAMAM DAHA KOLAY OLACAK!
!
TC-CHACK
AH!
TC-CHACK
EH, MADEM BU DİLDEN ANLIYORSUN...

...AL BA-
KALIM!
LASH
SWIIISS
AHYAAAAK!
!
WHOA!
TUMP

KAHRET-SİN!
FRUUUSH
AAHHYAAAK!
SMACK
AH!
KIZILDERİLİNİN BİLEZİ-Ğİ ÇALMASININ BAŞIMI-ZI BELAYA SOKACA-ĞINI BİLİYOR-DUM!
BANG BANG
AH!
HAY... KAHR... BELA!
ZIP
ZIP

BANG BANG
KAHRETSİN! MAKADE'Yİ VURDUM!
LANET LEŞ KARGASI!
ZIP
ZIP
BANG
ZIP
AH!
ZIP
TUMP
TÜH... BÖYLE BİTSİN İSTEMEZDİM AMA SEÇENEĞİM YOKTU!

SENİ HATIRLA-DIM... S-SEN ZAGOR TE-NAY'SIN, BAL-TALI İLAH...
İNANMAMIŞ-TIM... AMA BELLİ Kİ MANİTU SENİ KORUYOR... SANA KARŞI GELME-MELİYDİM...
YORULMA, KIZIL KARDEŞ!
HAYIR, BENİM RUHUM LANETLEN-Dİ... HALKIMA İHANET ETTİM, BU LANET BE-YAZ JACOBS'A GÜ-VENDİM... ÖLÜMÜ HAK ETTİM!
RUHUNU HÂLÂ ARINDIRABİLİR-SİN! BİLEZİĞİNİ ALDIĞIN HARVEY NEREDE?
SANA SÖYLEYE-CEĞİM!

TH AMERICAN C
DOĞRU TAHMİN ETMİŞSİN, ZAGOR!
EVET, HARVEY ROCHE DU VENT YAKINLARINDAKİ PONT GRIS'DE ÖLDÜRÜLDÜ... ORAYA GİTMELİYİM!
KÖPEKLERİMİ AL... YETERİNCE DİNLENDİLER!
TAMAM, BENİM İÇİN YAPTIKLARINDAN SONRA SENİ BÖYLE BIRAKMAK İSTEMEZDİM!
MERAK ETME, ZAGOR! BEN ONUNLA KALIRIM!
PEKİ, YARIŞ?
ŞU ANDA YARIŞTAN DAHA ÖNEMLİ ŞEYLER VAR BENİM İÇİN!
TAMAM, ONA DİKKAT ET! HER ŞEY UMDUĞUM GİBİ GİDERSE GÜN BATMADAN GÖRÜŞÜRÜZ!

ÇAVUŞ, ZAGOR YOLA ÇIKTI AMA CROIX DE QUEBEC'E DOĞRU GİTMİYOR, GRAND CARRIERA'YA GERİ DÖNÜYOR!
BİR ŞEYLER BULMUŞ OLMALI!
TAKİP EDELİM Mİ?
OLMAZ, KÖPEKLERİ O KADAR ÇABUK HAZIRLAYAMAYIZ, TAKİP EDİLDİĞİNİ DE HEMEN ANLAR!
BIRAKALIM GİTSİN Mİ?
HAYIR, DAHA İYİ BİR FİKRİM VAR!

AH!
SOCK
HAY AKSİ?
USLU DUR!
YETERİNCE İFADE EDEMEDİM GALİBA... BURAYA KONUŞMAYA GELDİK...
SORUMA TATMİNKÂR CEVAP VERİRSENİZ BAŞINIZA KÖTÜ ŞEYLER GELMEZ!
NE SÖYLEYEBİLİRİM Kİ? ZAGOR'LA BU YARIŞMADA TANIŞTIK, BİZİM İÇİN DİĞER YARIŞMACILARDAN FARKSIZ!

HAYIR!
!
YANLIŞ CE-VAP!
THUD
AAAH!
A-AMA ÇAVUŞUM BUNA GEREK VAR MI?
COBBS! SUS!
BU KARDA KIYAMETTE ZAGOR'UN PEŞİNDE KOŞMAKTAN BIKTIM... OLAYI KENDİ YÖNTEMİMLE ÇÖZECEĞİM!
AH!
SON KEZ SORUMU TEKRAR EDİYORUM! İSTEDİĞİMİ HEMEN SÖYLEMEZSENİZ PİŞMAN OLMAYA VAKTİNİZ BİLE OLMAZ!
...ZAGOR, BU KADAR ACELE NEREYE GİDİYOR?

İŞTE, PUSU KURDUKLARI KÖPRÜ!
KAN İZLERİ... KÖPRÜ HARAP OLMUŞ! HER ŞEY MAKADE'NİN ÖLMEDEN ÖNCE ANLATTIĞI GİBİ!

BU DURUMDA İNİP BAKMAKTAN BAŞKA SEÇENEĞİM YOK...
...EĞER GERÇEKTEN DÜŞÜNDÜĞÜM GİBİ VİRÜS HARVEY'İN KIZAĞINDAYSA...
...UMARIM ÖLÜMCÜL MADDE KUTUDAN DIŞARI AKMAMIŞTIR!

BACAĞINI TAHTAYLA SARDIM... GERÇEK BİR KÖYE AYAK BASTIĞIMIZDA İKİMİZ DE BİR DOKTORA GİTSEK FENA OLMAZ!
O SERSERİLERE BİLDİKLERİNİ ANLATMAMALIYDIN!
ZAGOR ÜSTESİNDEN GELİR! YOKSA SENİ ÖLDÜRÜRLERDİ! ANNENE NE DERDİM SONRA?
HER ŞEYİ BİLİYORUM!
NEDEN BAHSEDİYORSUN?
MARTIN
APTAL DEĞİLİM! YİRMİ YAŞINDAYIM... SEN DE YİRMİ YIL ÖNCE ANNEMİ TERK ETMİŞSİN!
YANİ...
EVET, BEN SENİN OĞLUNUM... AKSİ TAKDİRDE SENİ NEDEN PEŞİMDEN GÖNDERSİN Kİ?

BEN... BİLMİYORDUM... YOKSA...
ÖNEMİ YOK...
...BU SON GÜNLERDE BANA ANNEMİN KOCASININ SON YILLARDA YAPTIĞINDAN DAHA FAZLA BABALIK ETTİN!
MARTIN BEN...
DUYGULANMANIN ZAMANI DEĞİL, İHTİYAR!
ZAGOR TEHLİKEDE... O İKİ PİSLİK ONU GAFİL AVLAYACAK!
...BİZİM DE ELİMİZ KOLUMUZ BAĞLI!

BIR SÜRÜ İN-SAN BUNUN İÇİN Mİ ÖLDÜ?
BU SIVININ YARIM GALONU ONLARCA İNSANIN HAYATI-NA MAL OLDU! ÇOK DAHA FAZLASINI DA ÖLDÜ-REBİLİR...
...GALİBA ÖNEMLİ OLAN BU LANET ŞEYİN PARA ETMESİ DEĞİL, İNSAN HAYATININ GİTTİKÇE DEĞER KAY-BETMESİ!
SIVININ MUHA-FAZASINDA ÇAT-LAK VAR, NEYSE Kİ ŞANS ESERİ SI-ZINTI YOK!

ŞİMDİ BU İŞTEN ZARAR GÖRMEDEN KURTULMANIN BİR YOLUNU BULMALIYIM...
"...BİRİLERİ ÜSTÜMDE TAŞIDIĞIM YÜKÜ FARK ETMEDEN!"
İŞTE! VİRÜS ONDA! GİDİP YÜZBAŞI RAYMOND'A HABER VERELİM!
HAYIR! GEMİ HENÜZ GELMEMİŞTİR! KUTUYU BU VAHŞİ KAYBEDEBİLİR YA DA AÇABİLİR!
RIVIÉRE ROUGE'DA RAYMOND'A MESAJ BIRAKTIM, GEMİDEN İNER İNMEZ BİZİ BULACAKLAR AMA BU ARADA...
...ZAGOR SÜPRİZİMİZLE KARŞILAŞACAK. ONU TEMİZLEYİP VİRÜSÜ ALACAĞIZ!

CHEWAK, HOLLY... YOLA ÇIKMAYA HAZIRLANALIM!
...BU HIZLA GİDERSEK ZAFER.. AMA BU...
...MARTIN'LE JEREMY DEĞİL Mİ?
HEY DOSTLAR... NE OLDU SİZE?
!
?
UZUN HİKÂYEYİ Mİ ANLATALIM YOKSA ÖZET Mİ GEÇELİM?
ÖZET OLSUN, KAZANMAM GEREKEN BİR YARIŞ VAR!

ZAGOR ROCHE DU VENT'E GERİ DÖNDÜ, BAŞI BELADA!
YANİ BURAYA KADAR GELDİKTEN SONRA GÖREV UĞRUNA GERİ Mİ DÖNDÜ?
EVET, YARDIMA İHTİYACI VAR! ASKER OLDUKLARINI SANDIĞIMIZ HERGELELER PEŞİNDE! YERİNİ ÖĞRENMEK İÇİN AZ KALSIN MARTIN'İ ÖLDÜRÜYORLARDI!
ONU GAFİL AVLAYACAKLAR! BİZİMSE ELİMİZ KOLUMUZ BAĞLI...
...BELKİ SEN ONA YARDIM EDEBİLİRSİN!
!

BU ARADA, RIVIÉRE ROUGE'A YANAŞAN GEMİDE...
BİR DE İSKAMBİL USTASIYDIN, HA?
KART SAKLAMAN NE BÜYÜK BİR HATAYDI, CARAMBA Y CARAMBITA!
BÖYLE BİTECEĞİNİ BİLEMEZDİM Kİ...
FAZLA ÜZÜLMEYİN! KUZEYDOĞUDA BİZİ POKER DE ALT EDECEK İNSAN HENÜZ DOĞMADI!
FARKINDAYIM, CARAMBA Y CARAMBITA! SEN...
GENERAL OLDSON!
GÜNAYDIN, GENERAL!
RAHAT DENİZCİ!

MAHKÛMLARLA KONUŞMAYA GELDİM!
E-EVET?
PITT KALESİ'NDEN AZ ÖNCE BU TELGRAFI ALDIM, ALBAY PERRY İMZALI...
ANLAŞILAN GÖRÜNDÜĞÜNÜZ GİBİ SERSERİ DEĞİLMİŞSİNİZ!
OH... ÖHÖM... SAĞ OLUN, GENERALİM, DEĞİLİZ!
HAYDİ, BENİ TAKİP EDİN, İŞİMİZ VAR!
HEMEN, GENERALİM!
ÖNCE ÜSTÜNÜZE BİR ŞEYLER GEÇİRİN!
YA EVET!

ÇİZGİ DİYARI

İŞTE VİRÜS! HEMEN KARAKOLA GİDEREK NELER OLDUĞU ANLAŞILMADAN YERİNE KOYALIM!
ŞİMDİ DE ŞU OYUNBOZANI TEMİZLEYELİM!
ZAGOR'U ÖLDÜRMEK Mİ?
BAŞKA SEÇENEĞİMİZ YOK, COBBS!
TA-CLACK!
İÇİN EL VERMİYORSA ARKANI DÖN!
UH...

BANG BANG
AAH!
ZIP
ZIP
LANET OL-SUN!
...ELVIN! HAY... KAHR.. BELA! TAM ZAMANIN-DA YETİŞTİ!
DUR BA-KALIM!
?!
VER ŞUNU!

AH!
SOCK
...ŞİMDİ DE KIMILDA-MA!
!
HER ŞEY YOLUNDA MI?
ELVIN! TAM ZAMANINDA GELDİN!
AMA YANLIŞ İSTİKAMET-TE, GİT-MEM GE-REKEN YE-RİN TAM TERSİ YÖN-DE!
NİHAYET SİZİ BULDUM, KAH-RETSİN!

...SANA ÖDEMEM GEREKEN BİR BORCUM VARDI!
SAĞ OL, DOSTUM!
VİRÜS ZAGOR'UN ELİNDE! ÖNCE SİLAHLI ARKADAŞINI TEMİZLESEM İYİ OLACAK!
ŞİMDİ SENİNLE HESAPLAŞALIM!
YO, LÜTFEN! BEN YALNIZCA EMİRLERE UYARIM!
BANG

AH!
BANG
ZIP
ELVIN!
TUMP
KIMILDA-
MA, ZA-
GOR!
!
?
TA-CLACK
KURTZ!
DARKWOOD'
DAN BURAYA KA-
DAR PEŞİMDEY-
DİN... NİHAYET
KARŞILAŞ-
TIK!

VİRÜSÜ GÖRÜNÜR BİR YERDE TUT, KEMERİNİ ÇÖZ VE AT!
İYİ DÜŞÜN... EĞER BENİ VURURSAN, VİRÜSLE GEÇİTE DÜŞERİM, İÇİNDEKİ DE HAVAYA KARIŞIR...
... SEN DE PEŞİMDEN CEHENNEME GELİRSİN!
DOĞRU AMA...
SÖZLERİNİ BİR DE BU ADAMIN SURATINA BAKARAK TEKRAR ET BAKALIM!
!
...O YÜZDEN ONU HEMEN ÖLDÜRMEDİM! HAH! HAH! HAH!
KAHRETSİN!
!

EEE? NEYE KARAR VERDİN?
NASIL OLSA BİZİ ÖLDÜRE-CEK... ELİM KOLUM BAĞLI DURA-MAM!
TAMAM KURTZ, DEDİĞİNİ YAPA-LIM! KEMERİ ÇÖZÜP...
...ATIYO-RUM!
!
THUD

VİRÜSÜ YERE BIRAKAYIM!
LANET!
AAAHHYYAAAK!
BANG
AH!
TUMP
BIRAK ŞU ALETİ, KAHROLASI!

BIRAK DEDİM!
SOCK
AH!
!
AH!
THUD
BİR ŞEY YAPMALI-YIM!

BURADAN KAÇMANIN TAM ZAMANI!
?
YOK ÖYLE!
THUD
AHH!
?
LANET OLSUN!

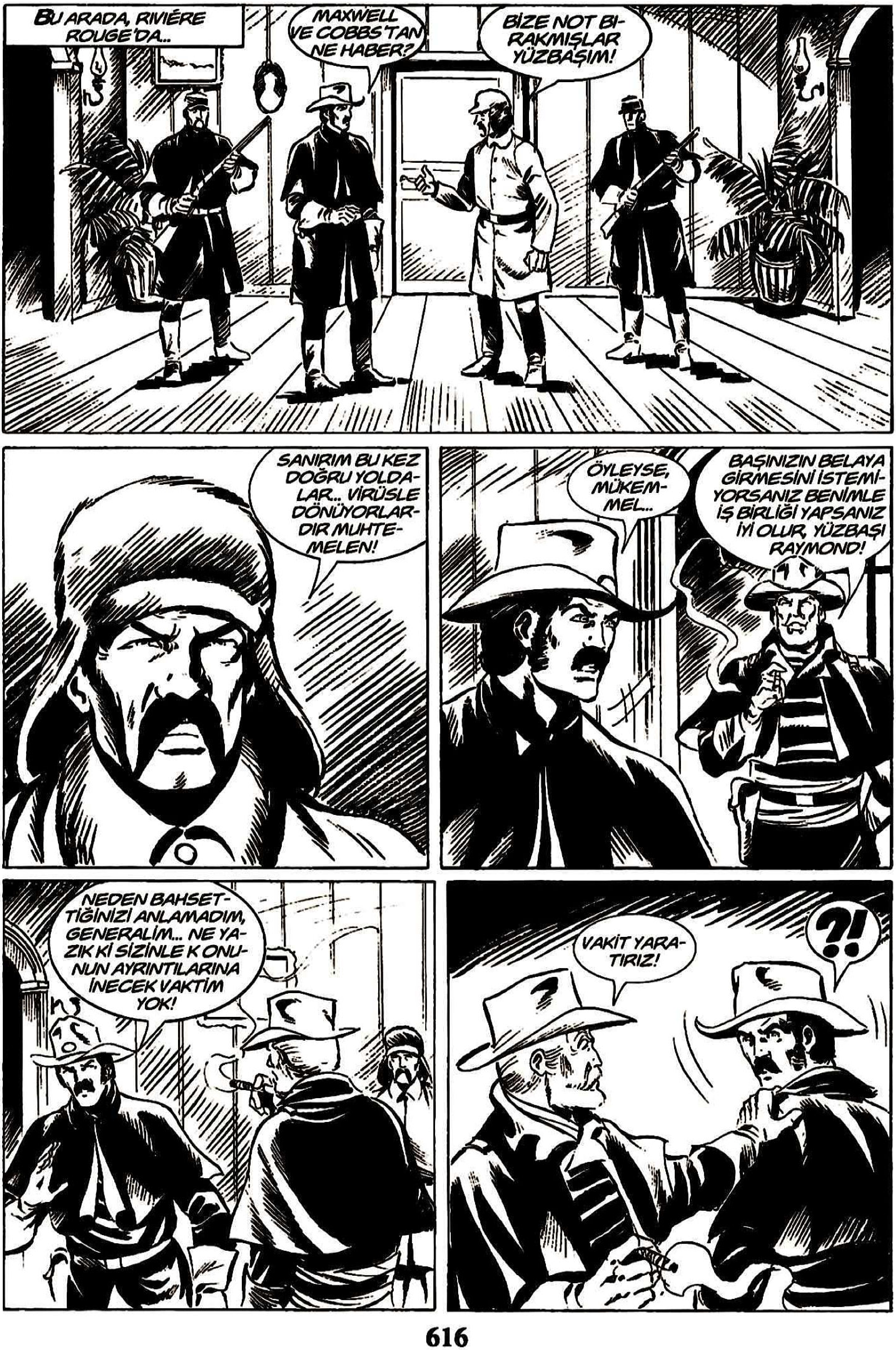
KAHROLASI, VİRÜSÜ AŞIRIYOR!
HAY... KAHR... BELA!
YAH-HAA!
GEBER!
!
SWISS
THUD
AH!

CEHENNE-
ME GİT, ZA-
GOR!
!
AH!
TUMP
POSTUN
AMMA DA KA-
LINMIŞ!

...SONUNUN BÖY-LE OLMASI BENİ ÜZÜYOR!
HER ŞEYİN BURADA BİT-TİĞİNİ Mİ SANI-YORSUN?
AHYAAAAAK!
NE OLU-YOR?

FRUUUSH
AH!
THUD
NNGH!
THUD
CRACK
TUMP

ELİNDEN GELENİ YAPTIN AMA SENİN İÇİN HER ŞEY BİTTİ, KOCA ADAM!
ŞİMDİ VİRÜSLE KAÇAN DİĞERİ-NİN PEŞİNE DÜŞEYİM!
...SONUNDA ZAGOR SAF DIŞI KALDI! Nİ-HAYET İŞİMİ TAMAM-LAYABİLECE-ĞİM!


BU ARADA, RIVIÉRE ROUGE'DA...
MAXWELL VE COBBS'TAN NE HABER?
BİZE NOT BIRAKMIŞLAR YÜZBAŞIM!
SANIRIM BU KEZ DOĞRU YOLDALAR... VİRÜSLE DÖNÜYORLARDIR MUHTEMELEN!
ÖYLEYSE, MÜKEMMEL...
BAŞINIZIN BELAYA GİRMESİNİ İSTEMİYORSANIZ BENİMLE İŞ BİRLİĞİ YAPSANIZ İYİ OLUR, YÜZBAŞI RAYMOND!
NEDEN BAHSETTİĞİNİZİ ANLAMADIM, GENERALİM... NE YAZIK Kİ SİZİNLE KONUNUN AYRINTILARINA İNECEK VAKTİM YOK!
VAKİT YARATIRIZ!
?!

GENERALİM... ASKERİ BİR SIRRIN ÜSTÜNE GİDİYORSUNUZ!
YETER ARTIK! BU, ASKERİ SIRRIN ÖTESİNDE BİR ŞEY!
SİZİ TUTUKLAMAK İÇİN DE YETERİNCE BİLGİYE SAHİBİM!
ÜZGÜNÜM, GENERAL SANIRIM BU MÜMKÜN DEĞİL!
AMA BEN...
...AKSİNİ SÖYLÜYORUM!

HAY... KAHR... BELA! BERELENDİM AMA HÂLÂ TEK PARÇAYIM! UMDUĞUM GİBİ KARLI DALLARA DÜŞMEYİ BAŞARDIM!
ŞİMDİ YUKARI ÇIKIP ELVİN'E BAKAYIM! KURTZ'LE ASKERİN PEŞİNE DÜŞSEM İYİ OLACAK!
ŞANSIN YARDIMIYLA YOLA KOYULURUM!

ELVIN!
Z-ZAGOR...
BACAĞINDA BİR DELİK VAR, DOSTUM... SENİ RIVIÈRE ROUGE'A GÖTÜRSEM İYİ OLACAK!
BENİ KIZAĞA OTURTURSAN BAŞIMIN ÇARESİNE BAKARIM... SEN PEŞLERİNE DÜŞ!
DOĞU YOLUNA GİRDİLER... AKINTININ YÖNÜNÜ İKİ MİL BOYUNCA KUZEYE DOĞRU TAKİP EDERSEN ONLARI YAKALARSIN...

"...CLUZET GÖLÜ CİVARINDA!"
MAXWELL, RIVIÈRE ROUGE'DA YÜZBAŞI RAYMOND'A NOT BIRAKTIĞINI SÖYLEDİ... ORAYA BİR VARABİLSEM DERTTEN KURTULACAĞIZ!
...UMARIM ZAGOR VE KURTZ KARŞILIKLI HESAPLAŞMIŞLARDIR...
?
BANG

LANET OL-SUN... KURTZ ARKAMDA!
ELİNDEKİNİ BANA VE-RİRSEN CANINI BA-ĞIŞLARIM!
CEHENNEME GİT!
BANG
KAHRETSİN, VİRÜSE ZARAR VERMEMEK İÇİN VURMAYACAĞI-MI BİLİYOR!
...ONU DURDUR-MAK İÇİN BİR YOL BULMALIYIM!

GİTTİKÇE YAKLAŞIYOR..
GÖLDEKİ BUZUN KIZAĞI TAŞIYACAK KADAR KALIN OLDUĞUNDAN EMİN DEĞİLİM!
LASH LASH
...AMA DENEMELİYİM, TAKİP ETMEYE GÖZÜ YEMEZ!

BANG
CAIIIIN!
ZIP
YO!
RUMBLE
KAHRETSİN!
SWISS
...NEREYE KAÇACAĞINI SANIYORSUN, APTAL!

LASH
BANG
KAHROLASI!
BANG
BANG
CRRR
ZIP
ZIP

YO!
?!
CRAAACK
BUNDAN DAHA HIZLI OLAMAZDIM AMA...
HAY... KAHR... BELA!
...ARTIK ÇOK GEÇ!

O SIRADA, RIVIÈRE ROUGE'DA...
RAINBO
SAYIN GENERALİM İSTEDİĞİNİZ KIZAKLAR HAZIR!
GÜZEL, HAREKETE HAZIRLANIN!
HEMEN! ELDİVENLERİMİ VE ŞAPKAMI ALAYIM...
HAYIR, ÇİKO!
...BAŞINIZ ZATEN YETERİNCE BELAYA GİRDİ, GEMİDE KALSANIZ İYİ OLUR, BİZİMLE GELMEK TEHLİKELİ OLABİLİR!
LAFI BİLE OLMAZ, GENERALİM!
ZAGOR'U KURTARMAK İÇİN KENDİMİ DEFALARCA TEHLİKEYE ATTIM! BU KEZ BEKLEYECEK DEĞİLİM!
GENERAL OLDSON!

ADAMLARIM, GEMİDE BAZI ASKERLERİ TUTUKLADIĞINIZI VE SİZ DÖNENE KADAR YOLA ÇIKAMAYACAĞIMIZI SÖYLEDİ!
ÇEKİLİN, RIGBY! ŞU AN SIRASI DEĞİL!
HAYIR! KAHRETSİN!
HAREKETE BİR SAAT KALDI! NELER OLDUĞUNU BİLMEK İSTİYORUM!
?
EĞER BAŞIMA BU KADAR İŞ ÇIKARACAĞINIZI BİLSEYDİM...
YETER ARTIK, RIGBY...
...SİZİ DE TUTUKLATMAMI İSTEMİYORSANIZ ÇEKİLİN!
!

ÇİKO! SENİ GÖRMEK NE GÜZEL!
JEREMY, SANA NE OLDU?
BENİ DÜŞÜNMENİN SIRASI DEĞİL, ZAGOR'UN BAŞI BÜYÜK BELADA!
ANLAMIŞTIM!
NEREDE?
BİLMEM...
...AMA SANA DOĞRU YOLU GÖSTERECEK BİRİ GELMEK ÜZERE!

N-NEREYE KAYBOLDU O KAHROLASI?
SPLASH
?!
AAHH!
SWACK
KURTZ, AŞAĞILIK KATİL!
STOCK

HENÜZ BİTMEDİ, ZAGOR!
VİRÜSÜ ORADAN ALMANIN BİR YOLUNU BULMALIYIM! AMA BUZ AĞIRLIĞIMI ÇEKMEYE-BİLİR!
AZ KAL-DI...
HA-YIR!
SKREEEEEK
STOCK
CRAAACK

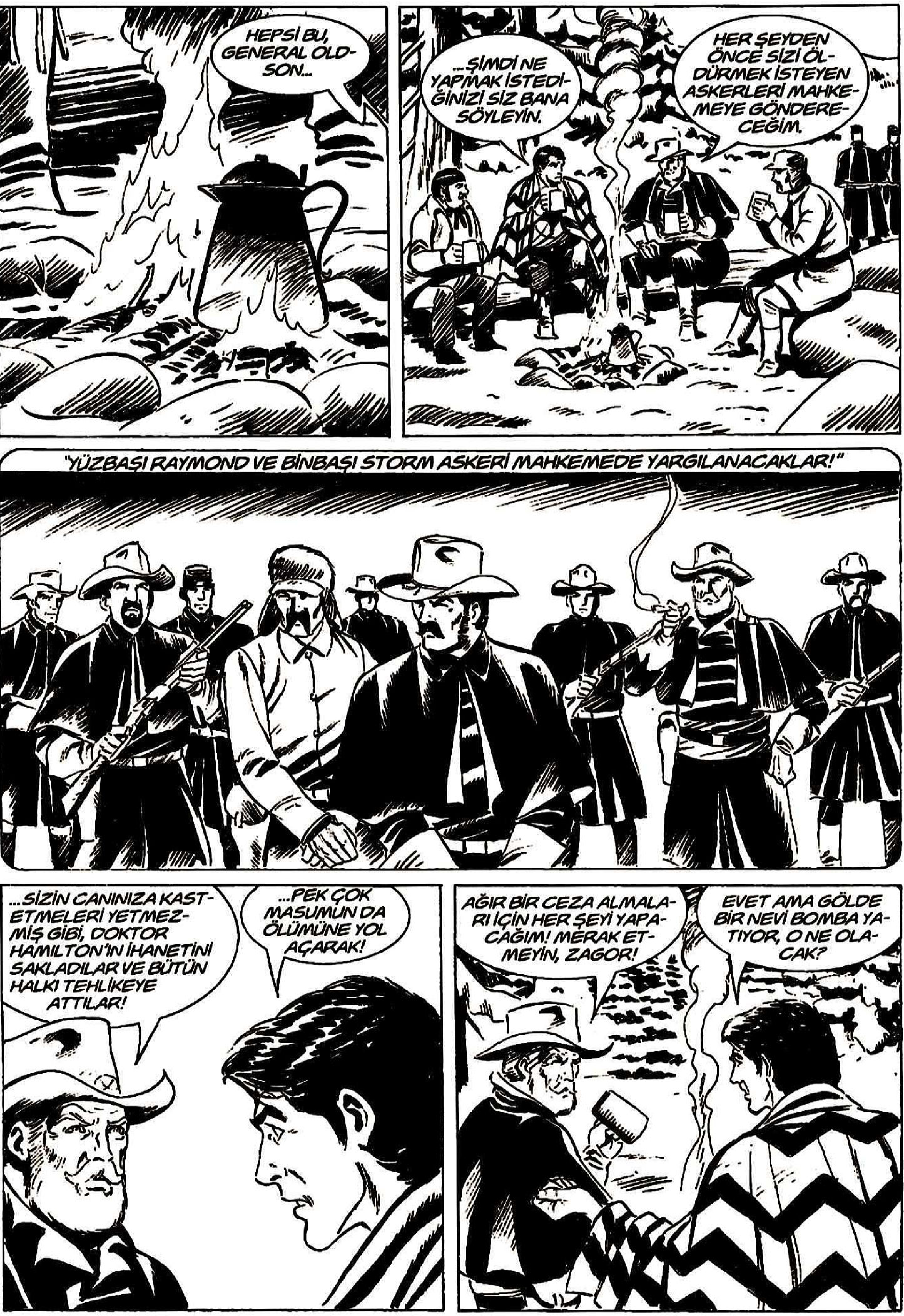
...BAŞAR-DIM!
ORADA BO-ĞULMAYA LAYIK-SIN AMA SENİ Yİ-NE DE KURTA-RACAĞIM!
HA GAYRET... YAPABİLİRİZ!

TAMAM DIŞARIDA-SIN!
SANA HAYATI-MI BORÇLUYUM, DUR DA ÖDE-YEYİM...
...KENDİ USULÜM-LE!
AH!
ZACK
TRRRR
AŞAĞILIK LEŞ KARGASI!
SWISS
GEBER!
!
TUMP

HA-YIR!
?!
CRAAACK
HAY... KAHR... BELA!
SPLAAASH
TRRR
!
SPLASH

KURTZ!
BEN... YA-
PAMI...
ELİMİ TUTMAYA
ÇALIŞ!

UZUN SÜRE SOĞUK SUDA KALDI... BU KEZ GERÇEKTEN İŞİ BİTTİ! ACABA VİRÜS DE...
ZAGOR!
?!
...SENİN YÜZÜNDEN ÜŞÜTMEKTEN BIKTIM!
ÇİKO!
OLDU!
SAĞ OL, ASKER!
ZAGOR.. DOS-TUM NASILSIN?
GÜZEL BİR ATEŞİN ÖNÜNDE DAHA İYİ OLA-CAĞIM!


HEPSİ BU, GENERAL OLD-SON...
...ŞİMDİ NE YAPMAK İSTEDİ-ĞİNİZİ SİZ BANA SÖYLEYİN.
HER ŞEYDEN ÖNCE SİZİ ÖL-DÜRMEK İSTEYEN ASKERLERİ MAHKE-MEYE GÖNDERE-CEĞİM.
"YÜZBAŞI RAYMOND VE BİNBAŞI STORM ASKERİ MAHKEMEDE YARGILANACAKLAR!"
...SİZİN CANINIZA KAST-ETMELERİ YETMEZ-MİŞ GİBİ, DOKTOR HAMILTON'IN İHANETİNİ SAKLADILAR VE BÜTÜN HALKI TEHLİKEYE ATTILAR!
...PEK ÇOK MASUMUN DA ÖLÜMÜNE YOL AÇARAK!
AĞIR BİR CEZA ALMALA-RI İÇİN HER ŞEYİ YAPA-CAĞIM! MERAK ET-MEYİN, ZAGOR!
EVET AMA GÖLDE BİR NEVİ BOMBA YA-TIYOR, O NE OLA-CAK?

TEĞMEN SAMUELSON CEVAP VERSİN, MAHKEMEDEN AZ BİR CEZAYLA KURTULMAK İÇİN RAYMOND'IN DİĞER ADAMLARI GİBİ BİZİMLE İŞ BİRLİĞİ YAPMAYA KARAR VERDİ... O NE YAPILACAĞINI BİLİYOR!
EVET! ON SEKİZ NUMARALI KARAKOLDAN HAREKET ETMEDEN ÖNCE PROFESÖR ALLEN, BAZI TEHLİKELER KONUSUNDA BİZİ UYARMIŞTI!
EĞER VİRÜS UYGUN ŞARTLAR ALTINDA KORUNMAZSA, SICAKLIK SIFIR DERECESİNDE SEYREDERSE, KISA BİR SÜRE SONRA BÜTÜN ETKİSİ KAYBOLUR!
HARVEY'İN ÖLÜMÜNDEN SONRA VİRÜS ETKİSİNİ KAYBETMİŞTİR!
BELKİ... BUNUN CEVABINI VEREBİLECEK PROFESÖR DE BU BİYOLOJİK SİLAHIN FORMÜLÜNÜ MEZARA GÖTÜRDÜ!
...AMA VİRÜS MUHAFAZASI GÖLÜN DİBİNDE KIRILMIŞ BİLE OLSA ENDİŞELENECEK BİR ŞEY YOK...

...VİRÜS YALNIZCA HAVA YOLUYLA YAYILIYOR, SUDA ETKİSİNİ KAYBEDİYOR!
CLUSEZ GÖLÜ'NDEKİ BUZ YAZ ORTASINDA ERİYOR, BU NEDENLE HASTALIK RİSKİ TAMAMEN ORTADAN KALKMIŞ OLUYOR!
AÇGÖZLÜLÜK İNSANLARI ZEHİRLEYEN EN BÜYÜK HASTALIK. BU KAHROLASI HİKÂYE YÜZÜNDEN KAÇ KİŞİNİN ÖLDÜĞÜNÜ DÜŞÜNDÜKÇE BUNA DAHA DA FAZLA İNANIYORUM!
TANRI'YA ŞÜKÜR YİNE TEK PARÇA OLARAK KURTULDUN, ZAGOR!
YA...
BELKİ GELECEK SEFER BU KADAR ŞANSLI OLMAM, FARKINDA MISINIZ, GENERAL?
EVET...
...BÖYLE BİR ŞEYİN TEKRAR ETMEMESİ İÇİN ELİMDEN GELENİ YAPACAĞIMA SÖZ VERİYORUM!

ŞİMDİ RIVIÉRE ROUGE'A DÖNME ZAMANI! BU KÖTÜ MACERAYA BULAŞAN HERKES SICAK BİR GEMİ KAMARASINDA YOLUN SONUNA KADAR GİTMEYİ HAK ETTİ!
...AYNISI TABİİ Kİ NIAGARA KALESİ'NE DÖNÜŞ YOLUNUZDA SİZİN İÇİN DE GEÇERLİ!
SAĞ OLUN, GENERAL AMA HAYIR!
...GEMİYLE GİTMEK BANA PEK...
AH, HAYIR! SON CÜMLENİ İYİ DÜŞÜN, BALTALI İLAHCIĞIM!
YOKSA SENİ AZ ÖNCE BULDUĞUMUZ GÖLE GERİ YOLLARIM, CARAMBA Y CARAMBITA!
HAH! HAH! HAH!

CROIX DE QUEBEC, SAN LORENZO'NUN DOĞUSU, YARIŞIN VARIŞ NOKTASI...
KUZEY AMERİKA KIZAK YARIŞI
BU KAHRAMANCA YARIŞIN İLK GALİBİ...
KİMSE ÖDÜL TÖRENİNİN KEYFİNİ ÇIKARMAYACAK MI?
ŞAKA MI YAPIYORSUN? BAŞKASININ ÖDÜL ALMASINI NASIL KEYİFLE SEYREDEBİLİRİZ Kİ?
BU YARIŞTA NELER GÖRDÜK NELER!
YA SORMA. YARALARIMIZI DİKMEK İÇİN TERZİ ÇAĞIRMAK ZORUNDA KALDILAR!
KONUŞARAK ÇENENİ YORMA, EVLAT...
?
...SENİ ARAYAN BİRİ VAR!

MARTIN, JEREMY, NE OLDU SİZE?
HİÇ... YA SEN MARTIN?
TURP GİBİYİM!
MARTIN, PEŞİNDEN JEREMY'Yİ GÖNDERDİĞİM İÇİN KIZMIŞSINDIR AMA ÇOK ENDİŞELENMİŞTİM...
HAYIR, ANNE! JEREMY'Yİ GÖNDERMEN YAPABİLECEĞİN EN İYİ ŞEYDİ!
VE BANA AÇIKLAMAK İÇİN DE İYİ BİR YOL!
NEYİ AÇIKLAMAK?
HER ŞEYİ ANLADIK! JEREMY'NİN BABAM OLDUĞUNU BİLİYORUM!
NE?
NEDEN BANA DAHA ÖNCE SÖYLEMEDİN?
ÇÜNKÜ...

...DOĞRU DEĞİL!
NASIL YANİ?
EVET, MARTIN SENİN OĞLUN DEĞİL... GİDİŞİNDEN BİR SENE SONRA DOĞDU... O YÜZDEN...
ÜZGÜNÜM EVLAT, YANLIŞ ANLAMIŞIZ...
EVET AMA ÖNEMLİ DEĞİL...
...HEP YANIMDA OLMANDAN MUTLULUK DUYACAĞIM!
BEN DE ÖYLE!
MARTIN'LE JEREMY ARASINDAKİ İLİŞKİ KÖTÜ BAŞLAMIŞTI AMA GÖRÜNDÜĞÜ KADARIYLA İYİYE GİDİYOR!
EVET... HER İŞTE BİR HAYIR VARDIR DEĞİL Mİ?

SİZ, BAY JASON SCOTT EDISON MUSU-NUZ?
TA KEN-DİSİ!
PHILADEPHIA GAZETESİ'NİN BAŞ MUHABİRİ MİSİNİZ?
EVET, BENİM, NE OLDU?
SAHİDEN O'YSANIZ...
BU KİM?
EVET... BEN Kİ-MİM?
DÜZENBAZ... SAHTEKÂR...
ÖHÖM... BAY EDISON, BEKLEYİN, BEN POSTU DELDİRDİĞİNİZİ SANI-YORDUM...
BAŞKASININ YERİNE GEÇMEK NE DEMEKMİŞ GÖRÜRSÜN!
HAYIR, BİR YANLIŞ ANLA-ŞILMA OLDU!

ZAVALLI TRAMPY, ER GEÇ YAKALANACAĞINI BİLİYORDUM!
SEN KENDİNE BAK, FIÇI!
?!
O GAZETECİ DEĞİL DE SAHTEKÂRSA SEN DE ASİSTAN DEĞİL, YARDAKÇISIN!
ZEKİ OLDUĞUN SURATINDAN BELLİYDİ!
BEN ŞİMDİ SANA ZEKİYİ GÖSTERİRİM!
ANNEEEEE!
HAH! HAH! HAH!
GEL BURAYA! KAÇMA! ÖLÜM FERMANINI YAZDIM BİLE!
AYYY! CANINA YANDIĞIM! ZAGOOOOOOR!
SON